



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Gazdasági és Monetáris Bizottság

2009/0099(COD)

31.3.2010

MÓDOSÍTÁS: 71–227

Jelentéstervezet
Arlene McCarthy
(PE439.301v03-00)

a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelvnek a kereskedési könyvre és az újra-értékpapírosításra vonatkozó tőkekövetelmények, továbbá a javadalmazási politikák felügyeleti felülvizsgálata tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
(COM(2009)0362 – C7-0096/2009 – 2009/0099(COD))

AM\810035HU.doc

PE439.967v01-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

Módosítás 71
Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Annak elkerülése érdekében, hogy a rosszul kidolgozott javadalmazási rendszerek esetleg káros hatást gyakoroljanak az eredményes kockázatkezelésre és az egyes személyek kockázatvállalási magatartásának ellenőrzésére, a 2006/48/EK irányelv előírásait ki kell egészíteni a hitelintézetek és befektetési vállalkozások arra irányuló kötelezettségével, hogy a kockázati profilra szakmai tevékenységük révén lényeges hatással bíró munkavállalók tekintetében a hatékony kockázatkezeléssel összhangban álló javadalmazási politikákat és gyakorlatokat hozzanak létre és tartsanak fenn.

Módosítás

(3) Annak elkerülése érdekében, hogy a rosszul kidolgozott javadalmazási rendszerek esetleg káros hatást gyakoroljanak az eredményes kockázatkezelésre és az egyes személyek kockázatvállalási magatartásának ellenőrzésére, a 2006/48/EK irányelv előírásait ki kell egészíteni a hitelintézetek és befektetési vállalkozások arra irányuló kötelezettségével, hogy a kockázati profilra szakmai tevékenységük révén lényeges hatással bíró munkavállalók tekintetében a hatékony kockázatkezeléssel összhangban álló javadalmazási politikákat és gyakorlatokat hozzanak létre és tartsanak fenn. ***Ezen alkalmazottak közé kell tartozniuk legalább a felsővezetőknek, a kockázatot vállaló, valamint az ellenőrző funkciókat ellátó alkalmazottaknak, valamint minden olyan alkalmazottnak, akik a teljes javadalmazásuk alapján (a nyugdíjhozjárulást is beleértve) ugyanebbe a fizetési kategóriába tartoznak.***

Or. en

Indokolás

*A javadalmazási struktúráknak azokra az alkalmazottakra is ki kell terjedniük, akiknek a javadalmazása a felsővezetésével és az ellenőrző feladatokat ellátókéval összehasonlítható mértékű, mivel kereskedelmi tevékenységük komoly kockázatokat hordozhat a hitelintézetre nézve, amint azt a **Barings Bank** összeomlása is illusztrálja.*

Módosítás 72

Dan Jørgensen, Olle Ludvigsson

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Annak elkerülése érdekében, hogy a rosszul kidolgozott javadalmazási rendszerek esetleg káros hatást gyakoroljanak az eredményes kockázatkezelésre és az egyes személyek kockázatvállalási magatartásának ellenőrzésére, a 2006/48/EK irányelv előírásait ki kell egészíteni a hitelintézetek és befektetési vállalkozások arra irányuló kötelezettségével, hogy a kockázati profilra szakmai tevékenységük révén lényeges hatással bíró munkavállalók tekintetében a hatékony kockázatkezeléssel összhangban álló javadalmazási politikákat és gyakorlatokat hozzanak létre és tartsanak fenn.

Módosítás

(3) Annak elkerülése érdekében, hogy a rosszul kidolgozott javadalmazási rendszerek esetleg káros hatást gyakoroljanak az eredményes kockázatkezelésre és az egyes személyek kockázatvállalási magatartásának ellenőrzésére, a 2006/48/EK irányelv előírásait ki kell egészíteni a hitelintézetek és befektetési vállalkozások arra irányuló kötelezettségével, hogy a kockázati profilra szakmai tevékenységük révén lényeges hatással bíró munkavállalók tekintetében a hatékony kockázatkezeléssel összhangban álló javadalmazási politikákat és gyakorlatokat hozzanak létre és tartsanak fenn. ***Ezen alkalmazottak közé kell tartozniuk legalább a felsővezetőknek, a kockázatot vállaló, valamint az ellenőrző funkciókat ellátó alkalmazottaknak.***

Or. en

Indokolás

Az egyértelműség érdekében hasznos legalább bizonyos mértékben meghatározni, hogy mely alkalmazottakra vonatkoznak a javadalmazási rendelkezések.

Módosítás 73

Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A túlzott és felelőtlen kockázatvállalás alááshatja a pénzügyi intézmények pénzügyi megbízhatóságát és a bankrendszer stabilitását, ezért fontos,

Módosítás

(4) A túlzott és felelőtlen kockázatvállalás alááshatja a pénzügyi intézmények pénzügyi megbízhatóságát és a bankrendszer stabilitását, ezért fontos,

hogy a javadalmazási politikákra és gyakorlatokra vonatkozó új kötelezettséget egységes módon teljesítsék. Célszerű tehát meghatározni a helyes javadalmazás alapelveit annak érdekében, hogy a javadalmazási rendszer ne ösztönözzön egyes személyeket túlzott kockázatvállalásra és összhangban álljon az intézmény kockázatvállalási hajlandóságával, értékeivel és hosszú távú érdekeivel. Annak biztosítása érdekében, hogy a javadalmazási politikák kidolgozása a pénzügyi intézmény kockázatkezelésének szerves részévé váljon, a hitelintézet vagy befektetési vállalkozás irányító testületének (felügyeleti szervének) létre kell hoznia az alkalmazandó általános elveket, a politikákat pedig legalább évente független belső felülvizsgálatnak kell alávetni.

hogy a javadalmazási politikákra és gyakorlatokra vonatkozó új kötelezettséget egységes módon teljesítsék, **és hogy az a javadalmazás minden szempontjára, közté a fizetésekre és a nyugdíjakra is kiterjedjen.** Célszerű tehát meghatározni a helyes javadalmazás alapelveit annak érdekében, hogy a javadalmazási rendszer ne ösztönözzön egyes személyeket túlzott kockázatvállalásra, **és ne fokozza az erkölcsi kockázatokat,** és összhangban álljon az intézmény kockázatvállalási hajlandóságával, értékeivel és hosszú távú érdekeivel, **megfelelőképpen tekintetbe véve ugyanakkor az intézmény méretét, belső szervezetét és jellegét, tevékenységei körét és összetettségét.** Annak biztosítása érdekében, hogy a javadalmazási politikák kidolgozása a pénzügyi intézmény kockázatkezelésének szerves részévé váljon, a hitelintézet vagy befektetési vállalkozás irányító testületének (felügyeleti szervének) létre kell hoznia az alkalmazandó általános elveket, a politikákat pedig legalább évente független belső felülvizsgálatnak kell alávetni.

Or. en

Indokolás

A javadalmazási struktúráknak nem csak a bónuszokra, hanem a javadalmazás minden vonatkozására ki kell terjedniük, különben lehetőség nyílik az intézkedések megkerülésére. A javadalmazási struktúráknak ugyanakkor arányosnak kell lenniük a hitelintézet vonatkozásában.

Módosítás 74 Jürgen Klute

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A túlzott és felelőtlen kockázatvállalás alááshatja a pénzügyi intézmények

Módosítás

(4) A túlzott és felelőtlen kockázatvállalás alááshatja a pénzügyi intézmények

pénzügyi megbízhatóságát és a bankrendszer stabilitását, ezért fontos, hogy a javadalmazási politikákra és gyakorlatokra vonatkozó új kötelezettséget egységes módon teljesítsék. Célszerű tehát meghatározni a helyes javadalmazás alapelveit annak érdekében, hogy a javadalmazási rendszer ne ösztönözzön egyes személyeket túlzott kockázatvállalásra és összhangban álljon az intézmény kockázatvállalási hajlandóságával, értékeivel és hosszú távú érdekeivel. Annak biztosítása érdekében, hogy a javadalmazási politikák kidolgozása a pénzügyi intézmény kockázatkezelésének szerves részévé váljon, a hitelintézet vagy befektetési vállalkozás irányító testületének (felügyeleti szervének) létre kell hoznia az alkalmazandó általános elveket, a politikákat pedig legalább évente független belső felülvizsgálatnak kell alávetni.

pénzügyi megbízhatóságát és a bankrendszer stabilitását, ezért fontos, hogy a javadalmazási politikákra és gyakorlatokra vonatkozó új kötelezettséget egységes módon teljesítsék. Célszerű tehát meghatározni a helyes javadalmazás alapelveit annak érdekében, hogy a javadalmazási rendszer ne ösztönözzön egyes személyeket túlzott kockázatvállalásra és összhangban álljon az intézmény kockázatvállalási hajlandóságával, értékeivel és hosszú távú érdekeivel, **valamint a pénzügyi ágazattal szemben támasztott társadalmi elvárásokkal**. Annak biztosítása érdekében, hogy a javadalmazási politikák kidolgozása a pénzügyi intézmény kockázatkezelésének szerves részévé váljon, a hitelintézet vagy befektetési vállalkozás irányító testületének (felügyeleti szervének) létre kell hoznia az alkalmazandó általános elveket, a politikákat pedig legalább évente független belső felülvizsgálatnak kell alávetni.

Or. de

Indokolás

A pénzügyi ágazatnak kötelessége, hogy ne csak a gazdaság különböző ágazatai és az állami szektor számára, hanem a nagyközönség számára is biztosítsa a társadalom működéséhez szükséges pénzügyi szolgáltatásokat.

Módosítás 75 **Jean-Paul Gauzès**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály **4 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Az irányelv teljes mértékben harmonizált alapelveket fektet le a javadalmazási politikákra vonatkozólag. Ezen javadalmazáspolitikai alapelveket egységesen kell alkalmazni az egész Európai Unióban, mivel a tagállamok

közötti eltérés szabályozási arbitrázshoz vezethet a megengedőbb jogrendszerek javára. Mivel a javadalmazáspolitikai alapelvek célja a Pénzügyi Stabilitási Tanács felelősségteljes juttatási gyakorlatokra vonatkozó, a G20-ak által jóváhagyott 2009. szeptember 25-i elveinek érvényesítése, a Bizottságnak rendszeresen, a Pénzügyi Stabilitási Tanács elveinek módosításakor, valamint amennyiben a G20 valamely EU-n kívüli tagországa nem alkalmazza azokat, felül kell vizsgálnia a juttatáspolitikai elveket.

Or. en

Módosítás 76
Herbert Dorfmann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
4 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Az irányelv a javadalmazási politikák alapelveit határozza meg. Ezen alapelveket az érintett hitelintézet vagy befektetési vállalkozás tevékenységeinek jellegével, körével, összetettségével és kockázatosságával, valamint méretével arányos módon kell alkalmazni. Ezen irányelv nem akadályozhatja meg a tagállamokat abban, hogy szigorúbb vagy további követelményeket fogadjanak el a méretüknél, belső felépítésüknél, illetve tevékenységeik jellegénél, körénél és összetettségénél fogva jelentős hitelintézetekre és befektetési vállalatokra vonatkozólag, vagy hogy bizonyos bankoknak nyújtott pénzügyi segítséggel kapcsolatban szigorúbb nemzeti intézkedéseket hozzanak.

Or. en

Módosítás 77
Wolf Klinz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
4 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Az irányelv a javadalmazási politikák minimális alapelveit határozza meg. Ezen alapelveket az érintett hitelintézet vagy befektetési vállalkozás tevékenységeinek jellegével, körével, összetettségével és kockázatosságával, valamint méretével arányos módon kell alkalmazni. Ezen irányelvben sürgetni kell a tagállamokat az egyenlő versenyfeltételeket garantáló közös intézkedések végrehajtására.

Or. en

Módosítás 78
Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
4 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Az irányelv a javadalmazási politikák alapelveit határozza meg. Ezen alapelveket az érintett hitelintézet vagy befektetési vállalkozás tevékenységeinek jellegével, körével, összetettségével és kockázatosságával, valamint méretével arányos módon és mértékben kell alkalmazni. A tagállamoknak ezt az irányelvet arányosan, az egyes intézmények kockázataival összhangban kell alkalmazniuk.

Or. en

Módosítás 79
Udo Bullmann

Írányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
4 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) 2012 decemberéig a Bizottságnak a nemzetközi fejlemények figyelembevételével felül kell vizsgálnia a javadalmazási politikára vonatkozó elveket, különös tekintettel az esetleges kikapuk megszüntetésének igényére, valamint az elvek hatékonyságára, végrehajtására és érvényesítésére. A Bizottságnak részletesen meg kell vizsgálnia a bónuszpoolokat, valamint a kialakításukhoz használt képletek és a túlzott kockázatvállalás kialakulása közötti kapcsolatokat.

Or. en

Módosítás 80
Othmar Karas

Írányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
4 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) 2012 decemberéig a Bizottságnak a nemzetközi fejlemények figyelembevételével felül kell vizsgálnia a javadalmazási politikára vonatkozó elveket, különös tekintettel az elvek hatékonyságára, végrehajtására és érvényesítésére.

Or. en

Indokolás

A megfelelő javadalmazási intézkedésekkel kapcsolatos vita gyorsan halad előre, ezért rövidebb felülvizsgálati időszak is elégséges a bármely irányban szükséges kiigazítások

időben történő megfontolására.

Módosítás 81
Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
5 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A javadalmazási politikának törekednie kell arra, hogy az alkalmazottak személyes érdekeit összehangolja az érintett hitelintézet vagy befektetési vállalkozás hosszú távú érdekeivel. A javadalmazás teljesítményalapú összetevőinek értékelése során a hosszú távú teljesítményre kell összpontosítani és figyelembe kell venni a teljesítmény tekintetében fennálló kockázatokat is. A teljesítményértékelést többéves, *például 3–5* évet átölelő, keretbe kell helyezni annak biztosítása érdekében, hogy az értékelési folyamat alapja a hosszú távú teljesítmény legyen, és hogy a javadalmazás teljesítményalapú összetevőinek tényleges kifizetése a vállalkozás üzleti ciklusának egészére legyen elosztva.

Módosítás

(5) A javadalmazási politikának törekednie kell arra, hogy az alkalmazottak személyes érdekeit összehangolja az érintett hitelintézet vagy befektetési vállalkozás hosszú távú érdekeivel. A javadalmazás teljesítményalapú összetevőinek értékelése során a hosszú távú teljesítményre kell összpontosítani és figyelembe kell venni a teljesítmény tekintetében fennálló kockázatokat is. A teljesítményértékelést többéves, **minimum 5** évet átölelő keretbe kell helyezni annak biztosítása érdekében, hogy az értékelési folyamat alapja a hosszú távú teljesítmény legyen, és hogy a javadalmazás teljesítményalapú összetevőinek tényleges kifizetése a vállalkozás üzleti ciklusának egészére legyen elosztva. ***Az ösztönzők további összehangolása érdekében a fenti követelmények hatálya alá tartozó összes alkalmazott nyugdíjuttatásait a hitelintézet alárendelt kölcsönének kell tekinteni.***

Or. en

Indokolás

Nem csak a bónuszokkal, hanem a teljes javadalmazással foglalkozni kell. Ennek megfelelően a nyugdíjuttatásokat alárendelt kölcsönként kell kezelni, mivel ez összhangba hozza a hosszú távú ösztönzőket a hitelintézet teljesítményével és csökkenti a szükségtelen kockázatvállalást, ugyanis összeomlás esetén az alárendelt kölcsönt a veszteségek csökkentésére használják. További előny a tőkebázis megerősödése, mivel az alárendelt kölcsön tőkének is minősülhet, így közvetlen kapcsolatot alkotva a javadalmazás és a tőkeerő között.

Az öt év a megfelelő minimális időtartam az üzleti ciklus tükrözésére.

Módosítás 82
Arlene McCarthy

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
5 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A túlzott kockázatvállalás ösztönzésének minimalizálása érdekében csökkenteni kell a bónuszok arányát a teljes javadalmazáshoz képest. Nagyon fontos, hogy az alkalmazott fizetése a teljes javadalmazás kellően nagy hányadát képviselje annak érdekében, hogy teljes mértékben rugalmas bónuszpolitika érvényesülhessen, többek között lehetőség legyen a bónuszfizetés megvonására.

Or. en

Indokolás

Az e jelentésben megfogalmazott javadalmazási elvek célja, hogy jobban összhangba hozzák a vállalatok javadalmazási politikáit a kockázatokkal. Ugyanakkor azokban az esetekben, amikor a bónusz az alkalmazott javadalmazásának domináns részét képezi, a fő ösztönző továbbra is a rövid távú haszonszerzés és a kereskedelmi tevékenységhez kapcsolódó kockázatok minimalizálása lesz. Ezért az irányelv egyéb rendelkezéseinek támogatása érdekében fontos biztosítani, hogy a teljes változó javadalmazás ne a teljes javadalmazás nagyobb részét tegye ki.

Módosítás 83
Dan Jørgensen, Olle Ludvigsson

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A javadalmazásra vonatkozó rendelkezések – **értelemszerűen** – nem **sérthetik** a szociális **partnerek jogait** a kollektív **tárgyalásokban**.

(7) A javadalmazásra vonatkozó rendelkezések nem **akadályozhatják** a **Szerződésekben garantált alapvető jogok teljes körű gyakorlását, különös tekintettel a szociális partnerek azon jogára, hogy**

kollektív *megállapodásokat nemzeti jogszabályok és hagyományok alapján kössenek és érvényesítsenek.*

Or. en

Indokolás

Ebben az összefüggésben fontos, hogy egyértelmű hivatkozás történjék fontos alapvető jogokra, valamint hogy pontosabb utalást tegyünk a szociális partnereknek a kollektív tárgyalások folytatásához való jogára.

Módosítás 84 Udo Bullmann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 8 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A gyors és eredményes végrehajtás érdekében az illetékes hatóságoknak jogot kell biztosítani arra, hogy a 2006/48/EK irányelv szerinti követelmények megsértése esetén pénzügyi vagy nem pénzügyi intézkedéseket vagy szankciókat hozzanak, beleértve annak az előírását is, hogy a javadalmazási politikák legyenek összhangban a hatékony és eredményes kockázatkezeléssel. Az intézkedéseknek és szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

Módosítás

(8) A gyors és eredményes végrehajtás érdekében az illetékes hatóságoknak jogot kell biztosítani arra, hogy a 2006/48/EK irányelv szerinti követelmények megsértése esetén pénzügyi vagy nem pénzügyi intézkedéseket vagy szankciókat hozzanak, beleértve annak az előírását is, hogy a javadalmazási politikák legyenek összhangban a hatékony és eredményes kockázatkezeléssel. Az intézkedéseknek és szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük. ***A következetesség és az egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében a Bizottságnak felül kell vizsgálnia e rendelkezés végrehajtását az intézkedések és a szankciók egész Unióban történő összehangolt alkalmazása szempontjából, és szükség esetén javaslatokat kell előterjesztenie, például a szigorúbb szankciók bevezetésének szükségessége tekintetében.***

Or. en

Módosítás 85
Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
9 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A helytelen javadalmazási rendszerekből eredő kockázatok eredményes felügyeleti felvigyázása érdekében a hitelintézetek vagy befektetési vállalkozások által elfogadott javadalmazási politikákat és gyakorlatokat be kell emelni a 2006/48/EK irányelv szerinti felügyeleti felülvizsgálat hatályába. A felülvizsgálat során a felügyelőknek értékelniük kell, hogy az említett politikák és gyakorlatok valószínűsíthetően túlzott kockázatvállalásra ösztönzik-e a szóban forgó munkavállalókat.

Módosítás

(9) A helytelen javadalmazási rendszerekből eredő kockázatok eredményes felügyeleti felvigyázása érdekében a hitelintézetek vagy befektetési vállalkozások által elfogadott javadalmazási politikákat és gyakorlatokat be kell emelni a 2006/48/EK irányelv szerinti felügyeleti felülvizsgálat hatályába. A felülvizsgálat során a felügyelőknek értékelniük kell, hogy az említett politikák és gyakorlatok valószínűsíthetően túlzott kockázatvállalásra ösztönzik-e a szóban forgó munkavállalókat. ***Emellett a felügyeleti szervezeteknek alapos és mélyreható ellenőrzéseket kell végezniük azon felsővezetők, kockázatot vállaló, valamint ellenőrző funkciókat ellátó alkalmazottak körében, akiknek a szakmai tevékenysége lényeges hatással van a hitelintézet kockázati profiljára, mielőtt azok megkezdik feladataikat, annak érdekében, hogy a megfelelő személy kerüljön e beosztásokba. Ezen eljárásokat azokra az alkalmazottakra is alkalmazni kell, akik a teljes javadalmazásuk alapján (a nyugdíjhozjárulást is beleértve) ugyanabbe a fizetési kategóriába tartoznak. Az ilyen meghallgatások tájékozott módon történő lefolytatása érdekében emellett minden olyan esetben értesíteni kell a felügyeleti szervezetet, amikor egy hitelintézet malust vagy visszatérítést kezdeményez.***

Or. en

Indokolás

A felügyeleti szervezeteknek alapos meghallgatásokat kell lefolytatniuk a felsővezetők és az ugyanabba a fizetési kategóriába tartozó alkalmazottak körében az érintettek

alkalmasságának értékelésére, mielőtt az érintettek megkezdnék feladataik végzését. E meghallgatásoknak szigorúaknak kell lenniük, és akár malust vagy visszatérítést is alkalmazhatnak az érintett személlyel szemben.

Módosítás 86
Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) A javadalmazások átláthatóságának további javítása érdekében az Európai Bankfelügyeleti Hatóságnak (EBA) és a nemzeti felügyeleti szerveknek elő kell mozdítaniuk az 1 millió eurót meghaladó fizetési kategóriába sorolt személyek számának közzétételével foglalkozó közös nemzetközi rendszer létrehozását, amely például a fizetés, a bónuszok, a hosszú távú jutalmazás és a nyugdíjhozjárulás fő elemeire is kiterjed.

Or. en

Indokolás

Az uniós szintű teljesítményértékelés ötletére építve a felügyeleti szerveknek nemzetközi struktúra kialakítására kellene törekedniük a javadalmazással kapcsolatos információk közös nyilvánosságra hozatalára.

Módosítás 87
Wolf Klinz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) A hitelintézetek és a befektetési vállalkozások javadalmazási gyakorlataira vonatkozó átláthatóság további fokozása érdekében ahhoz, hogy ezen intézmények teljesítményértékelését elvégezhessek, a

tagállamok illetékes hatóságainak a javadalmazással kapcsolatosan információkat kell gyűjteniük a mennyiségi információk olyan kategóriái szerint, amelyeket ezen irányelv értelmében a fenti intézményeknek közzé kell tenniük. Az illetékes hatóságoknak ezeket az információkat az európai bankfelügyeleti hatóság (EBA) rendelkezésére kell bocsátaniuk ahhoz, hogy az EBA hasonló, uniós szintű teljesítményértékelést tudjon végezni. Az információgyűjtést a javadalmazási rendszer teljességével és hatékonyságával kapcsolatos adatokra kell korlátozni, a szakmai tevékenységük alapján e rendszer hatálya alá tartozó alkalmazottak személyes jogainak és bizalmas szerződéses megállapodásainak sérelme nélkül.

Or. en

Indokolás

A személyes jogoknak a javadalmazás tekintetében történő védelme nagyon fontos és az adatgyűjtő rendszer azt nem veszélyeztetheti.

Módosítás 88 Jürgen Klute

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) A hitelintézetek és a befektetési vállalkozások javadalmazási gyakorlataira vonatkozó átláthatóság további fokozása érdekében ahhoz, hogy ezen intézmények teljesítményértékelését elvégezhessék, a tagállamok illetékes hatóságait kötelezni kell a javadalmazással kapcsolatos információgyűjtésre a mennyiségi információk olyan kategóriái szerint, amelyeket ezen irányelv értelmében a fenti

intézményeknek közzé kell tenniük. Az illetékes hatóságokat kötelezni kell, hogy ezeket az információkat az Európai Bankfelügyeleti Hatóság (EBA) rendelkezésére bocsássák ahhoz, hogy az EBA hasonló, uniós szintű teljesítményértékelést tudjon végezni.

Or. de

Indokolás

Az előadó módosításaiban szereplő „kell” szó helyére a kötelezettségre vonatkozó erősebb kifejezést kell beilleszteni.

Módosítás 89
Antolín Sánchez Presedo

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) A megfelelő javadalmazási politikák alkalmazásának előmozdítása érdekében a pénzügyi ágazatban sem a Bizottság, sem a tagállamok, sem pedig a közintézmények nem ítélnétek oda közbeszerzési szerződést olyan hitelintézetnek, amely nem felel meg a 2006/48/EK irányelv V. melléklete 11. szakaszában szereplő javadalmazási elveknek és követelményeknek, különös tekintettel a kockázatkezelés összhangjára, megbízhatóságára és hatékonyságára.

Or. en

Módosítás 90
Othmar Karas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
10 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) A javadalmazási politikák és gyakorlatok értékelésével kapcsolatos felügyeleti konvergencia előmozdítása érdekében az európai **bankfelügyelők bizottságának gondoskodnia kell arról, hogy álljon rendelkezésre a bankszektor helyes javadalmazási politikáiról szóló iránymutatás.** Az **európai értékpapír-piaci szabályozók bizottságának** célszerű támogatnia az **iránymutatás** kidolgozását, mivel az a befektetési szolgáltatások nyújtásában, továbbá a hitelintézetek, valamint a **pénzügyi eszközök piacairól szóló 2004. április 21-i 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi** irányelv szerinti befektetési vállalkozások által végzett befektetési tevékenységekben részt vevő személyekre vonatkozó javadalmazási politikákra is alkalmazandó.

Módosítás

(10) A javadalmazási politikák és gyakorlatok értékelésével kapcsolatos felügyeleti konvergencia előmozdítása érdekében az Európai **Bankfelügyeleti Hatóságnak (EBA) technikai standardokat kell kidolgoznia, amelyek megkönnyítik az adatgyűjtést és a bankszektor javadalmazási elveinek következetes alkalmazását. E standardok kidolgozása érdekében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkével összhangban a Bizottságot fel kell jogosítani felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.** Az **Európai Értékpapír-piaci Felügyeleti Hatóságnak** célszerű támogatnia az **ilyen technikai standardok** kidolgozását, mivel az a befektetési szolgáltatások nyújtásában, továbbá a hitelintézetek, valamint a **2004/39/EK** irányelv szerinti befektetési vállalkozások által végzett befektetési tevékenységekben részt vevő személyekre vonatkozó javadalmazási politikákra is alkalmazandó. **Az EBA-nak nyilvános konzultációt kell folytatnia az iránymutatásokról és az ajánlásokról, valamint elemeznie kell a potenciálisan kapcsolódó költségeket és hasznokat. Az EBA-nak emellett ki kell kérnie [az EBA létrehozásáról szóló] .../.../EU rendelet 22. cikkében említett banki érdekképviselői csoport véleményét vagy tanácsát. A technikai standardokat az arányosság, mint általános alapelv figyelembevételével kell kialakítani.**

Or. en

Indokolás

A technikai standardok az EU-ban nem eredményezhetik az iparág szabályozási követelményekkel való túlterhelését. Ez különös jelentőséggel bír a kisebb bankok szempontjából. A közös szabálygyűjteménynek elő kell írnia az arányosságon alapuló megközelítés alkalmazását. Egyértelművé kell tenni, hogy a Bizottság a Szerződés által ráruházott, a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásával kapcsolatos hatáskörök alapján (a Lisszaboni Szerződés 290. cikke) fogadja el a technikai standardokat. A technikai standardok jóváhagyásának folyamatában tökéletes átláthatóságot kell biztosítani.

Módosítás 91 Udo Bullmann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) A rosszul kidolgozott javadalmazási politikák és ösztönző rendszerek elfogadhatatlan szintre képesek fokozni a hitelintézetek és befektetési vállalkozások kockázatait, ezért célszerű, **hogy** az illetékes hatóságok az érintett jogalanyokkal kapcsolatban olyan minőségi vagy mennyiségi intézkedéseket hozzanak, amelyek célja a 2. pillérbe tartozó felügyeleti felülvizsgálat során feltárt problémák kezelése. Az illetékes hatóságok számára rendelkezésre álló minőségi intézkedések közé tartozik annak előírása, hogy a hitelintézetek vagy befektetési vállalkozások csökkentsék a tevékenységeikben, termékeikben vagy rendszereikben – ideértve a javadalmazási **rendszereket** is, ha azok nem állnak összhangban a hatékony kockázatkezeléssel – **rejlő kockázatot**. Mennyiségi intézkedés lehet például a szavatolótőke emelésének előírása.

Módosítás

(11) A rosszul kidolgozott javadalmazási politikák és ösztönző rendszerek elfogadhatatlan szintre képesek fokozni a hitelintézetek és befektetési vállalkozások kockázatait, ezért **gyors helyreigazítást kell tenni, és szükség esetén megfelelő korrekciós intézkedéseket kell hozni. Ennek következtében** célszerű, **ha** az illetékes hatóságok **fel vannak hatalmazva arra, hogy** az érintett jogalanyokkal kapcsolatban olyan minőségi vagy mennyiségi intézkedéseket hozzanak, amelyek célja a 2. pillérbe tartozó felügyeleti felülvizsgálat során feltárt problémák kezelése. Az illetékes hatóságok számára rendelkezésre álló minőségi intézkedések közé tartozik annak előírása, hogy a hitelintézetek vagy befektetési vállalkozások csökkentsék a tevékenységeikben, termékeikben vagy rendszereikben **rejlő kockázatot**, ideértve a javadalmazási **rendszerek módosítását, vagy a javadalmazás változó elemeinek befagyasztását** is, ha azok nem állnak összhangban a hatékony kockázatkezeléssel. Mennyiségi intézkedés lehet például a szavatolótőke emelésének előírása.

Módosítás 92
Dan Jørgensen, Olle Ludvigsson

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
12 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) Annak érdekében, hogy a piac számára megfelelő átláthatóságot biztosítsanak javadalmazási politikáik és a kapcsolódó kockázatok tekintetében, a hitelintézeteknek és a befektetési vállalkozásoknak tájékoztatást kell közzétenniük az azon munkavállalókra vonatkozó javadalmazási politikáikról és gyakorlataikról, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára. Ez a kötelezettség azonban nem sértheti a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet.

Módosítás

(12) ***A helyes javadalmazási politikákhoz nélkülözhetetlenek a helyes irányítási szerkezetek, az átláthatóság és a közzététel.*** Annak érdekében, hogy a piac számára megfelelő átláthatóságot biztosítsanak javadalmazási politikáik és a kapcsolódó kockázatok tekintetében, a hitelintézeteknek és a befektetési vállalkozásoknak ***részletes*** tájékoztatást kell közzétenniük az azon munkavállalókra vonatkozó javadalmazási politikáikról és gyakorlataikról, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára. ***Ezeket az információkat valamennyi érdekelt fél (részvényesek, alkalmazottak és a nyilvánosság) számára elérhetővé kell tenni.*** Ez a kötelezettség azonban nem sértheti a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet. ***Az európai üzemi tanácsok szerepét tiszteletben kell tartani a munkavállalók tájékoztatása és a velük való konzultáció tekintetében.***

Indokolás

Az átláthatóság kulcsfontosságú szerepet játszik abban, hogy a javadalmazási politikákkal kapcsolatos döntések meghozói társadalmi szempontból felelős módon járjanak el. Az információkat az összes érintett rendelkezésére kell bocsátani, és azoknak megfelelően részletesnek kell lenniük ahhoz, hogy ezek az érintett szereplők konkrét párbeszédet

kezdhessenek az intézményekkel a javadalmazási politika bármely vonatkozásáról.

Módosítás 93
Jürgen Klute

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
12 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) Annak érdekében, hogy a piac számára megfelelő átláthatóságot biztosítsanak javadalmazási politikáik és a kapcsolódó kockázatok tekintetében, a **hitelintézeteknek** és a befektetési **vállalkozásoknak tájékoztatást** kell **közzétenniük** az azon munkavállalókra vonatkozó javadalmazási politikáikról és gyakorlataikról, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára. Ez a kötelezettség azonban nem sértheti a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet.

Módosítás

(12) Annak érdekében, hogy a piac számára megfelelő átláthatóságot biztosítsanak javadalmazási politikáik és a kapcsolódó kockázatok tekintetében, a **hitelintézeteket** és a befektetési **vállalkozásokat kötelezni** kell **arra, hogy tájékoztatást tegyenek közzé** az azon munkavállalókra vonatkozó javadalmazási politikáikról és gyakorlataikról, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára. Ez a kötelezettség azonban nem sértheti a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet.

Or. de

Indokolás

A „kell” szó helyére a kötelezettségre vonatkozó erősebb kifejezést kell beilleszteni.

Módosítás 94
Pervenche Berès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
13 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13a) A 2006/48/EK, a 2006/49/EK és a 2007/64/EK irányelvnek a központi hitelintézetek kapcsolt bankjai, egyes

szavatoló-tőke-elemek, nagykockázat-vállalások, felügyeleti szabályok és válságkezelés tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. szeptember 16-i 2009/111/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv úgy rendelkezik, hogy a Bizottságnak 2009. december 31-ig jelentést kell készítenie a 2006/48/EK irányelv 122a. cikkének várható hatásairól. Ezt a jelentést a lehető leghamarabb be kell nyújtani a Parlamenthez.

Or. fr

Indokolás

A Bizottságnak eleget kell tennie a jogalkotó által meghatározott jelentéstételi kötelezettségeknek annak érdekében, hogy a jogalkotó levonhassa a szükséges következtetéseket.

Módosítás 95 Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 14 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(14) Az olyan értékpapírosítások esetében, amelyek más értékpapírosításokat alakítanak át és a szokásos értékpapírosításoknál nagyobb hitelkockázattal rendelkeznek, indokolt olyan különálló tőkekövetelményeket meghatározni, amelyek egyértelműen elriasztják a hitelintézeteket és a befektetési vállalkozásokat a különösen összetett és kockázatos értékpapírosításokba történő befektetésektől.

törölve

Or. en

Indokolás

A 122a. cikk (7) bekezdésében szereplő nyilvánosságra hozatali kötelezettségnek köszönhetően nincs szükség külön tőkekövetelményre az „összetett” értékpapírosításokra vonatkozóan. A Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság nem kért ilyen rendelkezéseket, és az „összetett újra-értékpapírosítás” koncepciójának bevezetése az EU-ban rontaná a versenyfeltételek egyenlőségét, hátrányos helyzetbe hozva az uniós bankokat.

Módosítás 96

Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 14 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(14) ***Az olyan értékpapírosítások esetében, amelyek más értékpapírosításokat alakítanak át és a szokásos értékpapírosításoknál nagyobb hitelkockázattal rendelkeznek, indokolt olyan különálló tőkekövetelményeket meghatározni, amelyek egyértelműen elriasztják a hitelintézeteket és a befektetési vállalkozásokat a különösen összetett és kockázatos értékpapírosításokba történő befektetésektől.***

Módosítás

(14) ***Helyénvaló külön tőkekövetelményeket meghatározni az olyan értékpapírosításra, amely ügyletrész-sorozatot képez egy vagy több értékpapírosítási pozíciót tartalmazó kitettséghalmazokból, mivel az ilyen újra-értékpapírosítás a szokásos értékpapírosításnál nagyobb hitelkockázatnak van kitéve.***

Or. en

Módosítás 97

Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 15 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) ***Az újra-értékpapírosításokba befektető bankoknak a 2006/48/EK irányelv értelmében az alapul szolgáló értékpapírosítások és az azok végső alapjául szolgáló nem értékpapírosítási kitettségek tekintetében is átvilágítást kell***

Módosítás

törölve

végezniük. Az értékpapírosítási struktúrák rétegeinek összetettségétől és az újra-értékpapírosítások végső alapjául szolgáló nem értékpapírosítási kitétségek összetettségétől vagy sokféleségétől (vagy mindkettőtől) függően az előírt átvilágítás végrehajtása adott esetben lehetetlen vagy gazdaságtalan (vagy mindkettő) lehet. Ez a helyzet különösen akkor jöhet létre, ha a végső alapul szolgáló kitétségek tőkeáttételes felvásárlásokból vagy projektfinanszírozásból állnak. Ezekben az esetekben az intézményeknek nem szabad az ilyen igen összetett újra-értékpapírosításokba befektetniük. Az előírt átvilágítás felülvizsgálata során az illetékes hatóságoknak különös figyelmet kell szentelniük az ilyen igen összetett értékpapírosításokra, és célszerű előírniuk azok teljes levonását a tőkéből, kivéve ha meggyőző bizonyítékot kapnak arra vonatkozóan, hogy az intézmény minden egyes igen összetett újra-értékpapírosítási kitétség esetében elvégezte a 2006/48/EK irányelvben előírt átvilágítást, amely a végső alapul szolgáló kitétségekre is kiterjedt.

Or. en

Indokolás

A 122a. cikk (7) bekezdésében szereplő nyilvánosságra hozatali kötelezettségnek köszönhetően nincs szükség külön tőkekövetelményre az „összetett” értékpapírosításokra vonatkozóan. A Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság nem kért ilyen rendelkezéseket, és az „összetett újra-értékpapírosítás” koncepciójának bevezetése az EU-ban rontaná a versenyfeltételek egyenlőségét, hátrányos helyzetbe hozva az uniós bankokat.

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
15 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) *Az újra-értékpapírosításokba befektető bankoknak a 2006/48/EK irányelv értelmében az alapul szolgáló értékpapírosítások és az azok végső alapjául szolgáló nem értékpapírosítási kitétségek tekintetében is átvilágítást kell végezniük. Az értékpapírosítási struktúrák rétegeinek összetettségétől és az újra-értékpapírosítások végső alapjául szolgáló nem értékpapírosítási kitétségek összetettségétől vagy sokféleségétől (vagy mindkettőtől) függően az előírt átvilágítás végrehajtása adott esetben lehetetlen vagy gazdaságtalan (vagy mindkettő) lehet. Ez a helyzet különösen akkor jöhet létre, ha a végső alapul szolgáló kitétségek tőkeáttételes felvásárlásokból vagy projektfinanszírozásból állnak. Ezekben az esetekben az intézményeknek nem szabad az ilyen igen összetett újra-értékpapírosításokba befektetniük. Az előírt átvilágítás felülvizsgálata során az illetékes hatóságoknak különös figyelmet kell szentelniük az ilyen igen összetett értékpapírosításokra, és célszerű előírniük azok teljes levonását a tőkéből, kivéve ha meggyőző bizonyítékot kapnak arra vonatkozóan, hogy az intézmény minden egyes igen összetett újra-értékpapírosítási kitétség esetében elvégezte a 2006/48/EK irányelvben előírt átvilágítást, amely a végső alapul szolgáló kitétségekre is kiterjedt.*

Módosítás

(15) *A hitelintézeteknek fel kell mérniük, hogy újra-értékpapírosítási kitétségeket képeznek-e az eszközfedezet melletti értékpapír-kibocsátási programokkal összefüggő kitétségek, beleértve az azon programokkal összefüggőket is, amelyek teljes hitelek – melyek közül egyik sem értékpapírosítási vagy újra-értékpapírosítási kitétség – külön halmazainak magas rangú (senior) ügyletrész-sorozatokat vásárolják meg, és amelyek keretében a hitel eladója valamennyi befektetésre első szintű fedezetet ad. Ez utóbbi helyzetben a halmazspecifikus likviditási lehetőséget általában nem lehet újra-értékpapírosítási kitétségnek tekinteni, mivel egyetlen, értékpapírosítási kitétséget nem tartalmazó eszközhalmaz (azaz a teljes hitelek megfelelő halmaza) egy részét képviseli. Ezzel ellentétben az olyan programszintű hitelminőség-javítást, amely az eladó által nyújtott fedezeten túl csak a veszteségek egy részét fedezi a különböző halmazok tekintetében, úgy kell tekinteni, mintha több, legalább egy értékpapírosítási kitétséget tartalmazó eszközből álló halmaz kockázatából ügyletrész-sorozatokat képezne (tranching), és ennek megfelelően úgy kell tekinteni, mintha újra-értékpapírosítási kitétséget alkotna. Ha azonban e programot teljes mértékben egyetlen osztályba tartozó kereskedelmi értékpapírokl finanszírozzák, és a programszintű hitelminőség-javítás nem újra-értékpapírosítás, vagy a kereskedelmi értékpapírt teljes mértékben fedezi a szponzor hitelintézet, és ezáltal a kereskedelmi értékpapír vásárlója nem az*

alapul szolgáló *halmazok* vagy *eszközök*,
hanem a szponzor nemteljesítési
kockázatának van ténylegesen kitéve,
akkor ez a kereskedelmi értékpapír
általában nem tekinthető újra-
értékpapírosítási kitétségeknek.

Or. en

Indokolás

Támogatja a Tanács módosítását, amellyel a szövegből törli az igen összetett újra-értékpapírosításokat.

Módosítás 99 **Burkhard Balz**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály **15 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) *Az újra-értékpapírosításokba befektető bankoknak a 2006/48/EK irányelv értelmében az alapul szolgáló értékpapírosítások és az azok végső alapjául szolgáló nem értékpapírosítási kitétségek tekintetében is átvilágítást kell végezniük. Az értékpapírosítási struktúrák rétegeinek összetettségétől és az újra-értékpapírosítások végső alapjául szolgáló nem értékpapírosítási kitétségek összetettségétől vagy sokféleségétől (vagy mindkettőtől) függően az előírt átvilágítás végrehajtása adott esetben lehetetlen vagy gazdaságtalan (vagy mindkettő) lehet. Ez a helyzet különösen akkor jöhet létre, ha a végső alapul szolgáló kitétségek tőkeáttételes felvásárlásokból vagy projektfinanszírozásból állnak. Ezekben az esetekben az intézményeknek nem szabad az ilyen igen összetett újra-értékpapírosításokba befektetniük. Az előírt átvilágítás felülvizsgálata során az illetékes hatóságoknak különös figyelmet kell szentelniük az ilyen igen összetett*

Módosítás

(15) *A hitelintézeteknek értékelniük kell, hogy a kitétségek a kereskedelmi értékpapír-programokkal támogatott eszközök összefüggésében újra-értékpapírosítási kitétséget képeznek-e. A teljes kitétségek – melyek közül egyik sem értékpapírosítási vagy újra-értékpapírosítási kitétség, és amelyek keretében a hitel eladója valamennyi befektetésre első szintű fedezetet ad – külön halmazainak magas rangú (senior) ügyletrész-sorozatait megvásárló eszközfedezetű kereskedelmi értékpapír-programok pozícióit ki kell zárni az újra-értékpapírosítás fogalom meghatározásából.*

értékpapírosításokra, és célszerű előírniuk azok teljes levonását a tőkéből, kivéve ha meggyőző bizonyítékot kapnak arra vonatkozóan, hogy az intézmény minden egyes igen összetett újra-értékpapírosítási kitétség esetében elvégezte a 2006/48/EK irányelvben előírt átvilágítást, amely a végső alapul szolgáló kitétségekre is kiterjedt.

Or. en

Indokolás

A kockázatok szempontjából nem indokolt, hogy a vállalati finanszírozási céllal kidolgozott ABCP programok is beletartozzanak az újra-értékpapírosítás fogalmába. Ennek az az oka, hogy az értékpapírosított portfólióban nincsenek „valódi” értékpapírosítási kitétségek, hanem csak olyan tételek, mint a kereskedelmi és lízingskövetelések. Máskülönben a finanszírozás sokkal költségesebbé válik a vállalatok, különösen pedig azon kkv-k számára, amelyek nem rendelkeznek más hozzáféréssel a tőkepiacokhoz.

Módosítás 100

Sharon Bowles, Othmar Karas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 15 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) Az újra-értékpapírosításokba befektető bankoknak a 2006/48/EK irányelv értelmében az alapul szolgáló értékpapírosítások és az azok végső alapjául szolgáló nem értékpapírosítási kitétségek tekintetében is átvilágítást kell végezniük. Az értékpapírosítási **struktúrák rétegeinek összetettségétől és az újra-értékpapírosítások végső alapjául szolgáló nem értékpapírosítási kitétségek összetettségétől vagy sokféleségétől (vagy mindkettőtől) függően az előírt átvilágítás végrehajtása adott esetben lehetetlen vagy gazdaságtalan (vagy mindkettő) lehet. Ez a helyzet különösen akkor jöhet létre, ha a végső alapul szolgáló kitétségek tőkeáttételes felvásárlásokból vagy**

Módosítás

(15) Az újra-értékpapírosításokba befektető bankoknak a 2006/48/EK irányelv értelmében az alapul szolgáló értékpapírosítások és az azok végső alapjául szolgáló nem értékpapírosítási kitétségek tekintetében is átvilágítást kell végezniük. Az értékpapírosítási és újra-értékpapírosítási **rendelkezések hatékonyságának jobb megértése érdekében a Bizottságnak meg kell felelnie a 2006/48/EK irányelv 156. cikke tizedik albekezdése rendelkezéseinek, amelyek értelmében a Bizottságnak jelentést kell készítenie a 122a. cikk várható hatásairól, és e jelentést az esetleges javaslatokkal együtt 2009. december 31-ig be kell nyújtania az**

projektfinanszírozásból állnak. Ezekben az esetekben az intézményeknek nem szabad az ilyen igen összetett újra-értékpapírosításokba befektetniük. Az előírt átvilágítás felülvizsgálata során az illetékes hatóságoknak különös figyelmet kell szentelniük az ilyen igen összetett értékpapírosításokra, és célszerű előírniuk azok teljes levonását a tőkéből, kivéve ha meggyőző bizonyítékot kapnak arra vonatkozóan, hogy az intézmény minden egyes igen összetett újra-értékpapírosítási kitettség esetében elvégezte a 2006/48/EK irányelvben előírt átvilágítást, amely a végső alapul szolgáló kitettségekre is kiterjedt.

Európai Parlamenthez és a Tanácshoz. E felülvizsgálat elvégzéséig ezen irányelv nem tartalmazhat további követelményeket az „igen összetett” újra-értékpapírosításokra vonatkozólag.

Or. en

Indokolás

A „tőkekövetelmény-irányelv II” felülvizsgálat egy következő felülvizsgálatot irányzott elő 2009. december 31-ig, az értékpapírosításokra vonatkozó mennyiségi és minőségi követelményekről szóló 122a. cikkről elért megállapodás elemzése céljából. Elfogadhatatlan, hogy a Bizottság figyelmen kívül hagyta ezt és helyette újabb (és nem teljes) intézkedéseket javasolt az „igen összetett” újra-értékpapírosításokra vonatkozóan. E felülvizsgálatnak meg kell történnie és e követelés fényében az „igen összetett” újra-értékpapírosításokra vonatkozó követelményeket ki kell venni ebből a felülvizsgálatból.

Módosítás 101
Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
16 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(16) Az igen összetett újra-értékpapírosítások átvilágítására vonatkozó felügyeleti gyakorlatok konvergenciájának előmozdítása céljából az európai bankfelügyelők bizottságának iránymutatást kell készítenie, amelyben meg kell adni az „igen összetettnek” minősülő újra-értékpapírosítások fogalommeghatározását vagy kritériumait.

törölve

A fogalommeghatározást vagy a kritériumokat a piaci gyakorlatok alakulásához kell igazítani.

Or. en

**Módosítás 102
Olle Schmidt**

**Írányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
16 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(16) Az igen összetett újra-értékpapírosítások átvilágítására vonatkozó felügyeleti gyakorlatok konvergenciájának előmozdítása céljából az európai bankfelügyelők bizottságának iránymutatást kell készítenie, amelyben meg kell adni az „igen összetettnek” minősülő újra-értékpapírosítások fogalommeghatározását vagy kritériumait. A fogalommeghatározást vagy a kritériumokat a piaci gyakorlatok alakulásához kell igazítani.

törölve

Or. en

Indokolás

A 122a. cikk (7) bekezdésében szereplő nyilvánosságra hozatali kötelezettségnek köszönhetően nincs szükség külön tőkekövetelményre az „összetett” értékpapírosításokra vonatkozóan. A Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság nem kért ilyen rendelkezéseket, és az „összetett újra-értékpapírosítás” koncepciójának bevezetése az EU-ban rontaná a versenyfeltételek egyenlőségét, hátrányos helyzetbe hozva az uniós bankokat.

Módosítás 103
Sharon Bowles, Othmar Karas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
16 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) Az igen összetett újra-értékpapírosítások átvilágítására vonatkozó felügyeleti gyakorlatok konvergenciájának előmozdítása céljából *az európai bankfelügyelők bizottságának iránymutatást kell készítenie, amelyben meg kell adni az „igen összetettnek” minősülő újra-értékpapírosítások fogalom meghatározását vagy kritériumait. A fogalom meghatározást vagy a kritériumokat a piaci gyakorlatok alakulásához kell igazítani.*

Módosítás

(16) Az igen összetett újra-értékpapírosítások átvilágítására vonatkozó felügyeleti gyakorlatok konvergenciájának előmozdítása céljából *a Bizottságnak meg kell felelnie a 2006/48/EK irányelv 156. cikke tizedik albekezdésének rendelkezéseinek, amelyek értelmében a Bizottságnak jelentést kell készítenie a 122a. cikk várható hatásairól, és e jelentést az esetleges javaslatokkal együtt 2009. december 31-ig be kell nyújtania az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz. A felülvizsgálat során foglalkozni kell az „igen összetett” újra-értékpapírosítások kérdésével és ezen eszközök meghatározásával.*

Or. en

Indokolás

A „tőkekövetelmény-irányelv II” felülvizsgálat egy következő felülvizsgálatot irányzott elő 2009. december 31-ig, az értékpapírosításokra vonatkozó mennyiségi és minőségi követelményekről szóló 122a. cikkről elért megállapodás elemzése céljából. Elfogadhatatlan, hogy a Bizottság figyelmen kívül hagyta ezt és helyette újabb (és nem teljes) intézkedéseket javasolt az „igen összetett” újra-értékpapírosításokra vonatkozóan. Ezt a felülvizsgálatot el kell végezni és annak foglalkoznia kell az „igen összetett” újra-értékpapírosítások kérdésével is.

Módosítás 104
Othmar Karas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
16 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) Az igen összetett újra-értékpapírosítások átvilágítására vonatkozó

Módosítás

(16) Az igen összetett újra-értékpapírosítások átvilágítására vonatkozó

felügyeleti gyakorlatok konvergenciájának előmozdítása céljából **az európai bankfelügyelők bizottságának iránymutatást kell készítenie, amelyben meg kell adni** az „igen összetettnek” minősülő újra-értékpapírosítások fogalommeghatározását **vagy** kritériumait. A fogalommeghatározást vagy a kritériumokat a piaci gyakorlatok alakulásához kell igazítani.

felügyeleti gyakorlatok konvergenciájának előmozdítása céljából **a rendes jogalkotási eljárásnak megfelelően** meg kell alkotni az „igen összetettnek” minősülő újra-értékpapírosítások fogalommeghatározását **és** kritériumait **is tartalmazó jogi keretet**. A fogalommeghatározást vagy a kritériumokat a piaci gyakorlatok alakulásához kell igazítani.

Or. en

Indokolás

A bankok kellő gondosságának hiánya olyan súlyos kockázatoknak tette ki a rendszert, amelyeket nem láttak át teljesen, s ez kulcsszerepet játszott a válságban. Ezért komoly érvek szólnak amellett, hogy a felügyelet előtt igazolni kelljen a kellő gondosságot. Ugyanakkor nagyon fontos, hogy a szabályozási biztonság és a felügyelet e rendelkezések túlságosan széles alkalmazása miatti túlterheltségének megelőzése érdekében világosan és pontosan meghatározzák az ilyen újra-értékpapírosításokat. Ezért a fogalommeghatározást a rendes jogalkotási eljárásnak megfelelően kell elfogadni, mivel az az újra-értékpapírosítási szabályok lényegi elemét jelenti.

Módosítás 105

Sharon Bowles, Othmar Karas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 16 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(16a) A Bizottság nem tett eleget a 2006/48/EK irányelv 156. cikke harmadik bekezdése b) pontja előírásainak, amelynek értelmében a makroszintű prudenciális problémák megoldásával kapcsolatos megfelelőbb elemzés szükségességére válaszul 2009. december 31-ig el kell végezni az említett irányelv felülvizsgálatát, beleértve az irányelvben szereplő tőkekövetelmények kiszámítását alátámasztó logikai alapok vizsgálatát is. A Bizottságnak sürgősen jelentést kell készítenie e felülvizsgálatról, továbbá a gazdasági helyzet fényében hatáselemzést

***kell készítenie a fenti intézkedések
reálgazdaságra gyakorolt halmozott
hatásairól.***

Or. en

Indokolás

A „tőkekövetelmény-irányelv II” felülvizsgálatot irányzott elő 2009. december 31-ig a „makroprudenciális problémák” jobb elemzése érdekében, és kérte a tőkekövetelményeket alátámasztó logikai alapok értékelését. Elfogadhatatlan – különösen a jelenlegi gazdasági körülmények fényében –, hogy a Bizottság ezt még nem tette meg, és e kötelezettségnek eleget kell tenni,

**Módosítás 106
Pascal Canfin**

**Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
16 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***(16a) Az igen összetett újra-
értékpapírosítások hatékony felügyelete
rendkívül nehéz feladatot jelent a
felügyeleti szervek számára. A
Bizottságnak ezért költség-haszon
elemzést kell készítenie a válság óta
kockázatosnak minősülő pénzügyi
termékről. A Bizottságnak az elemzés
eredményeiről jelentést kell benyújtania
az Európai Parlament és a Tanács
részére, és adott esetben jogalkotási
javaslatokat kell tennie.***

Or. en

Indokolás

Nem készült valódi elemzés az igen összetett értékpapírosításnak a gazdaságra gyakorolt valódi hatásairól, és a válság rámutatott, hogy az ilyen termékek nagyon káros következményekkel járhatnak.

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
26 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(26) A közelmúlt gyenge teljesítményét látva indokolt szigorítani a piaci kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények kiszámításának belső modelljeivel kapcsolatos előírásokat. Kiegészítésük különösen a kereskedési könyvben szereplő hitelkockázatok elkülönítése céljából indokolt. Ezenkívül a tőkekövetelmények részévé kell tenni egy olyan stresszhelyzeti elemet, amely a piaci feltételek romlása esetén a prociklikusságra való hajlam csökkentése érdekében szigorítaná a tőkekövetelményeket. Mivel az utóbbi időben az értékpapírosítási pozíciók belső modelleken alapuló megközelítésekkel való kezelése komoly problémákat okozott, célszerű korlátozni az intézmények lehetőségét a kereskedési könyvben szereplő értékpapírosítási pozíciók modellezésére, illetve a kereskedési könyvben szereplő értékpapírosítási pozíciók esetében eleve indokolt szabványosított tőkekövetelményeket előírni.

Módosítás

(26) A közelmúlt gyenge teljesítményét látva indokolt szigorítani a piaci kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények kiszámításának belső modelljeivel kapcsolatos előírásokat. Kiegészítésük különösen a kereskedési könyvben szereplő hitelkockázatok elkülönítése céljából indokolt. Ezenkívül a tőkekövetelmények részévé kell tenni egy olyan stresszhelyzeti elemet, amely a piaci feltételek romlása esetén a prociklikusságra való hajlam csökkentése érdekében szigorítaná a tőkekövetelményeket. ***A pénzügyintézeteknek emellett fordított stressztesztet is végre kell hajtaniuk annak vizsgálatára, hogy milyen forgatókönyvek jelenhetnek kihívást a bank életképességére nézve, kivéve, ha bizonyítani tudják, hogy a tesztre nincs szükség.*** Mivel az utóbbi időben az értékpapírosítási pozíciók belső modelleken alapuló megközelítésekkel való kezelése komoly problémákat okozott, célszerű korlátozni az intézmények lehetőségét a kereskedési könyvben szereplő értékpapírosítási pozíciók modellezésére, illetve a kereskedési könyvben szereplő értékpapírosítási pozíciók esetében eleve indokolt szabványosított tőkekövetelményeket előírni.

Or. en

Indokolás

A stressztesztet az olyan eseményekre kell összpontosítani, amelyek a veszteség mérete vagy a hírnévbéli veszteség miatt a legnagyobb kárt okozhatják. Az úgynevezett „fordított stressztesztet” azokat az eseményeket modellezzik, amelyek jelentős hatást gyakorolhatnak a vállalatra.

Módosítás 108
Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
26 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(26a) Az ezen irányelvben szereplő intézkedések a pénzügyi válságra válaszul adott reformfolyamat lépcsőfokai. A G20-ak, a Pénzügyi Stabilitási Tanács és a Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság következtetéseivel összhangban további reformokra van szükség a tőke minőségének javítása, a kockázatosabb tevékenységek nagyobb tőkelefedettségének biztosítása, az anticiklikus mechanizmusok létrehozása, valamint egy átfogó likviditáskockázati irányítási rendszer kidolgozása érdekében. A megfelelő demokratikus felügyelet biztosítása érdekében az Európai Parlamentet és a Tanácsot időben és hatékony módon be kell vonni.

Or. en

Módosítás 109
Jürgen Klute

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
26 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(26a) Az ezen irányelvben szereplő intézkedések a pénzügyi válságra válaszul adott reformfolyamat lépcsőfokai. A G20-ak, a Pénzügyi Stabilitási Tanács és a Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság következtetéseivel összhangban további reformokra is szükség lehet, többek között anticiklikus tőkepufferek kiépítésére, „dinamikus céltartalék” képzésére, valamint a 2006/48/EK irányelvben

szereplő tőkekövetelmények kiszámítását alátámasztó logikai alapokra. A tőkeáttétel növekedésének ellensúlyozása érdekében meg kell tiltani, hogy a bankok alternatív befektetési alapoknak hitelt nyújtsanak. A reformfolyamat megfelelő demokratikus felügyeletének biztosítása érdekében az Európai Parlamentet és a Tanácsot időben és hatékony módon be kell vonni.

Or. de

Indokolás

E módosítás az előadó módosításán alapul, de megfogalmazásában eltér attól a tőkeáttétel kérdésében. Ennek célja azon észrevételek figyelembevétele (például az OECD részéről), amelyek szerint a pénzügyi válság egyik fő oka a kereskedelmi bankok beruházási bankokkal való összeolvadása volt. Minden olyan bank, amely a törvények értelmében csak a hagyományos banki ágazatban tevékenykedhet (pl. megtakarítási és szövetkezeti bankok), megmenekült a pénzügyi válságtól.

Módosítás 110 **Othmar Karas**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály **26 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(26a) A 2006/48/EK irányelv 152. cikke bizonyos hitelintézetek számára előírja, hogy gondoskodjanak arról, hogy a szavatolótőke folyamatosan legalább egyenlő legyen a három, 2006. december 31. és 2009. december 31. közötti tizenkét hónapos időszakra meghatározott bizonyos minimális összegekkel. A banki ágazat jelenlegi helyzetének, valamint a minimális tőkekövetelményekre vonatkozó átmeneti szabályok Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság által elfogadott meghosszabbításának fényében helyénvaló megújítani ezt a követelményt egy korlátozott időtartamra, 2010. december 31-ig.

Indokolás

Az európai bankokban két éve folyik a Bázeli II végrehajtása, és ezalatt kiderült, hogy ez a Bázeli I-nél sokkal jobban megragadja a tőkekövetelmények meghatározásával kapcsolatos kockázatokat. Ezért sürgősen és ugyanakkor különösen terhes az európai intézetek számára, hogy továbbra is két különböző módszertan szerint kell számolniuk a tőkekövetelményeket 2011. december 31-ig.

Módosítás 111
Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
26 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(26b) A Bázeli Bizottság 2010-ben átfogó hatáselemzést végez a tőkekövetelménykeret 2010 végén történő módosítása céljából. 2011. június 30-ig a Bizottságnak jelentést kell készítenie az Európai Parlament és a Tanács számára az e „finombeállításból” származó javaslatok nemzetközileg elfogadott módosításairól, és javaslatot kell előterjesztenie a jelen irányelv egyes elemeinek a fenti változásokat tükröző módosítására.

Indokolás

A tőkekövetelmény-irányelvnek figyelembe kell vennie a bázeli QIS hatástanulmányról és a kereskedési könyvről folytatott viták eredményeképpen nemzetközi szinten elfogadott módosításokat. Ezek a kérdések általánosabbak annál, hogy vajon szükség van-e alsó küszöbértékre a korrelációs kereskedésnek: a QIS 4 hatástanulmány végleges eredményeinek közzétételéig a Bázeli Bizottságnak felül kellene vizsgálnia a kapcsolódó iránymutatásoknak mind a hatókörét, mind a végrehajtását az ágazatra gyakorolt hatások QIS-előrejelzése miatt. Továbbá felülvizsgálat szükséges annak biztosításához is, hogy a fedezeti ügyleteket inkább ösztönzik, mintsem szankcionálják.

Módosítás 112
Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
26 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(26c) A Bázeli Bizottság hatástanulmányokat folytat a kereskedési könyvben szereplő értékpapírosítási pozíciókra vonatkozó tőkekövetelményekről és a korrelációkereskedési portfóliókra vonatkozó tőkekövetelményekről. A i. szabályozási tőkekövetelményekkel kapcsolatos, lehető leghamarabbi megállapodás elérésére irányuló óhaj; ii. a hatástanulmányok tárgyát képező módosításokból eredő bizonyos járulékos tőkekövetelményekkel kapcsolatos bizonytalanság; iii. a szabályozási tőkekövetelmények további, az elfogadás során bekövetkezett változásainak (beleértve az első és második szintű eszközök reformját és az új likviditási arányok bevezetését) eredményeképpen megkövetelt járulékos tőke járulékos mértéke; iv. a hitelintézetek által a tőkepiacokon azonnal és középtávon megszerzhető pótlólagos tőke összegének gyakorlati korlátai; és a v. közpolitikai szempontból alapvető, a hitelintézetekkel szemben támasztott, jelentős mértékű új hiteleknek a hitelintézetek megnövelt tőkekövetelmények miatt bekövetkező befolyáscsökkenésének időszakában a kereskedelmi és kiskereskedelmi ügyfelek részére történő rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos kötelezettségére vonatkozó követelmény miatt helyénvaló, hogy ezen irányelv végrehajtása átmeneti időszak alatt történjék, és hogy a végrehajtást halasszák el 2012-ig, valamint hogy bizonyos, 2009. december 31-én tartott pozíciókat a szerzett jogok alapján mentesítsenek az új szabályok alól a kivonulás biztosítása érdekében.

Indokolás

Az átmeneti időszak megállapítására a 26a. preambulumbekzdésre vonatkozólag javasolt módosítás i–v. albekezdésében szereplő indokok miatt van szükség.

Módosítás 113
Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
26 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(26a) A Bázeli Bizottság hatástanulmányokat folytat a kereskedési könyvben szereplő értékpapírosítási pozíciókra vonatkozó tőkekövetelményekről és a korrelációkereskedési portfóliókra vonatkozó tőkekövetelményekről. A i. a szabályozási tőkekövetelményekkel kapcsolatos, lehető leghamarabbi megállapodás elérésére irányuló óhaj; ii. a hatástanulmányok tárgyát képező módosításokból eredő bizonyos járulékos tőkekövetelményekkel kapcsolatos bizonytalanság; iii. a szabályozási tőkekövetelmények további, az elfogadás során bekövetkezett változásainak (beleértve az első és második szintű eszközök reformját és az új likviditási arányok bevezetését) eredményeképpen megkövetelt járulékos tőke járulékos mértéke; iv. a hitelintézetek által a tőkepiacokon azonnal és középtávon megszerezhető pótlólagos tőke összegének gyakorlati korlátai; és a v. közpolitikai szempontból alapvető, a hitelintézetekkel szemben támasztott, jelentős mértékű új hiteleknek a hitelintézetek megnövelt tőkekövetelmények miatt bekövetkező befolyáscsökkenésének időszakában a kereskedelmi és kiskereskedelmi ügyfelek részére történő rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos kötelezettségére vonatkozó

követelmény miatt helyénvaló, hogy ezen irányelv végrehajtása átmeneti időszak alatt történjék, valamint hogy bizonyos, 2009. december 31-én a hitelintézetek mérlegében szereplő meglévő tranzakciókat a szerzett jogok alapján mentesítsék az új szabályok alól.

Or. en

Indokolás

A CRD 3-ra vonatkozó javaslatok az uniós bankokra vonatkozó tőkekövetelmények emelését követelik majd meg, és mély hatást gyakorolnak majd a szélesebb gazdaság hitelezésére, és csaknem biztosan további gazdasági visszaesést eredményeznek majd. A megnövelt tőkekövetelmények fokozatos bevezetéséhez időre van szükség, a meglévő tranzakciókat pedig a szerzett jogok alapján mentesíteni kell e rendelkezések olyan módon, hogy ne tartsanak fenn tőkét a visszaesésben lévő üzletágakban és a jelenlegi, igen rövid idő alatt megszövegezett javaslatokban található hiányosságok orvoslása érdekében. Ez a preambulumbekezdés az egyenlő nemzetközi versenyfeltételek szükségességére is utal.

Módosítás 114 Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 1 pont

2006/48/EK irányelv

4 cikk – 40 a és 40 b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1. A 4. cikk **a következő 40a. és 40b. ponttal** egészül ki:

„40a. újra-értékpapírosítás: olyan értékpapírosítás, **ahol az alapul szolgáló kitettségek közül egy vagy több megfelel az értékpapírosítási pozíció meghatározásának;**

40b. újra-értékpapírosítási pozíció: újra-értékpapírosítással szembeni kitettség;”

Módosítás

1. A 4. cikk **az alábbi pontokkal** egészül ki:

„(36) „újra-értékpapírosítás” olyan értékpapírosítás, **amely esetében egy alapul szolgáló kitettséghez kapcsolódó kockázatból ügyletrész-sorozat képeznek, és legalább az egyik alapul szolgáló kitettség** értékpapírosítási pozíció; **(36b)** újra-értékpapírosítási pozíció: újra-értékpapírosítással szembeni kitettség;”

Or. en

Indokolás

A módosítás közelebb hozza a fogalommeghatározást a Bázeli Bizottság fogalommeghatározásához. A fogalommeghatározásnak a 36. pontból a 40. pontba történő áthelyezése kiigazítja az értékpapírosítás foglamának helyét.

Módosítás 115 **Burkhard Balz**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 1 pont

2006/48/EK irányelv

4 cikk – 40 a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(40a) újra-értékpapírosítás: olyan értékpapírosítás, ahol az alapul szolgáló **kitettségek közül egy vagy** több megfelel az értékpapírosítási pozíció meghatározásának;

Módosítás

(40a) újra-értékpapírosítás: olyan értékpapírosítás, ahol az alapul szolgáló **kitettségeknek** több **mint 10%-a** megfelel az értékpapírosítási pozíció meghatározásának;

Or. en

Indokolás

Az újra-értékpapírosítás javasolt fogalommeghatározása túl szigorú. Az alapul szolgáló portfóliók gyakran kis részekben tartalmazzak értékpapírosítási kitettségeket a kockázat optimális diverzifikálása érdekében. Ezek semmilyen körülmények között nem képviselik a teljes értékpapírosított portfólió kockázatát.

Az alkalmazás kiszélesítése negatív hatással lenne, különösen a hibrid ABCP-programokra nézve. Ez a rendelkezés az említett programok elaprózódásához vezetne, és ezáltal növelné a máskülönben értékpapírosított ABS-ek eladására irányuló nyomást.

Módosítás 116 **Wolf Klinz**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 1 pont

2006/48/EK irányelv

4 cikk – 40 a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(40a) újra-értékpapírosítás: olyan értékpapírosítás, ahol az alapul szolgáló **kitettségek közül egy vagy** több megfelel az értékpapírosítási pozíció meghatározásának;

(40a) újra-értékpapírosítás: olyan értékpapírosítás, ahol az alapul szolgáló **kitettségeknek több mint 10%-a** megfelel az értékpapírosítási pozíció meghatározásának;

Or. en

Indokolás

Az újra-értékpapírosítás javasolt fogalommeghatározása túl szigorú. Az alapul szolgáló portfóliók gyakran kis részekben tartalmaznak értékpapírosítási kitettségeket a kockázat optimális diverzifikálása érdekében. Ezek az alapul szolgáló értékpapírosítási kitettségek semmilyen körülmények között nem képviselik a teljes értékpapírosított portfólió kockázatát.

Módosítás 117

Wolf Klinz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 2 pont – a pont

2006/48/EK irányelv

22 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az átláthatóság érdekében az elsőrangú brókercégeként tevékenykedő pénzügyintézetektől meg kell követelni, hogy minden, fedezeti alapok és más szakmai befektetők részére kibocsátott hitelpozíciójukról tájékoztassák az illetékes hatóságokat.

Or. en

Indokolás

A megfelelő mértékű átláthatóság érdekében a közzétételi követelményeket az elsőrangú brókercégeként tevékenykedő pénzügyintézetekre is alkalmazni kell.

Módosítás 118
Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 2 pont – a a pont (új)

2006/48/EK irányelv

22 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) A szöveg a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A székhely szerinti tagállam illetékes hatóságainak alapos és mélyreható ellenőrzéseket kell biztosítaniuk a fenti alkalmazottak – köztük a felsővezetők, a kockázatot vállaló, valamint az ellenőrző funkciókat ellátó alkalmazottak – körében, akiknek a szakmai tevékenysége lényeges hatással van a hitelintézet kockázati profiljára, téve ezt feladataik megkezdése előtt. Hasonló ellenőrzéseket kell végezni azon alkalmazottak esetében is, akik a teljes javadalmazásuk alapján (a nyugdíjhozjárulást is beleértve) ugyanabba a fizetési kategóriába tartoznak. E meghallgatások során akár malust vagy visszatérítést is alkalmazhatnak a fenti beosztásban alkalmazott személlyel szemben.”

Or. en

Indokolás

A felügyeleti szerveknek alapos meghallgatásokat kell lefolytatniuk a felsővezetők és az ugyanabba a fizetési kategóriába tartozó alkalmazottak körében az érintettek alkalmasságának értékelésére, mielőtt az érintettek megkezdnék feladataik végzését. E meghallgatásoknak szigorúknak kell lenniük, és akár malust vagy visszatérítést is alkalmazhatnak a kérdéses személlyel szemben.

Módosítás 119
Othmar Karas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 2 pont – b pont

2006/48/EK irányelv

22 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az **európai bankfelügyelők bizottsága gondoskodik egy olyan, a helyes javadalmazási politikáról szóló iránymutatásról, amely megfelel** az V. melléklet 22. pontjában meghatározott **alapelveknek**. Az európai **értékpapír-piaci szabályozók bizottsága** – azon javadalmazási politikák tekintetében, amelyek azokra a munkavállalókra vonatkoznak, akik a pénzügyi eszközök piacairól szóló 2004. április 21-i 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti befektetési szolgáltatások és tevékenységek végzésében részt vesznek – az **európai bankfelügyelők bizottságával szorosan együttműködve gondoskodik az iránymutatás kidolgozásáról.**”

Módosítás

(3) Az **EBA olyan technikai standardokat dolgozhat ki, amelyek megkönnyítik az ezen cikk (2a) bekezdése szerint gyűjtött adatokra és a javadalmazási politikára vonatkozó, az V. melléklet 22. és 22a. pontjában meghatározott alapelvek végrehajtását és következetes alkalmazását. A Bizottság e technikai standardokat a 151. 151a. és 151b. cikkekkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktus révén fogadja el.** Az európai **értékpapír-felügyeleti hatóság**– azon javadalmazási politikák tekintetében, amelyek azokra a munkavállalókra vonatkoznak, akik a pénzügyi eszközök piacairól szóló 2004. április 21-i 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti befektetési szolgáltatások és tevékenységek végzésében részt vesznek – az **EBÁ-val szorosan együttműködik e technikai standardok kidolgozásában. Az EBA nyilvános konzultációt folytat a technikai standardokról, valamint elemzi a potenciálisan kapcsolódó költségeket és hasznokat. Az EBA emellett kikéri [az EBA létrehozásáról szóló] .../.../EU rendelet 22. cikkében említett banki érdekképviselői csoport véleményét vagy tanácsát. A technikai standarokat az arányosság, mint általános alapelv figyelembe vételével kell kialakítani.**

Or. en

Indokolás

A technikai standardok az EU-ban nem eredményezhetik az iparág szabályozási követelményekkel való túlterhelését. Ez különös jelentőséggel bír a kisebb bankok

szempontjából. A közös szabálygyűjteménynek elő kell írnia az arányosságon alapuló megközelítés alkalmazását. Egyértelművé kell tenni, hogy a Bizottság a Szerződés által ráruházott, a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásával kapcsolatos hatáskörök alapján (Lisszaboni Szerződés 290. cikk) fogadja el a technikai standardokat. A technikai standardok jóváhagyásának folyamatában tökéletes átláthatóságot kell biztosítani.

Módosítás 120 **Sharon Bowles**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 2 pont – b a pont (új)

2006/48/EK irányelv

22 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) A szöveg a következő (3a) bekezdéssel egészül ki:

„(3a) A Bizottság minden, az egymillió eurót meghaladó fizetési kategóriába sorolt személyek számának közzétételével kapcsolatban nemzetközi szinten megállapított intézkedésről, például a fizetés, a bónuszok, a hosszú távú jutalmazás és a nyugdíjhozjárulás fő elemeiről meghatározásáról jelentést készít az Európai Parlamentnek és a Bizottságnak. Amennyiben nemzetközi egyetértés van, a Bizottság a 151., 151a. és 151b. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el.”

Or. en

Indokolás

Az uniós szintű teljesítményértékelés ötletére építve a felügyeleti szerveknek nemzetközi struktúra kialakítására kellene törekedniük a javadalmazással kapcsolatos információk közös nyilvánosságra hozatalára.

Módosítás 121
Pascal Canfin

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 3 pont

2006/48/EK irányelv

54 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy saját illetékes hatóságainak az első bekezdés alkalmazásában jogában álljon pénzügyi vagy nem pénzügyi szankciókat kiszabni vagy intézkedéseket hozni. A szankcióknak vagy intézkedéseknek hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

Módosítás

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy saját illetékes hatóságainak az első bekezdés alkalmazásában jogában álljon pénzügyi vagy nem pénzügyi szankciókat kiszabni vagy intézkedéseket hozni, **többek között magasabb tőkekövetelményeket előírni, továbbá megkövetelni a vállalatoktól, hogy nettó nyereségüket a tőkearányok javítására használják.** A szankcióknak vagy intézkedéseknek hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

Or. en

Módosítás 122
Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 8 pont

2006/48/EK irányelv

101 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A befektetők potenciális **vagy** tényleges veszteségei csökkentésének érdekében **a következő intézmények** nem **nyújthatnak** segítséget az értékpapírosításhoz a szerződéses **kötelezettségeiket** meghaladóan:

Módosítás

(1) A **szponzor hitelintézet és az olyan értékpapírosítást kezdeményező hitelintézet, amely egy értékpapírosítás vonatkozásában a 95. cikk szerint számította ki a kockázattal súlyozott kitétséértékét, vagy kereskedési könyvéből eszközöket adott el egy SSPE részére, amelynek eredményeként már nem köteles szavatolótőkével rendelkezni ez ezen eszközökhöz kapcsolódó kockázatok tekintetében, a befektetők**

potenciális, *illetve* tényleges veszteségei csökkentésének érdekében nem *nyújthat* segítséget az értékpapírosításhoz a szerződéses *kötelezettségeit* meghaladóan.

a) az értékpapírosítást kezdeményező hitelintézet, amely az értékpapírosítás vonatkozásában a következők bármelyikét tette:

i. a 95. cikk szerint számította ki a kockázattal súlyozott kitétséértéket;

ii. kereskedési könyvéből eszközöket értékesített egy különleges értékpapírosítási célú gazdasági egységnek, és így már nem tart fenn tőkét az említett eszközök egyedi kockázata tekintetében;

b) szponzor hitelintézet.

Or. en

Módosítás 123
Burkhard Balz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 9 pont

2006/48/EK irányelv

122 b cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) Az irányelv a 122a. cikk után a következő 122b. cikkel egészül ki:

törölve

„122b. cikk

1. Az általános újra-értékpapírosítási pozíciók IX. melléklet 4. része szerinti kockázati súlyaitól függetlenül az illetékes hatóságok előírják, hogy a hitelintézetek 1250%-os kockázati súlyt alkalmazzanak az igen összetett újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra, kivéve ha a hitelintézet minden egyes érintett újra-értékpapírosítási pozíció tekintetében bizonyította az illetékes

hatóság számára, hogy megfelel a 122a. cikk (4) és (5) bekezdésében szereplő követelményeknek.

2. Az (1) bekezdés a 2010. december 31. után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében az (1) bekezdés 2014. december 31. után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitettséget iktatnak be vagy cserélnék.”

Or. en

Indokolás

Lehetetlen egyértelmű különbséget tenni az „igen összetett” és a „szokásos” újra-értékpapírosítás között. Mi több, az a tervezett követelmény, hogy ellenőrizni kell minden egyes igen összetett újra-értékpapírosítás esetében, hogy megfelel-e a 122a. cikk (4) és (5) bekezdésének, rendkívüli terhet fog jelenteni a felügyelet számára. A 122a. cikk amúgy is kellő rugalmasságot biztosít, lehetővé téve, hogy szigorúbb átvilágítási követelményeket írjanak elő a magas kockázatot jelentő újra-értékpapírosításokra vonatkozóan.

Módosítás 124
Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
1 cikk – 9 pont
2006/48/EK irányelv
122 b cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) Az irányelv a 122a. cikk után a következő 122b. cikkel egészül ki:

törölve

„122b. cikk

1. Az általános újra-értékpapírosítási pozíciók IX. melléklet 4. része szerinti kockázati súlyaitól függetlenül az illetékes hatóságok előírják, hogy a hitelintézetek 1250%-os kockázati súlyt alkalmazzanak az igen összetett újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra,

kivéve ha a hitelintézet minden egyes érintett újra-értékpapírosítási pozíció tekintetében bizonyította az illetékes hatóság számára, hogy megfelel a 122a. cikk (4) és (5) bekezdésében szereplő követelményeknek.

2. Az (1) bekezdés a 2010. december 31. után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében az (1) bekezdés 2014. december 31. után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitétséget iktatnak be vagy cserélnek.”

Or. en

Módosítás 125
Wolf Klinz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
1 cikk – 9 pont
2006/48/EK irányelv
122 b cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) Az irányelv a 122a. cikk után a következő 122b. cikkel egészül ki:

törölve

„122b. cikk

1. Az általános újra-értékpapírosítási pozíciók IX. melléklet 4. része szerinti kockázati súlyaitól függetlenül az illetékes hatóságok előírják, hogy a hitelintézetek 1250%-os kockázati súlyt alkalmazzanak az igen összetett újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra, kivéve ha a hitelintézet minden egyes érintett újra-értékpapírosítási pozíció tekintetében bizonyította az illetékes hatóság számára, hogy megfelel a 122a. cikk (4) és (5) bekezdésében szereplő

követelményeknek.

2. Az (1) bekezdés a 2010. december 31. után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében az (1) bekezdés 2014. december 31. után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitettséget iktatnak be vagy cserélnék.”

Or. en

Indokolás

Az értékpapírosított kitettségekre vonatkozó átvilágítási követelményeknek való meg nem felelés kérdésével a Tanács által 2009. július 15-én elfogadott irányelv 122a. cikke megfelelő módon foglalkozik. Ezenkívül az igen összetett újra-értékpapírosítási kitettségek 122b. cikkben javasolt kezelése nincs összhangban a fent említett irányelv 122a. cikkének (5) bekezdésében alkalmazott arányossági elvvel, amely 250%-tól 1250%-ig terjedő kockázati súlyról rendelkezik, az átvilágítási rendelkezések megsértésének mértékétől függően.

Módosítás 126 Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 9 pont

2006/48/EK irányelv

122 b cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9. Az irányelv a 122a. cikk után a következő 122b. cikkel egészül ki:

törölve

„122b. cikk

1. Az általános újra-értékpapírosítási pozíciók IX. melléklet 4. része szerinti kockázati súlyaitól függetlenül az illetékes hatóságok előírják, hogy a hitelintézetek 1250%-os kockázati súlyt alkalmazzanak az igen összetett újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra, kivéve ha a hitelintézet minden egyes érintett újra-értékpapírosítási pozíció

tekintetében bizonyította az illetékes hatóság számára, hogy megfelel a 122a. cikk (4) és (5) bekezdésében szereplő követelményeknek.

2. Az (1) bekezdés a 2010. december 31. után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében az (1) bekezdés 2014. december 31. után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitettséget iktatnak be vagy cserélnek.”

Or. en

Indokolás

Az uniós szabályok összehangolása a Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság által elfogadott nemzetközi standardokkal, azonos feltételrendszer biztosítása nemzetközi szinten és az igen összetett újra-értékpapírosítási pozíciókra vonatkozó, büntető jellegű tőkekövetelmények megszüntetése. Az újra-értékpapírosításra vonatkozó tőkekövetelmények növekedni fognak a 2006/48/EK irányelv IX. mellékletének 4. részében található 1. táblázathoz javasolt módosítások alapján.

Módosítás 127 Burkhard Balz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 9 pont

2006/48/EK irányelv

122 b cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

1. Az általános újra-értékpapírosítási pozíciók IX. melléklet 4. része szerinti kockázati súlyaitól függetlenül az illetékes hatóságok előírják, hogy a hitelintézetek 1250%-os kockázati súlyt alkalmazzanak az igen összetett újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra, kivéve ha a hitelintézet minden egyes érintett újra-értékpapírosítási pozíció tekintetében bizonyította az illetékes

Módosítás

1. Az értékpapírosítási és újra-értékpapírosítási pozíciók kockázattal súlyozott kitettségértékét a IX. melléklet 4. része alapján kell kiszámítani.

hatóság számára, hogy megfelel a 122a. cikk (4) és (5) bekezdésében szereplő követelményeknek.

Or. en

Indokolás

A befektetőkre vonatkozó átvilágítási követelményekkel és a meg nem felelés miatti szankciókkal már foglalkozik a 122a. cikk.

Amennyiben az irányelv végrehajtására a Tanács szerint javasolt időpontban kerül sor, akkor nincs szükség szerzett jogokkal kapcsolatos rendelkezések bevezetésére annak biztosítása érdekében, hogy ne sérüljön a gazdasági helyreállítás, illetve hogy tükröződjön a tőkekövetelmény-irányelvben a Bázeli Bizottság által végzett hatásvizsgálat. A 2012. január 1-jei végrehajtási időpont lehetővé tenné a gazdasági hatások maradéktalan figyelembevételét.

Módosítás 128 Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 9 pont

2006/48/EK irányelv

122 b cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

1. Az **általános** újra-értékpapírosítási pozíciók IX. melléklet 4. része **szerinti kockázati súlyaitól függetlenül az illetékes hatóságok előírják, hogy a hitelintézetek 1250%-os kockázati súlyt alkalmazzanak az igen összetett újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra, kivéve ha a hitelintézet minden egyes érintett újra-értékpapírosítási pozíció tekintetében bizonyította az illetékes hatóság számára, hogy megfelel a 122a. cikk (4) és (5) bekezdésében szereplő követelményeknek.**

Módosítás

1. Az **értékpapírosítási és** újra-értékpapírosítási pozíciók **kockázattal súlyozott kitettségértékét a** IX. melléklet 4. része **alapján kell kiszámítani.**

Or. en

Indokolás

A „tőkekövetelmény-irányelv II” felülvizsgálat egy következő felülvizsgálatot irányzott elő 2009. december 31-ig, az értékpapírosításokra vonatkozó mennyiségi és minőségi követelményekről szóló 122a. cikkről elért megállapodás elemzése céljából. Elfogadhatatlan, hogy a Bizottság figyelmen kívül hagyta ezt és helyette újabb (és nem teljes) intézkedéseket javasolt az „igen összetett” újra-értékpapírosításokra vonatkozóan. A 122a. cikkben foglalt követelményeket végre kell hajtani és elemezni kell, mielőtt azok újabb követelményekkel egészülnek ki.

Módosítás 129

Pascal Canfin

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 9 pont

2006/48/EK irányelv

122 b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Az (1) bekezdés a 2010. december 31. után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében az (1) bekezdés 2014. december 31. után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitétséget iktatnak be vagy cserélnek.

Módosítás

2. Az (1) bekezdés **addig nem alkalmazható, amíg az igen összetett újra-értékpapírosítások meghatározását a 150. cikk (2) bekezdés ea) pontjának megfelelően el nem fogadják. E fogalommeghatározást évente felül kell vizsgálnia az EBA-nak a piaci szereplők által alkalmazott gyakorlatok változásainak figyelembevétele érdekében. E meghatározás elfogadását követően az** (1) bekezdés a 2010. december 31. után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében az (1) bekezdés 2014. december 31. után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitétséget iktatnak be vagy cserélnek.

Or. en

Indokolás

A fogalommeghatározás nem maradhat változatlan, mivel azt ki kell igazítani, ha bizonyos pénzügyi termékeket éppen azért alakítanak ki, hogy kijátsszák a meghatározást.

Módosítás 130
Othmar Karas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 9 pont

2006/48/EK irányelv

122 b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Az (1) bekezdés a 2010. december 31. után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében az (1) bekezdés 2014. december 31. után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitettséget iktatnak be vagy cserélnek.

Módosítás

2. **Az (1) bekezdés addig nem alkalmazható, amíg az igen összetett újra-értékpapírosítások meghatározását a rendes jogalkotási eljárásnak megfelelően el nem fogadják. E meghatározás elfogadását követően az (1) bekezdés a 2010. december 31. után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében, és a meghatározás elfogadása függvényében az (1) bekezdés 2014. december 31. után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitettséget iktatnak be vagy cserélnek.**

Or. en

Indokolás

The lack of due diligence by banks led to heavy exposure to risks that were not well understood, and thus played a key role in the crisis. There is therefore a strong rationale for requiring due diligence to be demonstrated to the supervisor. However it is essential to have a clear and tight definition of such re-securitisations to provide regulatory certainty and prevent supervisors from being overwhelmed by an excessively broad application of this provision. The definition should therefore be subject to approval in accordance with the ordinary legislative procedure as it constitutes the essential element of the re-securitisations rules.

Módosítás 131
Burkhard Balz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 9 pont

2006/48/EK irányelv

122 b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Az (1) bekezdés a **2010. december 31.** után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében az (1) bekezdés **2014. december 31.** után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitettséget iktatnak be vagy cserélnek.”

Módosítás

2. Az (1) bekezdés a **2012. január 1.** után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében az (1) bekezdés **2014. január 1.** után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitettséget iktatnak be vagy cserélnek.”

Or. en

Indokolás

A befektetőkre vonatkozó átvilágítási követelményekkel és a meg nem felelés miatti szankciókkal már foglalkozik a 122a. cikk.

Amennyiben az irányelv végrehajtására a Tanács szerint javasolt időpontban kerül sor, akkor nincs szükség szerzett jogokkal kapcsolatos rendelkezések bevezetésére annak biztosítása érdekében, hogy ne sérüljön a gazdasági helyreállítás, illetve hogy tükröződjön a tőkekövetelmény-irányelvben a Bázeli Bizottság által végzett hatásvizsgálat. A 2012. január 1-jei végrehajtási időpont lehetővé tenné a gazdasági hatások maradéktalan figyelembevételét.

Módosítás 132
Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 9 pont

2006/48/EK irányelv

122 b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Az (1) bekezdés a **2010. december 31.** után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező

Módosítás

2. Az (1) bekezdés a **[...]** után kibocsátott újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciókra alkalmazandó. A létező újra-

újra-értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében az (1) bekezdés **2014. december 31.** után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitettséget iktatnak be vagy cserélnek.”

értékpapírosításokban vállalt pozíciók tekintetében az (1) bekezdés **2014. január 1.** után alkalmazandó, amennyiben ez után az időpont után új alapul szolgáló kitettséget iktatnak be vagy cserélnek.

Or. en

Indokolás

Helyénvaló egy szerzett jogokkal kapcsolatos záradék bevezetése annak érdekében, hogy a hitelintézetek alkalmazkodjanak az újra-értékpapírosítások új tőkekockázati súlyokhoz.

Módosítás 133 **Miguel Portas**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 9 a pont (új)

2006/48/EK irányelv

136 cikk – 1 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9a. A 136. cikk (1) bekezdése az alábbi ponttal egészül ki:

„ea) kötelezhetik a hitelintézeteket arra, hogy a változó javadalmazást a teljes nettó bevétel százalékos arányában korlátozzák, amennyiben a változó javadalmazás nincs összhangban a stabil tőkebázis fenntartásával.”;

Or. xm

Módosítás 134 **Othmar Karas**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 10 a pont (új)

2006/48/EK irányelv

152 cikk – 5 a bekezdés (új)

10a. A 152. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5a) Azoknak a hitelintézeteknek, amelyek a kockázattal súlyozott kitétséértéket a 84–89. cikk szerint számítják, 2011. december 31-ig gondoskodniuk kell arról, hogy szavatolótőkéjük soha ne legyen kevesebb az (5c), illetve adott esetben az (5d) bekezdésben említett összegeknél.”

Or. en

Indokolás

Az európai bankokban két éve folyik a Bázeli II végrehajtása, és ezalatt kiderült, hogy ez a Bázeli I-nél sokkal jobban megragadja a tőkekövetelmények meghatározásával kapcsolatos kockázatokat. Ezért sürgős és ugyanakkor különösen terhes az európai intézetek számára, hogy továbbra is két különböző módszertan szerint kell számolniuk a tőkekövetelményeket 2011. december 31-ig.

Módosítás 135
Othmar Karas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 10 b pont (új)

2006/48/EK irányelv

152 cikk – 5 b bekezdés (új)

10b. A 152. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5b) Azoknak a hitelintézeteknek, amelyek a működési kockázatra vonatkozó tőkekövetelményeket a 105. cikkben ismertetett módon a fejlett mérési módszerrel számítják, 2011. december 31-ig gondoskodniuk kell arról, hogy szavatolótőkéjük mindenkor elérje legalább az (5c), illetve adott esetben az (5d) bekezdésben említett összegeket.”

Indokolás

Az európai bankokban két éve folyik a Bázel II végrehajtása, és ezalatt kiderült, hogy ez a Bázel I-nél sokkal jobban megragadja a tőkekövetelmények meghatározásával kapcsolatos kockázatokat. Ezért sürgős és ugyanakkor különösen terhes az európai intézetek számára, hogy továbbra is két különböző módszertan szerint kell számolniuk a tőkekövetelményeket 2011. december 31-ig.

Módosítás 136

Udo Bullmann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 10 a pont (új)

2006/48/EK irányelv

156 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10a. A 156. cikkben a harmadik bekezdés után a következő bekezdés kerül beillesztésre:

„A következetesség és az egyenlő feltételek biztosítása érdekében a Bizottság felülvizsgálja az 54. cikk végrehajtását az intézkedések és a szankciók Unió-szerte történő összehangolt alkalmazása szempontjából, és szükség esetén javaslatokat terjeszt elő, például a szigorúbb szankciók bevezetésének szükségessége tekintetében.”

Or. en

Módosítás 137

Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

1 cikk – 10 a pont (új)

2006/48/EK irányelv

156 a cikk (új)

10a. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„156a. cikk

A Bizottság 2010. december 31-ig felülvizsgálatot és jelentést készít azokról a változtatásokról, amelyek ahhoz szükségesek, hogy ezen irányelv IX. melléklete összhangba kerüljön a hatásvizsgálat alapján nemzetközileg elfogadott kalibrálással és a nemzetközileg elfogadott újrakalibrálással. A Bizottság ezt a jelentést megfelelő jogalkotási javaslatok kíséretében nyújtja be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

Or. en

Indokolás

A Bázeli Bizottság továbbra is egymással összefüggő szabályozási reformok egész csomagján dolgozik. Így a harmadik tőkekövetelmény-irányelvnek megfelelő keret elemei kialakulhatnak az év végére. Ennek célja annak biztosítása, hogy a tőkekövetelmény-irányelv értékpapírosítással kapcsolatos vonatkozásai összhangban maradjanak a nemzetközileg elfogadott kerettel.

Módosítás 138

Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

2 cikk – 3 a pont (új)

2006/49/EK irányelv

18 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

3a. A 18. cikk (1) bekezdése az alábbi ponttal egészül ki:

„aa) A Bizottság 2010. december 31-ig felülvizsgálatot és jelentést készít azokról a változtatásokról, amelyek ahhoz szükségesek, hogy ezen irányelv I., II., V.

és VII. melléklete összhangba kerüljön a hatásvizsgálat alapján nemzetközileg elfogadott kalibrálással és a nemzetközileg elfogadott újrakalibrálással. A Bizottság ezt a jelentést megfelelő jogalkotási javaslatok kíséretében nyújtja be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.”

Or. en

Indokolás

A Bázeli Bizottság továbbra is egymással összefüggő szabályozási reformok egész csomagján dolgozik. Így a harmadik tőkekövetelmény-irányelvnek megfelelő keret elemei kialakulhatnak az év végére. Ennek célja annak biztosítása, hogy a tőkekövetelmény-irányelv kereskedési könyvvel kapcsolatos vonatkozásai összhangban maradjanak a nemzetközileg elfogadott kerettel.

Módosítás 139 **Olle Schmidt**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

2 cikk – 3 b pont (új)

2006/49/EK irányelv

18 cikk – 1 bekezdés – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3b. A 18. cikk (1) bekezdése az alábbi ponttal egészül ki:

„ab) A Bizottság 2010. október 31-ig jelentést nyújt be az Európai Parlament és a Tanács részére az V. melléklet módszertanra és adott esetben a tőkekövetelmények ebből következő minimumszintjére vonatkozó 51. pontjának alkalmazásából eredő tőkekövetelmények erősítését célzó, nemzetközi szinten elfogadott intézkedésekről. A jelentéshez adott esetben mellékelni kell a 41. cikk (1) bekezdésének i) pontjában említett technikai kiigazításokra irányuló javaslatokat.”

Indokolás

Nagyrészt tanácsi szöveg, de annak tükrözése is, hogy a Bázeli Bizottság egyelőre nem döntötte el, hogy szükség van-e alsó küszöbértékre. Az EU-nak nem kellene szigorúan rögzítenie egy alsó küszöbértéket, amíg nem születik nemzetközi megállapodás erről.

Módosítás 140
Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

2 cikk – 3 a pont (új)

2006/49/EK irányelv

41 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a. A 41. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„ha) technikai kiigazítások az V. melléklet 5l. pontjában említett módszertannal és adott esetben minimumszintekkel kapcsolatos, nemzetközi szinten elfogadott intézkedések figyelembevétele céljából.”

Indokolás

Összhangban a 2. cikk (3) bekezdésének a) pontjához fűzött módosításokkal ez is 1. szintű megközelítést támogat a Bázeli Bizottság által javasolt változtatások elfogadása vonatkozásában, tekintettel azok potenciális jelentőségére. Főleg tanácsi szöveg, de annak tükrözése, hogy a Bázeli Bizottságnak még felül kell vizsgálnia a QIS 4 hatástanulmány eredményeit, és meg kell fogalmaznia a kapcsolódó iránymutatásokat, illetve a módosítás magában foglalja a korreláció hatókörének véglegesítését, illetve egy „alsó küszöbérték” (azaz egy minimális tőkekövetelmény) lehetőségének felülvizsgálatát.

Módosítás 141
Alfredo Pallone

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

2 cikk – 3 a pont (új)

2006/49/EK irányelv

47 cikk

3a. A 47. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„Azon intézmények, amelyek egyedi kockázatszámítási modelljét 2007. január 1-je előtt az V. melléklet 1. pontjával összhangban engedélyezték, 2011. június 30-ig, vagy az illetékes hatóságok által eseti jelleggel meghatározott bármely korábbi időpontig a 93/6/EGK irányelv VIII. mellékletének 4. és 8. pontját azok 2007. január 1. előtti változatában alkalmazhatják.”

Or. en

Indokolás

Mivel a nemzeti jogalkotások az irányelvet 2011. január 1-jéig ültetik át, legalább hat hónapra lesz szükségük az intézeteknek, hogy modelljüket összehangolják az új rendelkezésekkel és megkapják a felügyelet jóváhagyását. Ezért helyénvalónak tűnik a 47. cikkben meghatározott határidő további hat hónappal történő elhalasztása annak lehetővé tétele érdekében, hogy az intézetek hozzáigazítsák a meglévő egyedi kockázati modelleket az új, harmadik tőkekövetelmény-irányelvnek megfelelő IRC-modellekhez.

Módosítás 142

Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

2 cikk – 3 a pont (új)

2006/49/EK irányelv

51 cikk – 1 a bekezdés (új)

3a. Az 51. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„A Bizottság jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak minden olyan, nemzetközi szinten elfogadott intézkedésről, amely a hitelderivatívákat érintő tőkekövetelményekre vonatkozó módszertannal kapcsolatos, beleértve a maximális veszteséghatár megállapítását

is. Amennyiben nemzetközi megállapodás születik a küszöbértékekkel kapcsolatban, a Bizottság a 42., 42a. és 42b. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el.”

Or. en

Indokolás

A Bázeli Bizottság jelenleg felülvizsgálatot folytat a hitelderivatívákra vonatkozó maximális veszteséghatár tekintetében.

Módosítás 143 **Jean-Paul Gauzès**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
2 cikk – 3 a pont (új)
2006/49/EK irányelv
51 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a. A szöveg az alábbi cikkel egészül ki:
„51a. cikk

A Bizottság 2011. június 30-ig felülvizsgálatot és jelentést készít a hatásvizsgálat eredménye és a nemzetközileg elfogadott újrakalibrálás alapján az I., II., V. és VII. melléklettről, és a jelentést megfelelő jogalkotási javaslatok kíséretében nyújtja be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.”

Or. en

Indokolás

A tőkekövetelmény-irányelvnek figyelembe kell vennie a bázeli QIS hatástanulmányról és a kereskedési könyvről folytatott viták eredményeképpen nemzetközi szinten elfogadott módosításokat. Ezek a kérdések általánosabbak annál, mint hogy vajon szükség van-e alsó küszöbértékre a korrelációs kereskedésnek: a QIS 4 hatástanulmány végleges eredményeinek közzétételéig a Bázeli Bizottságnak felül kellene vizsgálnia a kapcsolódó iránymutatásoknak mind a hatókörét, mind a végrehajtását az ágazatra gyakorolt hatások QIS-előrejelzése miatt. Továbbá felülvizsgálat szükséges annak biztosításához is, hogy a fedezeti ügyleteket inkább

öszönzik, mintsem szankcionálják.

Módosítás 144
Olle Schmidt

Írányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
2 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2a. cikk

Az 1. és a 2. cikk rendelkezései 2012. január 1-jéig nem alkalmazandók a hitelintézetek 2009. december 31-én tartott pozíciók tekintetében, illetve az ilyen pozíciók fedezete tekintetében.

Or. en

Indokolás

A nemzeti végrehajtás Európa-szerte veszélyben lehet a tervezett végrehajtási időpontokig hátralévő idő rövidsége miatt. Ha csak néhány tagállamnak sikerül 2010. december 31-től kezdődően végrehajtania ezeket a szabályokat, „egyenlőtlen játéktér” alakulhat ki Európában, ami különösen a kiterjedt határokon átnyúló tevékenységeket folytató bankok számára lesz problematikus. Továbbá a végrehajtási határidőnek az év első napjának kellene lennie annak lehetővé tétele érdekében, hogy a változások az új pénzügyi év kezdetét jelöljék, illetve a határidőt össze kell hangolni a Tanács általános megközelítésével. Ezért 2012. január 1-jét javaslom végrehajtási határidőnek.

Módosítás 145
Olle Schmidt

Írányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
3 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1. A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek **legkésőbb 2010. december 31-ig** megfeleljenek. **E** rendelkezések szövegét,

1. A tagállamok **2011. január 1-jéig** hatályba léptetik azokat a törvényeket, rendeleteket és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek.

valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Az első albekezdéstől eltérve:

a) a tagállamok 2011. január 1-ig hatályba léptetik azokat a törvényeket, rendeleteket és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljenek az alábbiak módosításainak:

i. a 2006/49/EK irányelv V. mellékletének 5. pontja, valamint

ii. a 2006/49/EK irányelv V. mellékletének 5a)–5k) pontja, kivéve az ezen albekezdés b) pontjának ii. pontjában foglalt esetet.

b) a tagállamok 2013. január 1-ig hatályba léptetik azokat a törvényeket, rendeleteket és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljenek az alábbiak módosításainak:

i. a 2006/49/EK irányelv I. mellékletének 14. pontja,

ii. a 2006/49/EK irányelv I. mellékletének 14a. és 14b. pontja, feltéve, hogy a 14a. és 14b. pont hatálybalépéséig az azokban ismertetett korrelációkereskedési portfóliókra a 2006/49/EK irányelv V. melléklete 5a)–5k) pontjának rendelkezései érvényesek, mintha ezek a rendelkezések hatályba léptek volna,

iii. a 2006/49/EK irányelv I. mellékletének 16a. pontja,

iv. a 2006/49/EK irányelv I. mellékletének 34. és 35. pontja, valamint

v. a 2006/49/EK irányelv V. mellékletének 51. pontja.

A tagállamok e rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Or. en

Indokolás

E javaslatok hatásait még nem tette közzé a Bázeli Bizottság, de azokat már ténylegesnek tekintik a cégek, és a keretrendszer kiterjedtebb változásai, valamint a kapcsolódó hatástanulmány keretében kell vizsgálni őket. Fontos, hogy ne ássuk alá a cégek azon képességét, hogy a tágabb gazdaság számára hitelezzenek. Különösen fontosak az örökölt pozíciók és az azokhoz kapcsolódó fedezetek. Az örökölt pozíciókra fenntartott tőke, amelyet hitelezésre lehetne használni, akadályozni fogja az ezen pozíciókban már zajló kockázatmentesítés folyamatát.

Módosítás 146 Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 3 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

1. A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek **legkésőbb 2010. december 31-ig** megfeleljenek. *E* rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Módosítás

1. A tagállamok **2011. január 1-jéig** hatályba léptetik azokat a törvényeket, rendeleteket és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek.

Az első albekezdéstől eltérve a tagállamok 2012. január 1-jéig hatályba léptetik azokat a törvényeket, rendeleteket és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljenek ezen irányelv II. melléklete 1. pontjának, valamint 3. pontja c)–i) alpontjának.

A tagállamok e rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Or. en

Indokolás

Későbbi végrehajtásra van szükség annak érdekében, hogy a kereskedési könyvre vonatkozó tőkekövetelmények változásai biztosítsák, hogy nemzetközileg elfogadott módosításokat lehessen beilleszteni, valamennyi tagállamban időben végre lehessen hajtani az átültetést azonos végrehajtási időpontot biztosítva, illetve mélyreható felügyeleti felülvizsgálatot lehessen elvégezni.

Módosítás 147
Burkhard Balz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
3 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

1. A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek **legkésőbb 2010. december 31-ig** megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Módosítás

1. A tagállamok **2013. január 1-jéig** hatályba léptetik azokat a törvényeket, rendeleteket és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Or. en

Indokolás

Az elsősorban a kereskedési könyvre és az újra-értékpapírosításra vonatkozó új szabályokból eredő magasabb tőkekövetelmények azzal a veszéllyel járnak, hogy jelentősen korlátozzák a bankok hitelezési képességét, és ezáltal aláássák a kialakulóban lévő gazdasági fellendülést. Ezenkívül az európai bankok jelentős hátrányba kerülnének versenytársaikkal szemben az EU-n kívüli országokban, például az USA-ban. Az USA bejelentette, hogy az új szabályokat 2012 végéig fogja végrehajtani.

Módosítás 148
Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
3 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

1. A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek **legkésőbb 2010. december 31-ig** megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot

Módosítás

1. A tagállamok **2012. január 1-jéig** hatályba léptetik azokat a törvényeket, rendeleteket és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot

haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Or. en

Indokolás

A nemzeti végrehajtás Európa-szerte veszélyben lehet a tervezett végrehajtási időpontokig hátralévő idő rövideje miatt. Ha csak néhány tagállamnak sikerül 2010. december 31-től kezdődően végrehajtania ezeket a szabályokat, „egyenlőtlen játéktér” alakulhat ki Európában, ami különösen a kiterjedt határokon átnyúló tevékenységeket folytató bankok számára lesz problematikus. Továbbá a végrehajtási határidőnek az év első napjának kellene lennie annak lehetővé tétele érdekében, hogy a változások az új pénzügyi év kezdetét jelöljék, illetve a határidőt össze kell hangolni a Tanács általános megközelítésével. Ezért 2012. január 1-jét javaslom végrehajtási határidőnek.

Módosítás 149

Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 3 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

1. A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek **legkésőbb 2010. december 31-ig** megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Módosítás

1. A tagállamok **2011. január 1-jéig** hatályba léptetik azokat a törvényeket, rendeleteket és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Or. en

Módosítás 150

Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**(1a) A 2006/49/EK irányelv I. melléklete
16a. pontjának rendelkezései nem**

alkalmazandók az értékpapírosítási pozíciókra, valamint azoknak a kereskedési könyvben 2009. december 31-én szereplő fedezeteire (együttesen a „szerzett jogi portfólió”), illetve a 2009. december 31. után bejegyzett pozíciókra és fedezetekre sem a szerzett jogi portfólióban szereplő azon fedezeti pozíciók tekintetében, amelyekről bebizonyosodott, hogy – például VAR vagy stresszhelyzeti VAR révén – csökkentik az intézetek szerzett jogi portfólióinak (a „kvalifikációs szerzett jogi portfóliófedezetek”) kockázatát. Ehelyett a 2006/49/EK irányelv rendelkezései vonatkoznak a szerzett jogi portfólióra és a kvalifikációs szerzett jogi portfóliófedezetekre (beleértve – korlátozás nélkül – az 5b., 10b. és 14. pontot) az értékpapírosítási pozíciók ezen rendelkezések alóli, megállapított kizárásának sérelme nélkül.

Or. en

Indokolás

E javaslatok hatásait még nem tette közzé a Bázeli Bizottság, de azokat már ténylegesnek tekintik a cégek, és a keretrendszer kiterjedtebb változásai, valamint a kapcsolódó hatástanulmány keretében kell vizsgálni őket. Fontos, hogy ne ássuk alá a cégek azon képességét, hogy a tágabb gazdaság számára hitelezzenek. Különösen fontosak az örökölt pozíciók és az azokhoz kapcsolódó fedezetek. Az örökölt pozíciókra fenntartott tőke, amelyet hitelezésre lehetne használni, akadályozni fogja az ezen pozíciókban már zajló kockázatmentesítés folyamatát.

Módosítás 151 Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály 3 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) Tekintettel a bázeli keretrendszer nemzetközi jellegére, valamint a főbb jogrendszerek közötti időzítésbeli eltérések

veszélyére, a Bizottság 2010. december 31-ig jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a tőke megfelelési keret módosításainak nemzetközi végrehajtása tekintetében elért előrehaladásról. A Bizottság, az EBA tanácsára, hozzáigazítja a 3. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában szereplő átültetési táblázatot más főbb jogrendszerek végrehajtási menetrendjéhez, de az időpontok nem lehetnek a 3. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában megállapítottaknál korábbiak.

Or. en

Indokolás

Egyelőre nem lehet tudni pontosan, hogy milyen ütemezést, illetve megközelítést követ majd az USA a Bazel 2.5. végrehajtását illetően. Mivel a tőkekövetelmény-irányelv nemzetközi egyetértésen alapul, fontos a nemzetközi végrehajtás összehangolásának biztosítása. Ha az EU előresietne és más főbb jogrendszereknél, például az USA-nál korábban hajtaná végre ezt a jogszabályt, akkor jelentősek lennének az uniós bankokra gyakorolt versenykövetkezmények és az EU gazdaságát érintő káros hatások.

Módosítás 152 **Sharon Bowles**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

22. A **munkavállalók** azon kategóriáira vonatkozó javadalmazási politikák meghatározásakor és alkalmazásakor, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára, a hitelintézeteknek méretüknek, belső szervezetüknek és tevékenységük jellegének, körének és összetettségének megfelelő módon kell betartaniuk az alábbi elveket:

Módosítás

22. A **munkavállalóknak a felső vezetést, a kockázatvállalásért és ellenőrzésért felelős alkalmazottakat, valamint a teljes javadalmazásuk mértéke miatt az ezen személyzeti kategóriákba tartozókkal azonos javadalmazási kategóriába tartozó alkalmazottakat magában foglaló** azon kategóriáira vonatkozó **teljes** javadalmazási politikák – **beleértve a fizetésekre és a nyugdíjakra vonatkozóakat** – meghatározásakor és alkalmazásakor,

akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára, a hitelintézeteknek méretüknek, belső szervezetüknek és tevékenységük jellegének, körének és összetettségének megfelelő módon kell betartaniuk az alábbi elveket:

Or. en

Indokolás

A javadalmazási struktúráknak azokra az alkalmazottakra is ki kell terjedniük, akiknek a teljes javadalmazása a felsővezetésével és az ellenőrző feladatokat ellátókéval összehasonlítható mértékű, mivel kereskedési tevékenységük komoly kockázatokat hordozhat a hitelintézetre nézve, amint azt a Barings Bank összeomlása is illusztrálja.

Módosítás 153

Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

22. A munkavállalók azon kategóriáira vonatkozó javadalmazási politikák meghatározásakor és alkalmazásakor, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára, a hitelintézeteknek méretüknek, belső szervezetüknek és tevékenységük jellegének, körének és összetettségének megfelelő módon kell betartaniuk az alábbi elveket:

Módosítás

22. A munkavállalók – **köztük a felső vezetés** – azon kategóriáira vonatkozó javadalmazási politikák meghatározásakor és alkalmazásakor, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára, a hitelintézeteknek méretüknek, belső szervezetüknek és tevékenységük jellegének, körének és összetettségének megfelelő módon **és mértékében** kell betartaniuk az alábbi elveket:

Or. en

Módosítás 154
Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

22. A munkavállalók azon kategóriáira vonatkozó javadalmazási politikák meghatározásakor és alkalmazásakor, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára, a hitelintézeteknek méretüknek, belső szervezetüknek és tevékenységük jellegének, körének és összetettségének megfelelő módon kell betartaniuk az alábbi elveket:

Módosítás

22. A munkavállalók – **köztük a felső vezetés** – azon kategóriáira vonatkozó javadalmazási politikák meghatározásakor és alkalmazásakor, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára, a hitelintézeteknek méretüknek, belső szervezetüknek és tevékenységük jellegének, körének és összetettségének megfelelő módon kell betartaniuk az alábbi elveket:

Or. en

Indokolás

A szöveg összhangba hozása a Pénzügyi Stabilitási Tanács G20-ak által jóváhagyott elveivel. Az ügyvezetőknek általános rálátásuk van a hitelintézet kockázati kitétségére, míg más felső vezetőknek nincs. Fontos, hogy pontosan ugyanazt a kifejezést használjuk, mint a Pénzügyi Stabilitási Tanács elvei.

Módosítás 155
Herbert Dorfmann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

22. A munkavállalók azon kategóriáira vonatkozó javadalmazási politikák meghatározásakor és alkalmazásakor, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára, a hitelintézeteknek méretüknek,

Módosítás

22. A munkavállalók azon kategóriáira vonatkozó javadalmazási politikák meghatározásakor és alkalmazásakor, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára, a hitelintézeteknek méretüknek,

belső szervezetüknek és tevékenységük jellegének, körének és összetettségének megfelelő módon kell betartaniuk az alábbi elveket:

belső szervezetüknek és tevékenységük jellegének, körének és összetettségének megfelelő módon **és mértékében** kell betartaniuk az alábbi elveket:

Or. en

Módosítás 156 **Jürgen Klute**

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a javadalmazási politika összhangban van a hitelintézet üzleti stratégiájával, célkitűzéseivel, értékeivel és hosszú távú érdekeivel;

Módosítás

b) a javadalmazási politika összhangban van a hitelintézet üzleti stratégiájával, célkitűzéseivel, értékeivel, hosszú távú érdekeivel **és a pénzügyi ágazattal szembeni társadalmi elvárásokkal, és az érdekütközések elkerülését célzó intézkedéseket tartalmaz;**

Or. de

Indokolás

A pénzügyi ágazatnak kötelessége, hogy ne csak a gazdaság különböző ágazatai és az állami szektor számára, hanem a nagyközönség számára is biztosítsa a társadalom működéséhez szükséges pénzügyi szolgáltatásokat. A Pénzügyi Stabilitási Tanács G20-ak által jóváhagyott elveivel való összhangot biztosító kiigazítás.

Módosítás 157

Dan Jørgensen, Olle Ludvigsson

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – b a pont (új)

ba) a 22. pontban szereplő, javadalmazásra vonatkozó rendelkezések nem akadályozhatják a Szerződésekben garantált alapvető jogok teljes körű gyakorlását, különös tekintettel a szociális partnerek kollektív megállapodásoknak a nemzeti jogszabályok és hagyományok alapján történő megkötéséhez és érvényesítéséhez való jogára;

Or. en

Indokolás

Ezzel összefüggésben nagyon fontos hangsúlyozni, hogy a 22. pontban található, javadalmazásra vonatkozó rendelkezések lényegi alapját képezik a Szerződések által garantált alapvető jogok.

Módosítás 158

Udo Bullmann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – b a pont (új)

ba) a javadalmazási politika bizonyos fokú méltányosságot vezet be az egyazon intézetben belüli legmagasabb és legalacsonyabb javadalmazások között;

Or. en

Módosítás 159

Arlene McCarthy

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) a kockázatkezeléssel és megfelelőség-ellenőrzéssel foglalkozó vezető tisztviselők javadalmazását közvetlenül a javadalmazási bizottság felügyeli;

Or. en

Indokolás

A megfelelőség-ellenőrzésért és kockázatkezelésért felelős alkalmazottak javadalmazását olyan módon kell kialakítani, hogy az elkerülje az általuk felügyelt üzleti egységgel kapcsolatos érdekütközést, ezért azt függetlenül kell meghatározni.

Módosítás 160

Wolf Klinz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

e) amennyiben a javadalmazást a teljesítményhez kötik, a javadalmazás teljes összege az egyén és az érintett szervezeti egység teljesítményének együttes értékelésén, valamint a hitelintézet általános eredményességén alapul;

e) amennyiben a javadalmazást a teljesítményhez kötik, a javadalmazás teljes összege az egyén és az érintett szervezeti egység teljesítményének együttes értékelésén, valamint a hitelintézet általános eredményességén alapul, ***a teljesítmény maga pedig azt mutatja, hogy milyen mértékben teljesültek az alkalmazottak szerződésben foglalt célkitűzései;***

Or. en

Indokolás

Ahol a javadalmazás mértéke a teljesítménytől függ, ott ez a mutató csak akkor érvényesíthető, ha a teljesítmény színvonala rögzített célkitűzések alapján pontosan meghatározásra kerül.

Módosítás 161
Arlene McCarthy

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
I melléklet – 1 pont
2006/48/EK irányelv
V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) azon hitelintézetek esetében, amelyekben az alkalmazottak javadalmazásának költségei az összbevétel több mint 25%-át teszik ki, a részvényesek szavazhatnak a többletbevétel elosztásáról;

Or. en

Indokolás

Azokban az esetekben, amikor egy hitelintézetben az adott évben megtermelt nyereség nagy részét az alkalmazottakra fordítják, helyénvaló, hogy a részvényesek szavazhassanak ezen nyereség alkalmazottak és részvényesek közötti elosztásáról, valamint a tőkeként megtartandó összegekről.

Módosítás 162
Antolín Sánchez Presedo

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
I melléklet – 1 pont
2006/48/EK irányelv
V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) a rendkívüli kormányzati beavatkozással segített hitelintézetek esetében nem részesülhetnek változó javadalmazásban ezen intézet igazgatói (a Bizottságnak, a tagállamoknak és általában az összes közintézménynek pénzügyi segítséget kell nyújtania a hitelintézetek számára, azzal a feltétellel, hogy azok betartják az ezen szakaszban meghatározott javadalmazási elveket és

követelményeket);

Or. en

Módosítás 163

Pascal Canfin

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) a rendkívüli kormányzati beavatkozással segített hitelintézetek esetében nem részesülhetnek változó javadalmazásban ezen intézet igazgatói (ezen intézet igazgatói nem részesülhetnek változó javadalmazásban a rendkívüli kormányzati beavatkozást követő öt év során, a rendkívüli kormányzati beavatkozás által jelenleg segített hitelintézetek igazgatóinak összjavadalmazása pedig nem haladhatja meg az 500 000 eurót);

Or. en

Indokolás

A kormányzati pénzzel segített hitelintézetek igazgatói nem kaphatnak jobb fizetést, mint a vezető köztisztviselők, mivel ezeket a béreket közvetlenül az adófizetők fedezik.

Módosítás 164

Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) a rendkívüli kormányzati beavatkozással segített hitelintézetek esetében a javadalmazást a nettó bevétel százalékában kell korlátozni, ha az nincs összhangban a stabil tőkebázis fenntartásával;

Or. en

Módosítás 165

Udo Bullmann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) a változó javadalmazásban részesülők köre szigorúan korlátozva van a nettó összbevétel százalékában a stabil tőkebázis fenntartása érdekében, illetve adott esetben e stabil tőkebázis fenntartása érdekében nem fizetnek változó javadalmazást;

Or. en

Módosítás 166

Pascal Canfin

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – e b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

eb) tilos a garantált változó javadalmazás;

Indokolás

Az első évben adott garantált bónuszok ösztönzik a forgalmat, de az alkalmazottak rövid távra irányuló stratégiáit is.

Módosítás 167
Pascal Canfin

Írányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a teljes javadalmazás rögzített és változó összetevői megfelelő egyensúlyban vannak; a rögzített összetevő a teljes javadalmazás kellően nagy hányadát jelenti, hogy teljes mértékben rugalmas bónuszpolitika érvényesülhessen, többek között lehetőség legyen a **bónuszfizetés** megvonására;

Módosítás

f) a teljes javadalmazás rögzített és változó összetevői megfelelő egyensúlyban vannak; a rögzített összetevő a teljes javadalmazás kellően nagy hányadát jelenti, hogy **a javadalmazás változó összetevőivel kapcsolatosan** teljes mértékben rugalmas bónuszpolitika érvényesülhessen, többek között lehetőség legyen a **javadalmazás változó összetevői kifizetésének** megvonására, **valamint hogy a változó javadalmazás semmilyen esetben se haladja meg az érintett személy teljes javadalmazásának 25%-át, beleértve a valamennyi közvetlen és közvetett juttatást, például a nyugdíjazás utáni juttatásokat is;**

Or. en

Indokolás

Összhangban a Pénzügyi Stabilitási Tanács elveinek más rendelkezéseinek megközelítésével, a rögzített és a változó összetevők közötti megfelelő egyensúly elvének körültekintő felosztáshoz kell vezetnie, amely elkerüli a túlzott kockázatokat vállaló stratégiákat.

Módosítás 168
Miguel Portas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a teljes javadalmazás rögzített és változó összetevői megfelelő egyensúlyban vannak; a rögzített összetevő a teljes javadalmazás kellően nagy hányadát jelenti, hogy teljes mértékben rugalmas **bónuszpolitika** érvényesülhessen, többek között lehetőség legyen a **bónuszfizetés** megvonására;

Módosítás

f) a teljes javadalmazás rögzített és változó összetevői megfelelő egyensúlyban vannak; a rögzített összetevő a teljes javadalmazás kellően nagy hányadát jelenti, hogy **a javadalmazás változó összetevőivel kapcsolatosan** teljes mértékben rugalmas **politika** érvényesülhessen, többek között lehetőség legyen **a javadalmazás változó összetevői kifizetésének** megvonására; **mindenesetre a javadalmazás változó összetevője semmilyen esetben sem haladja meg az érintett személy teljes javadalmazásának 25%-át;**

Or. pt

Módosítás 169
Jürgen Klute

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a teljes javadalmazás rögzített és változó összetevői megfelelő egyensúlyban vannak; a rögzített összetevő a teljes javadalmazás kellően nagy hányadát jelenti, hogy teljes mértékben rugalmas bónuszpolitika érvényesülhessen, többek között lehetőség legyen a bónuszfizetés megvonására;

Módosítás

f) a teljes javadalmazás rögzített és változó összetevői megfelelő egyensúlyban vannak; a rögzített összetevő a teljes javadalmazás kellően nagy hányadát jelenti, hogy teljes mértékben rugalmas bónuszpolitika érvényesülhessen, többek között lehetőség legyen a bónuszfizetés megvonására; **a bónuszok (változó javadalmazási összetevők) nem**

haladhatják meg az alkalmazott teljes javadalmazásának 40%-át;

Or. de

Módosítás 170
Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a teljes javadalmazás rögzített és változó összetevői megfelelő egyensúlyban vannak; a rögzített összetevő a teljes javadalmazás kellően nagy hányadát jelenti, hogy teljes mértékben rugalmas bónuszpolitika érvényesülhessen, többek között lehetőség legyen a bónuszfizetés megvonására;

Módosítás

f) a teljes javadalmazás rögzített és változó összetevői megfelelő egyensúlyban vannak; a rögzített összetevő a teljes javadalmazás kellően nagy hányadát jelenti, hogy teljes mértékben rugalmas **politika** érvényesülhessen **a változó javadalmazások tekintetében, miközben a hitelintézetek biztosítják, hogy a teljes változó javadalmazás ne korlátozza a tőkebázisuk erősítésére való képességüket;**

Or. en

Módosítás 171
Wolf Klinz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

g) a szerződés idő előtti megszűnéséhez kapcsolódó kifizetések az adott időszakban elért teljesítményt tükrözik és kialakításuk olyan, hogy nem jutalmazza a teljesítmény elmaradását;

Módosítás

g) a szerződés idő előtti megszűnéséhez kapcsolódó kifizetések az adott időszakban elért teljesítményt tükrözik és kialakításuk olyan, hogy nem jutalmazza a teljesítmény elmaradását, **illetve a szerződések úgy vannak kialakítva, hogy lehetővé tegyék a**

*súlyos gondatlanságból elkövetett tettek
kifizetéslevonással való büntetését –
súlyos gondatlanságnak tekintve azt, ha
nem tartják be a szükséges gondosságot –,
amely esetben a javadalmazási bizottság
megállapítja, hogy a levonás nem csupán
szimbolikus természetű, hanem jelentős
mértékben hozzájárul az okozott kár
kifizetéséhez; ösztönözni kell továbbá a
pénzügyintézeteket a malus alkalmazására,
amely a teljesítményfüggő juttatás gyenge
teljesítmény felfedését követő
visszafizetését jelenti;*

Or. en

Indokolás

Tekintettel a kockázatcsökkentő javadalmazási politikák szempontjából a megfelelő felügyeletre, tisztázni kell, hogy mit jelent pontosan a vétség és hogy mik legyenek a következményei.

Módosítás 172
Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) a pénzügyintézet gyenge vagy negatív pénzügyi teljesítménye az általa kifizetett változó javadalmazás csökkenéséhez vezet, egyaránt figyelembe véve az aktuális juttatásokat és a korábban szerzett összegek kifizetésének csökkentését, például malus vagy visszakövetelések formájában; a felügyeleti szervek minden malusról és visszakövetelésről értesítést kapnak, valamint azon személyek kilétéről is, akiket ezek érintenek, figyelembe véve annak értékelését, hogy alkalmasak-e felsővezetői, kockázatvállalási és ellenőrzési tisztség betöltésére, illetve az

**ezeknek megfelelő jövedelmi kategóriába
való besorolásra;**

Or. en

Indokolás

A felügyeleti szerveknek interjúkat kell lefolytatniuk a felső vezetők és az ugyanabba a fizetési kategóriába tartozó alkalmazottak körében az érintettek alkalmasságának értékelésére, mielőtt azok ilyen feladatkört kapnának a hitelintézetben. Ezen interjúknak szigorúaknak kell lenniük, és akár malust vagy visszatérítést is alkalmazhatnak a kérdéses személlyel szemben.

Módosítás 173

Pascal Canfin

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) valamennyi változó javadalmazási összetevő kellő ideig halasztásra kerül; a halasztási időszak hosszát az üzleti ciklusnak, a vállalat természetének és kockázatainak, valamint a kérdéses alkalmazott tevékenységeinek megfelelően határozzák meg; a halasztási szabályok szerint fizetendő javadalmazás legfeljebb időarányosan illeti meg az alkalmazottat; a halasztási időszak pedig legalább öt év;

Or. en

Indokolás

A pénzügyi ciklusok általában több mint 3 évig tartanak. A hatékony visszakövetelés csak akkor lehetséges, ha a halasztási időszak kellően hosszú.

Módosítás 174
Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – h b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

hb) minden változó javadalmazás jelentős része (legalább 50%-a) meghatározott ideig, de legalább öt évig közös alapon marad a kifizetés előtt, és a hitelintézet alárendelt kölcsönét alkotja, illetve amennyiben a hitelintézet jogi struktúrája nem engedi az alárendelt kölcsön alkalmazását, akkor ehhez hasonló eszközt kell használni;

Or. en

Indokolás

A változó javadalmazást alárendelt adósságként kell kezelni, mivel ez összhangba hozza az ösztönzőket a hitelintézet teljesítményével és csökkenti a szükségtelen kockázatvállalást, ugyanis összeomlás esetén az alárendelt adósságot a veszteségek csökkentésére használják. További előny a tőkebázis megerősödése, mivel az alárendelt kölcsön tőkének is minősülhet, így közvetlen kapcsolatot alkotva a javadalmazás és a tőkeerő között. Az öt év a megfelelő minimális időtartam az üzleti ciklus tükrözésére.

Módosítás 175
Thomas Mann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) a változó javadalmazási összetevő legalább 40%-át halasztva, legalább hároméves, az üzleti tevékenység természetével, kockázataival és az érintett alkalmazott tevékenységeivel arányos időtartamra elosztva kell nyújtani, a

halasztási szabályok szerint fizetendő javadalmazás legfeljebb időarányosan illeti meg az alkalmazottat, és különösen magas összegű változó javadalmazási összetevő esetében az összeg legalább 60%-át halasztani kell;

Or. en

Módosítás 176
Thomas Mann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – h b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

hb) az adott hitelintézet jogi formájától függően a halasztott javadalmazási összetevő legalább 50%-a adott esetben a hitelintézet részvényeiből vagy részvényeihez kapcsolt eszközeiből, vagy – tőzsdén nem jegyzett hitelintézetek esetében – egyéb, készpénztől eltérő eszközökből áll, és ezekre a részvényekre, részvényekhez kapcsolt eszközökre és készpénztől eltérő eszközökre megfelelő visszatartási politika vonatkozik, amelynek célja, hogy az ösztönzőket összehangolja a hitelintézet hosszabb távú érdekeivel;

Or. en

Módosítás 177
Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – h a pont (új)

ha) az adott hitelintézet jogi formájától függően a változó javadalmazási összetevő legalább 50%-a adott esetben a hitelintézet részvényeiből vagy részvényeihez kapcsolt eszközeiből, vagy – tőzsdén nem jegyzett hitelintézetek esetében – egyéb, készpénztől eltérő eszközökből áll, és ezekre a részvényekre, részvényekhez kapcsolt eszközökre és készpénztől eltérő eszközökre megfelelő visszatartási politika vonatkozik, amelynek célja, hogy az ösztönzőket összehangolja a hitelintézet hosszabb távú érdekeivel;

Or. en

Indokolás

A jelentéstervezet 58. módosítása alapján. A halasztás szövegezésével, azaz a jelentéstervezet 59. módosításával való összehangolás.

Módosítás 178
Miguel Portas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – h a pont (új)

ha) az adott hitelintézet jogi formájától függően a változó javadalmazási összetevő jelentős hányada a hitelintézet részvényeiből vagy részvényeihez kapcsolt eszközeiből, vagy – tőzsdén nem jegyzett hitelintézetek esetében – egyéb, készpénztől eltérő eszközökből áll, és ez a hányad legalább 50%; ezekre a részvényekre, részvényekhez kapcsolt eszközökre és készpénztől eltérő eszközökre megfelelő visszatartási politika

vonatkozik, amelynek célja, hogy az ösztönzőket összehangolja a hitelintézet hosszabb távú érdekeivel, és a visszatartási időszak legalább három év azzal a feltétellel, hogy ezen időszak során pozitív eredményeket kell elérni;

Or. pt

Módosítás 179
Thomas Mann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – h c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

hc) a halasztott javadalmazási összetevő fennmaradó részét fokozatosan járó készpénzjuttatásként lehet kifizetni, és amennyiben a kifizetés időszaka során a vállalkozás vagy az érintett üzletág negatív teljesítményt mutat, a ki nem fizetett részt vissza kell követelni a hitelintézet vagy az üzletág tényleges teljesítményétől függően;

Or. en

Módosítás 180
Jürgen Klute

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

i. nagy összegű bónuszok esetében a kifizetés jelentős része későbbi időszakra halasztódik és a vállalkozás jövőbeli

i. a változó javadalmazási összetevő jelentős hányada megfelelő későbbi időszakra halasztódik; a halasztott

teljesítményéhez kapcsolódik.

összetevők arányát és a halasztási időszak hosszát az üzleti ciklusnak, a vállalat természetének és kockázatainak, valamint az érintett alkalmazott tevékenységeinek megfelelően határozzák meg; a halasztási szabályok szerinti fizetendő javadalmazás legfeljebb időarányosan illeti meg az alkalmazottat; a változó javadalmazási összetevők legalább 50%-át el kell halasztani; különösen magas összegű változó javadalmazási összetevő esetében az összeg legalább 60%-ának a kifizetését el kell halasztani, és a halasztási időszak legalább öt év;

Or. de

Indokolás

Ez a módosítás lényegében az előadó megfelelő módosítását követi, de azt javasolja, hogy a változó javadalmazási összetevő legalább 50%-át el kell halasztani, és a halasztás időtartamának három helyett öt évnek kell lennie.

Módosítás 181 Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i. nagy összegű bónuszok esetében a kifizetés jelentős része későbbi időszakra halasztódik és a vállalkozás jövőbeli teljesítményéhez kapcsolódik.

Módosítás

i. a változó javadalmazási összetevő jelentős hányada megfelelő későbbi időszakra halasztódik; a halasztott összetevők arányát és a halasztási időszak hosszát az üzleti ciklusnak, a vállalat természetének és kockázatainak, valamint az érintett alkalmazott tevékenységeinek megfelelően határozzák meg; a halasztási szabályok szerint fizetendő javadalmazás legfeljebb időarányosan illeti meg az alkalmazottat; a változó javadalmazási összetevők legalább 40%-ának kifizetését el kell halasztani; különösen magas

összegű változó javadalmazási összetevő esetében az összeg legalább 60%-ának a kifizetését el kell halasztani, és a halasztási időszak legalább öt év;

Or. en

Indokolás

Az öt év a megfelelő minimális időtartam az üzleti ciklus tükrözésére.

Módosítás 182

Miguel Portas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i. nagy összegű bónuszok esetében a kifizetés jelentős része későbbi időszakra halasztódik és a vállalkozás jövőbeli teljesítményéhez kapcsolódik.

Módosítás

i. a változó javadalmazási összetevő jelentős hányada megfelelő későbbi időszakra halasztódik; a halasztott összetevők arányát és a halasztási időszak hosszát az üzleti ciklusnak, a vállalat természetének és kockázatainak, az érintett alkalmazott tevékenységeinek, valamint a visszatartási időszak során pozitív eredmények elérésének megfelelően határozzák meg; a halasztási szabályok szerint fizetendő javadalmazás legfeljebb időarányosan illeti meg az alkalmazottat; a változó javadalmazási összetevők legalább 40%-ának kifizetését el kell halasztani; különösen magas összegű változó javadalmazási összetevő esetében az összeg legalább 60%-ának a kifizetését el kell halasztani, és a halasztási időszak legalább három év;

Or. pt

Módosítás 183
Herbert Dorfmann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i. nagy összegű bónuszok *esetében a kifizetés jelentős része későbbi időszakra halasztódik és a vállalkozás jövőbeli teljesítményéhez kapcsolódik.*

Módosítás

i. *a nagy összegű bónuszok jelentős hányada megfelelő későbbi időszakra halasztódik; a halasztott összetevők arányát és a halasztási időszak hosszát az üzleti ciklusnak, a vállalat természetének és kockázatainak, valamint az érintett alkalmazott tevékenységeinek megfelelően határozzák meg; a halasztási szabályok szerint fizetendő javadalmasítás legfeljebb időarányosan illeti meg az alkalmazottat; a nagy összegű bónuszok legalább 60%-ának a kifizetését el kell halasztani, és a halasztási időszak legalább három év.*

Or. en

Módosítás 184
Wolf Klinz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i. nagy összegű bónuszok esetében a kifizetés jelentős része későbbi időszakra halasztódik és a vállalkozás jövőbeli teljesítményéhez kapcsolódik.

Módosítás

i. nagy összegű bónuszok esetében a kifizetés jelentős része későbbi időszakra halasztódik és a vállalkozás jövőbeli teljesítményéhez kapcsolódik, *miközben a bónusz részvényekben vagy részvényekhez kapcsolt eszközökben, vagy adott esetben egyéb, készpénztől eltérő eszközökben történő kifizetése összhangban van a hosszú távú értékteremtéssel és az érintett pénzügyi intézmény kockázatának időtartamával.*

Indokolás

A bónusz kifizetése nem kapcsolódhat kockázatvállaló magatartáshoz vagy eseményekhez.

Módosítás 185
Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – i a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ia) a nyugdíjpolitika összhangban van a hitelintézet üzleti stratégiájával, célkitűzéseivel, értékeivel és hosszú távú érdekeivel, és a nyugdíjuttatásokat a hitelintézet alárendelt kölcsönének kell tekinteni.

Or. en

Indokolás

Nem csak a bónuszokkal, hanem a teljes javadalmazással foglalkozni kell. Ennek megfelelően a nyugdíjuttatásokat alárendelt kölcsönként kell kezelni, mivel ez összhangba hozza a hosszú távú ösztönzőket a hitelintézet teljesítményével és csökkenti a szükségtelen kockázatvállalást, ugyanis összeomlás esetén az alárendelt kölcsönt a veszteségek csökkentésére használják. További előny a tőkebázis megerősödése, mivel az alárendelt kölcsön tőkének is minősülhet, így közvetlen kapcsolatot alkotva a javadalmazás és a tőkeerő között.

Módosítás 186
Miguel Portas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 pont

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 pont – i a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ia) Ezeket az alapelveket a pénzüintézetek

csoportszinten, az anyavállalat és a leányvállalatok szintjén alkalmazzák, beleértve az offshore pénzügyi központokban működő vállalatokat is.

Or. pt

Módosítás 187
Udo Bullmann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
I melléklet – 1 a pont (új)
2006/48/EK irányelv
V melléklet – 11 szakasz – 22 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. Az V. melléklet 11. szakasza a következő ponttal egészül ki:

„22a. A méretük, a belső szervezetük, valamint tevékenységeik jellege, köre és összetettsége szempontjából jelentős hitelintézetek javadalmazási bizottságot állítanak fel. A javadalmazási bizottságot úgy kell összeállítani, hogy képes legyen hozzáértő és független módon véleményezni a javadalmazási politikákat és gyakorlatokat, valamint a kockázatok, a tőkeellátottság és a likviditás kezelésére létrehozott ösztönzőket.

A javadalmazási bizottság felel a javadalmazásra vonatkozó – köztük az érintett hitelintézettel kapcsolatos kockázatra és kockázatkezelésre kihatással lévő – döntések előkészítéséért, amelyeket a felügyeleti feladatait ellátó vezető testületnek kell meghoznia. A javadalmazási bizottság elnöke és tagjai az irányító testület olyan tagjai közül kerülnek ki, akik az érintett hitelintézetben nem látnak el vezetői feladatokat. Az ilyen döntések előkészítésekor a javadalmazási bizottság figyelembe veszi a részvényesek, a befektetők és a hitelintézetben érdekelt

egyéb felek hosszú távú érdekeit.”

Or. en

Indokolás

Annak biztosítására, hogy a javadalmazási politikát a vállalat, a részvényesek, a befektetők és egyéb érintettek hosszú távú érdekeinek megfelelően határozzák meg, a bizottság tagjainak és az elnöknek a vállalkozás vezetői feladatot nem végző igazgatói közül kell kikerülniük.

Módosítás 188

Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 1 a pont (új)

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 11 szakasz – 22 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. Az V. melléklet 11. szakasza a következő ponttal egészül ki:

„22a. A tagállamok a szociális partnerekkel folytatott konzultációt követően – megfelelő szinten és az általuk megállapított feltételek szerint – lehetőséget biztosíthatnak a szociális partnerek számára arra, hogy olyan kollektív szerződéseket tartsanak fenn vagy kössenek, amelyek a kiegyensúlyozott javadalmazási politikák célkitűzésének tiszteletben tartása mellett a nemzeti jognak és gyakorlatnak megfelelő és az e mellékletben említettektől eltérő szabályokat is megállapíthatnak.”

Or. en

Indokolás

A javadalmazás javasolt szabályozása korlátozhatja a szabad kollektív tárgyaláshoz fűződő jogot. A szociális partnerek képesnek bizonyultak arra, hogy egyensúlyban tartsák egyrészt a bérek fejlődését, másrészt a társaságok nyereségét. Mivel a Bizottság által javasolt szabályozás nem egyértelmű a kollektív szerződés révén történő végrehajtás tekintetében, tisztázni kell ezt a kérdést.

Módosítás 189
Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 2 pont – b a pont (új)

2006/48/EK irányelv

VI melléklet – 1 rész – 12 szakasz – 68 pont – d alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) A 68. pont d) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) a lakóingatlanokkal vagy a 46. pont szerinti finn lakásépítő társaságok részvényeinek formájában biztosított hitelek a zálogjogok tőkeösszegei közül a kisebb értékéig, amennyiben azok bármilyen elsőbbségi zálogjoggal és a megterhelt ingatlanok értékének 80%-ával kombináltak; illetve a francia Fonds Communs de Créances vagy azzal egyenértékű, valamely tagállam jogszabályai által szabályozott, lakóingatlanokkal kapcsolatos kockázatok értékpapírosítását végző értékpapírosító szervezet által kibocsátott elsőbbségi részjegyekkel biztosított hitelek. Amennyiben fedezetként ilyen elsőbbségi részjegyeket használnak, a 2009/65/EK irányelv 52. cikkének (4) bekezdésében említett, a kötvénytulajdonosok érdekeinek védelmére létrehozott különleges állami felügyelet biztosítja, hogy a részjegyek alapjául szolgáló eszközök a fedezeti összetevők közé történő belefoglalásuktól kezdődően legalább 90%-ban jelzálogokból álljanak, amelyek a részjegyek után járó tőkeösszegek közül a kisebb értékig terjedő elsőbbségi zálogjogokkal, a zálogjogok tőkeösszegével és a megterhelt ingatlanok értékének 80%-ával vannak kombinálva, a részjegyek megfeleljenek az e mellékletben meghatározott 1. besorolású hitelminősítő értékelésnek, és e részjegyek értéke ne haladja meg a

kibocsátott kötvény névértékének 20%-át. Az elsődleges adósok vagy a kezesek jelzáloggal terhelt tulajdonaival fedezett kölcsönök felvevői által végrehajtott és kezelt kifizetések –vagy azok vonatkozásában végzett felszámolási eljárások – nem vehetők figyelembe a 90%-os határ kiszámításakor;”

Or. en

Módosítás 190
Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 2 pont – b b pont (új)

2006/48/EK irányelv

V melléklet – 1 rész – 12 szakasz – 68 pont – e alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

bb) Az 68. pont e) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„e) a kereskedelmi ingatlanokkal vagy az 52. pont szerinti finn lakásépítő társaságok részvényeinek formájában biztosított hitelek a zálogjogok tőkeösszegei közül a kisebb értékéig, amennyiben azok bármilyen elsőbbségi zálogjoggal és a megterhelt ingatlanok értékének 60%-ával kombináltak; illetve a francia Fonds Communs de Créances vagy azzal egyenértékű, valamely tagállam jogszabályai által szabályozott, kereskedelmi ingatlanokkal kapcsolatos kockázatok értékpapírosítását végző értékpapírosító szervezet által kibocsátott elsőbbségi részjegyekkel biztosított hitelek. Amennyiben fedezetként ilyen elsőbbségi részjegyeket használnak, a 2009/65/EK irányelv 52. cikkének (4) bekezdésében említett, a kötvénytulajdonosok érdekeinek védelmére létrehozott különleges állami felügyelet biztosítja, hogy a részjegyek alapjául szolgáló eszközök a fedezeti összetevők közé

történő belefoglalásuktól kezdődően legalább 90%-ban kereskedelmi jelzálogokból álljanak, amelyek a részjegyek után járó tőkeösszegek közül a kisebb értékig terjedő elsőbbségi zálogjogokkal, a zálogjogok tőkeösszegével és a megterhelt ingatlanok értékének 60%-ával vannak kombinálva, a részjegyek megfeleljenek az e mellékletben meghatározott 1. besorolású hitelminősítő értékelésnek, és e részjegyek értéke ne haladja meg a kibocsátott kötvény névértékének 20%-át. Az illetékes hatóságok elismerhetnek olyan kereskedelmi ingatlannal fedezett hiteleket, amelyek a 60%-os hitelérték arányt meghaladják, de a 70%-os szintet nem, ha a fedezett kötvényt biztosító óvadékolt összérték legalább 10%-kal meghaladja a fedezett kötvény névleges összegét, és a kötvénytulajdonos követelése eléri a VIII. mellékletben meghatározott jogbiztonsági előírásokat. A kötvénytulajdonos követelésének elsőbbséget kell élveznie a biztosítékkal szembeni összes többi követeléssel szemben. Az elsőhelyi adósok vagy a kezesek jelzáloggal terhelt tulajdonaival fedezett kölcsönök felvevői által végrehajtott és kezelt kifizetések –vagy azok vonatkozásában végzett felszámolási eljárások – nem vehetők figyelembe a 90%-os határ kiszámításakor;”

Or. en

Módosítás 191
Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
I melléklet – 2 pont – b a pont (új)
2006/48/EK irányelv
VI melléklet – 1 rész – 12 szakasz – 68 pont – 3 bekezdés

**ba) a 68. pont harmadik bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
„[...] Nem kell alkalmazni a francia Fonds Communs de Créances vagy azzal egyenértékű értékpapírosító szervezet által a d) és e) pont szerint kibocsátott elsőbbségi részjegyekre vonatkozó 20%-os felső határt, amennyiben i. ezen elsőbbségi részjegyeket egy elismert hitelminősítő intézmény minősítette, és a hitelminősítő intézménytől az általa a fedezett kötvényekre kiadott legjobb hitelképességi besorolást kapta; ii. az értékpapírosított lakó- vagy kereskedelmi ingatlanokkal kapcsolatos kitétségek ugyanazon konszolidált csoport tagjaitól erednek, amelynek a fedezett kötvények kibocsátója is tagja, vagy az ugyanazon központi szervhez tartozó egységtől, amelyhez a fedezett kötvények kibocsátója is tartozik (a közös csoportbeli tagságot vagy az ahhoz való tartozást akkor kell meghatározni, amikor az elsőbbségi részjegyeket biztosítékként használják fel a fedezett kötvényekhez); és iii. ugyanazon konszolidált csoport tagja, amelynek a fedezett kötvények kibocsátója is tagja, vagy az ugyanazon központi szervhez tartozó egység, amelyhez a fedezett kötvények kibocsátója is tartozik, vállalja az elsőbbségi részjegyeket alátámasztó ügyletrész-sorozat teljes első szintű fedezetét.”**

Or. en

Módosítás 192

Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 3 pont – a pont

2006/48/EK irányelv

IX melléklet – 3 rész – 1 pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) A hitelértékelés sem részben, sem egészben nem alapulhat maga a hitelintézet által biztosított, előre rendelkezésre nem bocsátott támogatáson.

Módosítás

c) A hitelértékelés sem részben, sem egészben nem alapulhat maga a hitelintézet által biztosított, előre rendelkezésre nem bocsátott támogatáson, ***kivéve ha a támogatás semmiképpen nem tekinthető a hitelkockázatok növelésének.***

Or. en

Indokolás

Amennyiben az előre rendelkezésre nem bocsátott támogatás a hitelminősítésnek csak kis elemét jelenti, mint például az időbeli nehézségek leküzdésére szolgáló ügyletekhez nyújtott likviditási lehetőség esetében, engedélyezni kell a minősítés használatát. Módosítás nélkül úgy tűnik, hogy ez a követelmény korlátozza a határidős ügyletek fedezeti hitelkeretét (kamatok és deviza) és likviditási lehetőségét, mint például a lakáscélú jelzálogfedezettel rendelkező értékpapírokat, amelyek nem jelentős tényezők a minősítés során, ezért aránytalan tőkekövetelményeket eredményeznek.

Módosítás 193

Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 3 pont – a pont

2006/48/EK irányelv

IX melléklet – 3 rész – 1 pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) A hitelértékelés sem részben, sem egészben nem alapulhat maga a hitelintézet által biztosított, előre rendelkezésre nem bocsátott támogatáson.

Módosítás

c) A hitelértékelés sem ***jelentős*** részben, sem egészben nem alapulhat maga a hitelintézet által biztosított, előre rendelkezésre nem bocsátott támogatáson.

Or. en

Indokolás

Az előre rendelkezésre nem bocsátott támogatás a hitelminősítésnek csak kis elemét jelentheti, de nem szabad teljesen megtiltani sem.

Módosítás 194

Wolf Klinz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 3 pont – a a pont (új)

2006/48/EK irányelv

IX melléklet – 3 rész – 1 pont – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) Az 3. rész 1. pontja a következő szöveggel egészül ki:

„ca) Az 1060/2009/EK irányelvre való tekintettel a hitelminősítésnek tudományos módszertanon és megfelelő működési adatokon kell alapulnia, amelyeket továbbítani kell az illetékes hatóságoknak. A bizonyíthatóan nem a tények konkrét visszatükrözésén és megbízható módszertanon alapuló minősítéseket nem lehet felhasználni az értékpapírosítási és újra-értékpapírosítási pozíciók kockázattal súlyozott kitétségének kiszámítására.”

Or. en

Indokolás

Teljes mértékben felügyelni kell a hitelminősítő intézeteket, amelyek hitelminősítése hatással van a tőkekövetelmények kiszámítására, mivel sok intézet kockázatos újra-értékpapírosításokat jó minőségűnek értékelt. Ezért számításaik alapjának/módszertanjuknak közzététele elsődleges fontosságú.

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 3 pont – b pont – i pont

2006/48/EK irányelv

IX melléklet – 4 rész – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

„Ha a 3. rész 1. pontjának c) alpontjában meghatározott követelmény miatt eszközfedezet melletti értékpapír-kibocsátási pozícióra nem használható külső hitelminősítő intézmény által készített hitelminősítés, akkor a hitelintézet az értékpapír kockázattal súlyozott kitétségének kiszámításához egy likviditási ügylethez rendelt kockázati súlyt is használhat, ha az ABCP-program keretében kibocsátott értékpapír és a likviditási ügylet egymást átfedő pozícióval rendelkezik.”

Módosítás

Ha a hitelintézet egy értékpapírosítási ügyletben kettő vagy több, egymást átfedő pozícióval rendelkezik, a kockázattal súlyozott kitétségérték kiszámításakor az átfedés mértékéig csak azt a pozíciót vagy a pozíció egy részét kell figyelembe venni, amelyik a nagyobb kockázattal súlyozott kitétséget eredményezi. A hitelintézet elismerhet továbbá a kereskedési könyvben szereplő pozíciókra vonatkozó egyedi kockázatitőke-követelmények és a banki könyvben szereplő pozíciókra vonatkozó tőkekövetelmények közötti ilyen átfedést, feltéve hogy a hitelintézet ki tudja számítani és össze tudja hasonlítani az adott pozíciókra vonatkozó tőkekövetelményeket. E pont alkalmazásában az „átfedés” azt jelenti, hogy a pozíciók egészben vagy részben ugyanazon kockázattal szembeni kitétséget képviselik úgy, hogy az átfedés mértékéig csak egy kitétségről van szó.

Amennyiben a 3. rész 1. pontjának c) alpontját kell alkalmazni az eszközfedezetű kereskedelmi értékpapírbeli pozíciókra, a hitelintézet – az illetékes hatóságok jóváhagyásától függően – a kereskedelmi értékpapír kockázattal súlyozott kitétségének kiszámításához egy likviditási lehetőséghez rendelt kockázati súlyt is használhat, ha a likviditási lehetőség nem alacsonyabb rangú, mint az ABCP-program keretében kibocsátott értékpapír, és amennyiben a likviditási ügylet egymást átfedő pozícióval rendelkezik.

Indokolás

Technikai kiigazítás az értékpapírosításról szóló bázeli intézkedéssel. A likviditási lehetőség lehet magasabb rangú, valamint egyenértékű a kereskedelmi értékpapírral, és ezt tükröznie kell a módosításnak.

Módosítás 196**Sharon Bowles****Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály****I melléklet – 3 pont – b pont – i a pont (új)**

2006/48/EK irányelv

IX melléklet – 4 rész – 5 a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

ia) A 4. rész a következő ponttal egészül ki:

„5a. Annak meghatározásakor, hogy a kereskedelmi értékpapír-programokkal támogatott eszközök kitettsége újra-értékpapírosítási kitettséget képez-e:

i. a halmazspecifikus likviditási lehetőség nem újra-értékpapírosítási kitettség, amennyiben egyetlen halmaznak való közvetlen kitettséget képvisel és nem foglal magában további ügyletrész-sorozatot;

ii. a programszintű likviditási lehetőség nem tekintendő újra-értékpapírosításnak, amennyiben a fennálló kereskedelmi értékpapír 100%-át fedezi;

iii) az olyan programszintű hitelminőség-javítást, amely az eladó által nyújtott fedezeten túl csak a veszteségek egy részét fedezi a különböző halmazok tekintetében, újra-értékpapírosítási kitettségnek kell tekinteni, ha a legalább egy értékpapírosítási kitettséget tartalmazó, több eszközből álló halmaz kockázata megosztásra kerül (tranching); valamint

iv. ha a 4. cikkben szereplő fogalommeghatározásnak megfelelő

értékpapírosítási kitettséget tartalmazó program finanszírozásához kizárólag a kereskedelmi értékpapírok egy osztályát használják fel, nem kezelendő újra-értékpapírosítási kitettségként, ha:

a) a programszintű hitelminőség-javítás nem újra-értékpapírosítás, vagy

b) a kereskedelmi értékpapírt teljes mértékben fedezi a szponzor hitelintézet, és ezáltal a kereskedelmi értékpapír vásárlója nem az alapul szolgáló halmazok vagy eszközök, hanem a szponzor nemteljesítési kockázatának van ténylegesen kitéve.”

Or. en

Indokolás

Az ABCP-programoknak való kitettségről szóló bázeli intézkedésekkel való összehangolás, beleértve a programszintű likviditási lehetőségek helyzetének tisztázását.

Módosítás 197 Burkhard Balz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 3 pont – v pont

2006/48/EK irányelv

IX melléklet – 4 rész – 46 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

46. A minősítésen alapuló módszer szerint egy minősített értékpapírosítási vagy újra-értékpapírosítási pozíció kockázattal súlyozott kitettségértékét úgy kell kiszámítani, hogy a kitettségértékre az ahhoz a hitelminősítési besoroláshoz tartozó – a 4. táblázatban meghatározott – kockázati súlyt kell alkalmazni, amelyet az illetékes hatóságok a 98. cikk szerint a hitelminősítéshez rendeltek, megszorozva 1,06-al.

Módosítás

46. A minősítésen alapuló módszer szerint egy minősített értékpapírosítási vagy újra-értékpapírosítási pozíció kockázattal súlyozott kitettségértékét úgy kell kiszámítani, hogy a kitettségértékre az ahhoz a hitelminősítési besoroláshoz tartozó – a 4. táblázatban meghatározott – kockázati súlyt kell alkalmazni, amelyet az illetékes hatóságok a 98. cikk szerint a hitelminősítéshez rendeltek, megszorozva 1,06-al. ***Az újra-értékpapírosítás kockázati súlyai alkalmazandók a 2010. december 31. után kibocsátott újra-***

***értékpapírosításokban vállalt pozíciókra.
A létező újra-értékpapírosításokban vállalt
pozíciók tekintetében a kockázati súlyok
2014. december 31. után alkalmazandók,
amennyiben ez után az időpont után új
alapul szolgáló kitettséget iktatnak be.***

Or. en

Indokolás

Az újra-értékpapírosítási pozíciókra vonatkozó magasabb tőkekövetelmények hitelszűkét okozhatnak. A bankoknak el kellene adniuk újra-értékpapírosítási pozícióikat, ami viszont rontaná tőkealapjukat és korlátozná hitelezési lehetőségeiket. Az újra-értékpapírosítási pozíciók eladása révén a már csaknem megszűnt értékpapírosítási piac további nyomás alá kerülne. Ez tönkretenné az értékpapírosítást mint a további hitelezési lehetőségek megteremtésének eszközét.

Módosítás 198 Wolf Klinz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 4 pont – a pont

2006/48/EK irányelv

XII melléklet – 2 rész – 10 pont – a pont – i v pont

A Bizottság által javasolt szöveg

iv. a belső modellek és modellezési folyamatok következetességének és pontosságának utólagos ellenőrzésére és validálására alkalmazott módszer leírása;

Módosítás

iv. a belső modellek és modellezési folyamatok következetességének és pontosságának utólagos ellenőrzésére és validálására alkalmazott módszer leírása; ***amelynek során a pontosság felmérésének többek között a számított és a tényleges tőkekövetelmények közötti eltérés utólagos értékelésen kell alapulnia a megtörtént stresszforгатókönyvek esetében;***

Or. en

Indokolás

Az elszámoltathatóság tekintetében tisztázni kell, hogy mit jelentenek a „pontossági” modellek.

Módosítás 199

Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 4 pont – b pont

2006/48/EK irányelv

XII melléklet – 2 rész – 14 pont – n pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i. a hitelintézet által értékpapírosított kitétségek teljes fennálló összege hagyományos és szintetikus kategóriák szerinti bontásban, és azon értékpapírosítás, amely esetében a hitelintézet csak szponzorként jár el;

Módosítás

i. a hitelintézet által értékpapírosított kitétségek teljes fennálló összege hagyományos és szintetikus kategóriák szerinti bontásban, és azon értékpapírosítás, amely esetében a hitelintézet csak szponzorként jár el, ***de amennyiben egy vállalkozás nem tartott meg értékpapírosítási pozíciókat a 122a. cikk végrehajtása előtt kezdeményezett ügyletekben, a kitétségek nem kerülnek értékpapírosításra;***

Or. en

Indokolás

E pótlólagos szöveg a tőkekövetelményekről szóló irányelveket az örökölt pozíciók tekintetében összehangolja a bázeli intézkedésekkel.

Módosítás 200

Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 4 pont – b pont

2006/48/EK irányelv

XII melléklet – 2 rész – 14 pont – n pont – v pont

A Bizottság által javasolt szöveg

v. a szavatolótőkéből levont vagy 125%-os kockázati súly alá tartozó értékpapírosítási kitétségek összege;

Módosítás

törölve

Or. en

Indokolás

Az egyértelműség kedvéért a 14. pont o) alpontjának i. pontjába került át.

Módosítás 201

Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 4 pont – b pont

2006/48/EK irányelv

XII melléklet – 2 rész – 14 pont – o pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i. a megtartott vagy megvásárolt értékpapírosítási **kitettségek** összesített összege és a kapcsolódó tőkekövetelmények, értékpapírosítási és újra-értékpapírosítási kitettségekre lebontva és a kockázati súlyok vagy tőkekövetelmények megfelelő sávjai szerinti további, célszerű részletességű bontásban, az egyes alkalmazott tőkekövetelmény-módszerekre vonatkozóan;

Módosítás

i. a megtartott vagy megvásárolt értékpapírosítási **pozíciók** összesített összege és a kapcsolódó tőkekövetelmények, értékpapírosítási és újra-értékpapírosítási kitettségekre lebontva és a kockázati súlyok vagy tőkekövetelmények megfelelő sávjai szerinti további, célszerű részletességű bontásban, az egyes alkalmazott tőkekövetelmény-módszerekre vonatkozóan. ***A szavatolóitókéből levont vagy 1250%-os kockázati súly alá tartozó értékpapírosítási kitettségek összege;***

Or. en

Indokolás

A bázeli intézkedések összehangolása a tőkekövetelményekről szóló irányelvekkel. A 14. pont n) alpontjának v. pontjából származó szöveg beillesztése.

Módosítás 202

Herbert Dorfmann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 4 pont – c pont

2006/48/EK irányelv

XII melléklet – 2 rész – 15 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

15. A hitelintézet javadalmazási politikája és gyakorlata tekintetében a következő információt kell közzétenni a munkavállalók azon kategóriáira vonatkozóan, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára:

Módosítás

15. A hitelintézet javadalmazási politikája és gyakorlata tekintetében a következő információt **és annak legalább évente történő, rendszeres frissítését** kell közzétenni a munkavállalók azon kategóriáira vonatkozóan, akiknek szakmai tevékenysége lényeges hatást gyakorol az intézmény kockázati profiljára. **A hitelintézetek az ebben a pontban foglalt követelményeket méretüknek, belső felépítésüknek és jellegüknek, valamint tevékenységeik körének és összetettségének megfelelően teljesítik a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv sérelme nélkül.**

Or. en

Módosítás 203

Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

I melléklet – 4 pont – c pont

2006/48/EK irányelv

XII melléklet – 2 rész – 15 pont – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) a javadalmazással kapcsolatos összesített mennyiségi információk, tevékenységi körökre, felsővezetőkre és azon alkalmazottakra lebontva, akiknek a tevékenysége lényeges hatást gyakorol a hitelintézet kockázati profiljára, az alábbiak megjelölésével:

i. az adott pénzügyi évre vonatkozó javadalmazás összege, rögzített és változó javadalmazás szerinti bontásban, valamint

a kedvezményezettek száma;

ii. a változó javadalmazás összege és formája a következő bontásban: készpénz, részvények, részvényhez kapcsolt eszközök, egyéb;

iii. a ki nem fizetett, halasztott javadalmazás összege, megszerzett jogosultság és meg nem szerzett jogosultság szerinti bontásban;

iv. a pénzügyi év során megítélt halasztott javadalmazás kifizetett és a teljesítménynek megfelelő kiigazításokkal csökkentett összege;

v. a pénzügyi év során eszközölt új felvétellel járó kifizetések és végkielégítések, és ezek kedvezményezettjeinek száma; valamint

vi. a pénzügyi év során megítélt végkielégítések összege, a kedvezményezettek száma, valamint az egy fő részére megítélt legmagasabb összeg.

A méretüket, belső felépítésüket és jellegüket, tevékenységeik kiterjedését és összetettségét tekintve jelentős hitelintézetek igazgatói esetében az e pontban említett mennyiségi információt az egyes igazgatókra vetítve is közzé kell tenni.”

Or. en

Módosítás 204
Herbert Dorfmann

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
I melléklet – 4 pont – c pont
2006/48/EK irányelv
XII melléklet – 2 rész – 15 pont – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

„ea) a javadalmazással kapcsolatos összesített mennyiségi információk, tevékenységi körökre, felsővezetőkre és

azon alkalmazottakra lebontva, akiknek a tevékenysége lényeges hatást gyakorol a hitelintézet kockázati profiljára. Ebből a célból a méretük, belső szervezetük, valamint tevékenységeik jellege, köre és összetettsége szempontjából jelentős hitelintézetek megadják az alábbi információkat:

i. az adott pénzügyi évre vonatkozó javadalmazás összege, rögzített és változó javadalmazás szerinti bontásban, valamint a kedvezményezettek száma;

ii. a változó javadalmazás összege és formája a következő bontásban: készpénz, részvények, részvényhez kapcsolt eszközök, egyéb;

iii. a ki nem fizetett, halasztott javadalmazás összege, megszerzett jogosultság és meg nem szerzett jogosultság szerinti bontásban;

iv. a pénzügyi év során megítélt halasztott javadalmazás kifizetett és a teljesítménynek megfelelő kiigazításokkal csökkentett összege;

v. a pénzügyi év során eszközölt új felvétellel járó kifizetések és végkielégítések, és ezek kedvezményezettjeinek száma; valamint

vi. a pénzügyi év során megítélt végkielégítések összege, a kedvezményezettek száma, valamint az egy fő részére megítélt legmagasabb összeg. A hitelintézet igazgatósága esetében az e pontban említett mennyiségi információt az egyes igazgatókra vetítve is közzé kell tenni.”

Or. en

Módosítás 205
Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
II melléklet – 1 pont – -a pont (új)
2006/49/EK irányelv
I melléklet – 8 pont – v pont – 3 bekezdés

(-a) A 8. pont v. alpontjának harmadik bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben az n-dik nemteljesítéskor lehívható hitelderivatíva külsőleg minősített, akkor a kockázat átvevőjének a származtatott eszköz minősítése alapján kell kiszámítania az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelményt, és alkalmaznia kell a megfelelő értékpapírosítási kockázati súlyokat.”

Or. en

Indokolás

A jelenlegi javaslatok kizárják a tőkeáttétellel képzett, kiemelten magas rangú értékpapírosítási osztályt a tőkeenyhítési szerkezetből. Nem egyértelmű, hogy ezeket az ügyleteket miért kell kizárni. Ez a módosítás az uniós szabályokat összehangolja a Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság által elfogadott nemzetközi standardokkal a korrelációs kereskedési könyvben szereplő pozíciók vonatkozásában és kifejezetten megengedi, hogy kockázatcsökkentő intézkedések, például a korrelációs termékekre vonatkozó fedezeti ügyletek, a korrelációs portfólió részét képezzék. Ez biztosítja a kockázat pontos mérését az ebből eredő tőkekövetelmények vonatkozásában.

Módosítás 206

Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 1 pont – a pont – i pont

2006/49/EK irányelv

I melléklet – 14 pont

14. Az intézmény a kereskedési könyvben levő, az 1. pont szerint kiszámított nettó pozíciókat a nem értékpapírosítási pozíciót jelentő eszközök tekintetében a kibocsátójuk/üggyfelük, külső vagy belső hitelminősítésük, valamint a hátralévő futamidő alapján az 1. táblázat megfelelő kategóriába sorolja, majd azokra az említett táblázatban feltüntetett súlyokat

14. A 14. ponttól eltérve az intézmények a korrelációkereskedési portfólió tekintetében a következőképp is meghatározhatják az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelményt: az intézmény kiszámítja i. azon, egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények teljes összegét, amelyek a korrelációkereskedési portfóliónak csak a nettó hosszú

alkalmazza. Az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmény kiszámításához összegzi az e pont és a 16a. pont alkalmazásából eredő súlyozott pozícióit (tekintet nélkül arra, hogy azok hosszúak vagy rövidek).

pozícióira vonatkoznának, és ii. azon, egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények teljes összegét, amelyek a korrelációkereskedési portfóliónak csak a nettó rövid pozícióira vonatkoznának. A két összeg közül a nagyobbik lesz a korrelációkereskedési portfólió tekintetében az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmény. Ezen irányelv alkalmazásában a korrelációkereskedési portfólió azon értékpapírosítási pozíciókból és azon, az n-dik nemteljesítéskor lehívható hitelderivatívákból áll, amelyek megfelelnek az alábbi kritériumoknak:

a) a pozíciók nem újra-értékpapírosítási pozíciók, nem valamely értékpapírosítási ügyletrész-sorozatra vonatkozó opciók, és nem olyan értékpapírosítási kitétségek derivatívái, amelyek valamely értékpapírosítási ügyletrész-sorozat bevételében nem képeznek arányos részt; valamint

b) valamennyi referenciaeszköz egyszerű termék (single-name instrument), ideértve az egyszerű (single-name) hitelderivatívákat, amelyek esetében likvid kétirányú kereslet áll fenn. Ebbe beletartoznak az ezen referenciaeszközökön alapuló, általánosan forgalomban lévő indexek is. A kétirányú kereslet akkor jön létre, ha független és jóhiszemű vételi és eladási ajánlat áll fenn, és a legutolsó eladási árhoz vagy az aktuális jóhiszemű versenyképes vételi, illetve eladási ajánlattételi árhoz elfogadhatóan viszonyuló ár egy napon belül meghatározható, és az üzlet a kereskedési szokásoknak megfelelő viszonylag rövid időn belül ezen az áron megköthető.

Or. en

Indokolás

Council text to remove limitation on leverages super senior tranches (leverage now dealt with

in 5(l)(g) new. The current proposals exclude leveraged super senior trades from the capital mitigation structure. It is not clear why these particular transactions are singled out. From a banking point of view they are currently over-collateralised and therefore carry very little risk. However, there is an argument for addressing leverage in general. An amendment has been included below to ensure leverage is captured across all tranches in order to qualify for internal model treatment but without singling out one transaction type for special treatment.

Módosítás 207
Jean-Paul Gauzès

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 1 pont – a a pont (új)

2006/49/EK irányelv

I melléklet – 14 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) A szöveg a következő ponttal egészül ki:

„14a. A 14. ponttól eltérve az intézmények a korrelációkereskedési portfólió tekintetében a következőképp is meghatározhatják az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelményt: az intézmény kiszámítja i. azon, egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények teljes összegét, amelyek a korrelációkereskedési portfóliónak csak a nettó hosszú pozícióira vonatkoznak, és ii. azon, egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények teljes összegét, amelyek a korrelációkereskedési portfóliónak csak a nettó rövid pozícióira vonatkoznak. A két összeg közül a nagyobbik lesz a korrelációkereskedési portfólió tekintetében az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmény. Ezen irányelv alkalmazásában a korrelációkereskedési portfólió azon értékpapírosítási pozíciókból és azon, az n-dik nemteljesítéskor lehívható hitelderivatívákból áll, amelyek megfelelnek az alábbi kritériumoknak:

a) a pozíciók nem újra-értékpapírosítási pozíciók, nem valamely értékpapírosítási

ügyletrész-sorozatra vonatkozó opciók, és nem olyan értékpapírosítási kitétségek derivatívái, amelyek valamely értékpapírosítási ügyletrész-sorozat bevételében nem képeznek arányos részt; valamint

b) valamennyi referenciaeszköz egyszerű termék (single-name instrument), ideértve az egyszerű (single-name) hitelderivatívákat, amelyek esetében likvid kétirányú kereslet áll fenn. Ebbe beletartoznak az ezen referenciaeszközökön alapuló, általánosan forgalomban lévő indexek is. A kétirányú kereslet akkor jön létre, ha független és jóhiszemű vételi és eladási ajánlat áll fenn, és a legutolsó eladási árhoz vagy az aktuális jóhiszemű versenyképes vételi, illetve eladási ajánlattételi árhoz elfogadhatóan viszonyuló ár egy napon belül meghatározható, és az üzlet a kereskedési szokásoknak megfelelő viszonylag rövid időn belül ezen az áron megköthető.

Az újra-értékpapírosítási pozíciók, az értékpapírosítási pozíciókra vonatkozó opciók vagy az értékpapírosítási pozíciókkal kapcsolatos egyéb derivatívák és a tőkeáttétellel képzett, kiemelten magas rangú értékpapírosítási osztály a) pontban foglalt kizárásának sérelme nélkül, az e bekezdésben a korrelációkereskedési portfólió tekintetében az egyedi kockázatra meghatározott tőkekövetelmény alkalmazandó ezekre a kizárt pozíciókra, feltéve, hogy ezek a pozíciók 2009. december 31-én szerepeltek a vállalkozás kereskedési könyvében.

Or. en

Indokolás

Egy szerzett jogokkal kapcsolatos záradékot kell bevezetni, hogy lehetővé tegyünk az örökölt pozíciókból történő kivonulást a korrelációkereskedési portfólióban. A jelenlegi követelmények helyett a korrelációkereskedés kezelésének alkalmazása konzervatív

tőkekövetelmény-meghatározáshoz vezet. Főleg tanácsi szöveg, plusz a kiegészítő, szerzett jogokkal kapcsolatos záradék az utolsó bekezdésben. A kétségek elkerülésére a korrelációs kereskedési könyv csak a vállalati egységekre hivatkozó értékpapírosítási pozíciókra korlátozódik.

Módosítás 208
Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 1 pont – a a pont (új)

2006/49/EK irányelv

I melléklet – 14 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) A szöveg a következő ponttal egészül ki:

„14a. A 14. ponttól eltérve az intézmények a korrelációkereskedési portfólió tekintetében a következőképp is meghatározhatják az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelményt: az intézmény kiszámítja i. azon, egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények teljes összegét, amelyek a korrelációkereskedési portfóliónak csak a nettó hosszú pozícióira vonatkoznak, és ii. azon, egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények teljes összegét, amelyek a korrelációkereskedési portfóliónak csak a nettó rövid pozícióira vonatkoznak. A két összeg közül a nagyobbik lesz a korrelációkereskedési portfólió tekintetében az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmény. Ezen irányelv alkalmazásában a korrelációkereskedési portfólió azon értékpapírosítási pozíciókból és azon, az n-dik nemteljesítéskor lehívható hitelderivatívákból áll, amelyek megfelelnek az alábbi kritériumoknak:

a) a pozíciók nem újra-értékpapírosítási pozíciók, nem valamely értékpapírosítási ügyletrész-sorozatra vonatkozó opciók, és nem olyan értékpapírosítási kitettségek

derivatívái, amelyek valamely értékpapírosítási ügyletrész-sorozat bevételében nem képeznek arányos részt; valamint

b) valamennyi referenciaeszköz egyszerű termék (single-name instrument), ideértve az egyszerű (single-name) hitelderivatívákat, amelyek esetében likvid kétirányú kereslet áll fenn. Ebbe beletartoznak az ezen referenciaeszközökön alapuló, általánosan forgalomban lévő indexek is. A kétirányú kereslet akkor jön létre, ha független és jóhiszemű vételi és eladási ajánlat áll fenn, és a legutolsó eladási árhoz vagy az aktuális jóhiszemű versenyképes vételi, illetve eladási ajánlattételi árhoz elfogadhatóan viszonyuló ár egy napon belül meghatározható, és az üzlet a kereskedési szokásoknak megfelelő viszonylag rövid időn belül ezen az áron megköthető.

Az intézmények a korrelációkereskedési portfólióba olyan pozíciókat is belefoglalhatnak, amelyek sem értékpapírosítási pozíciók, sem n-dik nemteljesítéskor lehívható hitelderivatívák, de ezen portfólióba tartozó egyéb pozíciókat fedeznek, feltéve hogy a b) alpontban foglaltak szerinti likvid kétirányú kereslet áll fenn az eszközre vagy az annak alapjául szolgáló eszközökre.”

Or. en

Indokolás

A jelenlegi javaslatok kizárják a tőkeáttétellel képzett, kiemelten magas rangú értékpapírosítási osztályt a tőkeenyhítési szerkezetből. Nem egyértelmű, hogy ezeket az ügyleteket miért kell kizárni. Ez a módosítás az uniós szabályokat összehangolja a Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság által elfogadott nemzetközi standardokkal a korrelációs kereskedési könyvben szereplő pozíciók vonatkozásában és kifejezetten megengedi, hogy kockázatcsökkentő intézkedések, például a korrelációs termékekre vonatkozó fedezeti ügyletek, a korrelációs portfólió részét képezzék. Ez biztosítja a kockázat pontos mérését az ebből eredő tőkekövetelmények vonatkozásában.

Módosítás 209
Arlene McCarthy

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 1 pont – a a pont (új)

2006/49/EK irányelv

I melléklet – 14 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) A szöveg a következő ponttal egészül ki:

„14a. A 14. ponttól eltérve az intézmények a korrelációkereskedési portfólió tekintetében a következőképp is meghatározhatják az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelményt: az intézmény kiszámítja i. azon, egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények teljes összegét, amelyek a korrelációkereskedési portfóliónak csak a nettó hosszú pozícióira vonatkoznak, és ii. azon, egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények teljes összegét, amelyek a korrelációkereskedési portfóliónak csak a nettó rövid pozícióira vonatkoznak. A két összeg közül a nagyobbik lesz a korrelációkereskedési portfólió tekintetében az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmény.

Ezen irányelv alkalmazásában a korrelációkereskedési portfólió azon értékpapírosítási pozíciókból és azon, az n-dik nemteljesítéskor lehívható hitelderivatívákból áll, amelyek megfelelnek az alábbi kritériumoknak:

a) a pozíciók nem újra-értékpapírosítási pozíciók, nem valamely értékpapírosítási ügyletrész-sorozatra vonatkozó opciók, és nem olyan értékpapírosítási kitettségek derivatívái, amelyek valamely értékpapírosítási ügyletrész-sorozat bevételeiben nem képeznek arányos részt (például többek között a mesterséges tőkeáttétellel képzett, kiemelkedően magas

rangú értékpapírosítási osztály ki van zárva a korrelációs kereskedési portfólióból); valamint

b) valamennyi referenciaeszköz egyszerű termék (single-name instrument), ideértve az egyszerű (single-name) hitelderivatívákat, amelyek esetében likvid kétirányú kereslet áll fenn. Ebbe beletartoznak az ezen referenciaeszközökön alapuló, általánosan forgalomban lévő indexek is. A kétirányú kereslet akkor jön létre, ha független és jóhiszemű vételi és eladási ajánlat áll fenn, és a legutolsó eladási árhoz vagy az aktuális jóhiszemű versenyképes vételi, illetve eladási ajánlattételi árhoz elfogadhatóan viszonyuló ár egy napon belül meghatározható, és az üzlet a kereskedési szokásoknak megfelelő viszonylag rövid időn belül ezen az áron megköthető.”

Or. en

Indokolás

A Bázeli Bizottság döntésével való összehangolás a korrelációs kereskedés kizárása vonatkozásában, és a megszővegezés pontosítása az a) pontban annak tisztázására, hogy a tőkeáttétellel képzett, kiemelkedően magas rangú értékpapírosítási osztály a bázeli szándékokkal összhangban nem tekinthető a korrelációs kereskedési portfólió részének.

Módosítás 210

Vicky Ford

Iránylevélre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 1 pont – a a pont (új)

2006/49/EK iránylevél

I melléklet – 14 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) A szöveg a következő ponttal egészül ki:

„14a. A 14. ponttól eltérve az intézmények a korrelációkereskedési portfólió

tekintetében a következőképp is meghatározhatják az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelményt: Az intézmény kiszámítja i. azon, egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények teljes összegét, amelyek a korrelációkereskedési portfóliónak csak a nettó hosszú pozícióira vonatkoznának, és ii. azon, egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmények teljes összegét, amelyek a korrelációkereskedési portfóliónak csak a nettó rövid pozícióira vonatkoznának. A két összeg közül a nagyobbik lesz a korrelációkereskedési portfólió tekintetében az egyedi kockázatra vonatkozó tőkekövetelmény.

Ezen irányelv alkalmazásában a korrelációkereskedési portfólió azon értékpapírosítási pozíciókból és azon, az n-dik nemteljesítéskor lehívható hitelderivatívákból áll, amelyek megfelelnek az alábbi kritériumoknak:

- a) a pozíciók nem újra-értékpapírosítási pozíciók, nem valamely értékpapírosítási ügyletrész-sorozatra vonatkozó opciók, és nem olyan értékpapírosítási kitétségek derivatívái, amelyek valamely értékpapírosítási ügyletrész-sorozat bevételeiben nem képeznek arányos részt (kivéve többek között a mesterséges tőkeáttétellel képzett, kiemelkedően magas rangú értékpapírosítási osztályt), kivéve, ha 2012. január 1-ig a megfelelő illetékes hatóság jóváhagyásával opciót biztosítanak értékpapírosítási ügyletrész-sorozatra vagy mesterséges tőkeáttétellel képzett, kiemelkedően magas rangú értékpapírosításra vagy alapul szolgáló eszközök 2008. július 1. előtt kezdeményezett értékpapírosítására, és amelyek 2009. december 31. előtt a hitelintézet pozícióját képezték; valamint*
- b) valamennyi referenciaeszköz egyszerű termék (single-name instrument), ideértve az egyszerű (single-name) hitelderivatívákat, amelyek esetében likvid kétirányú kereslet áll fenn. Ebbe*

beletartoznak az ezen referenciaszükszökökön alapuló, általánosan forgalomban lévő indexek is. A kétirányú kereslet akkor jön létre, ha független és jóhiszemű vételi és eladási ajánlat áll fenn, és a legutolsó eladási árhoz vagy az aktuális jóhiszemű versenyképes vételi, illetve eladási ajánlattételi árhoz elfogadhatóan viszonyuló ár egy napon belül meghatározható, és az üzlet a kereskedési szokásoknak megfelelő viszonylag rövid időn belül ezen az áron megkötődik.”

Or. en

Indokolás

Basel are currently undertaking an impact assessment including cumulative impact of original commission text with the additional amendment for correlation trading books. Whilst financial institutions have had a reasonable time to prepare for other elements of implementation of CRD 3 the introduction of new rules for correlation trading capital is additional. Therefore a period of transition may be appropriate. This allows member state regulators a discretion on whether certain positions relating to historic underlying assets prior to the financial crisis are brought into the new capital rules during 2011 or by 1 Jan 2012. It is anticipated that the Basel QIS will be available during 2010 allowing time for this to be amended if appropriate.

Módosítás 211

Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 1 pont – a b pont (új)

2006/49/EK irányelv

I melléklet – 14 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ab) A szöveg a következő ponttal egészül ki:

„14b. Azon pozíciók, amelyek referenciaszükszökei között szerepel az alábbiak valamelyike, nem lehetnek korrelációkereskedési portfóliók részei:

a) olyan alapul szolgáló eszköz, amelyet

hozzá lehet rendelni a 2006/48/EK irányelv 79. cikke (1) bekezdésének i. és h. pontjában felsorolt kitétségi osztályokhoz valamely hitelintézet nem kereskedési könyvében; vagy

b) különleges célú gazdasági egységgel szembeni követelés.

Az intézmények a korrelációkereskedési portfólióba olyan pozíciókat is belefoglalhatnak, amelyek sem értékpapírosítási pozíciók, sem n-dik nemteljesítéskor lehívható hitelderivatívák, de ezen portfólióba tartozó egyéb pozíciókat fedeznek, feltéve hogy a 14a. pont b) alpontjában foglaltak szerinti likvid kétirányú kereslet áll fenn az eszközre vagy az annak alapjául szolgáló eszközökre.”

Or. en

Indokolás

A Tanács által javasolt szöveg. A korrelációs portfólió külön kezelésének megkönnyítése. Összhangban a Bázeli Bizottság felülvizsgálataival és a nemzetközi következetesség érdekében.

Módosítás 212 Burkhard Balz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 1 pont – b pont

2006/49/EK irányelv

I melléklet – 16 a pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) Az olyan értékpapírosítási pozícióknál, amelyek az érintett hitelintézet nem kereskedési könyvében a hitelkockázat sztenderd módszere alá tartoznának, a 2006/48/EK irányelv IX. mellékletének 4. részében meghatározott sztenderd módszer szerint számított, **kockázattal súlyozott kitétséérték** 8%-a.

Módosítás

a) Az olyan értékpapírosítási pozícióknál, amelyek az érintett hitelintézet nem kereskedési könyvében a hitelkockázat sztenderd módszere alá tartoznának, a 2006/48/EK irányelv IX. mellékletének 4. részében meghatározott sztenderd módszer szerint számított **nettó pozíciók** 8%-a.

Indokolás

Egyértelművé kell tenni, hogy a sztenderd módszer szerint az értékpapírosítási pozíciók tőkekövetelményeit – bármely más pozícióhoz hasonlóan – a kockázattal súlyozott kitettségérték helyett a nettó pozíciók alapján lehet számítani. Ez a tisztázás összhangban van a bázeli szabályokkal (a BCBS 158 712. bekezdésének iii. pontja) és a nemzeti felügyeletek értelmezésével.

Módosítás 213
Othmar Karas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
II melléklet – 1 pont – b pont
 2006/49/EK irányelv
 I melléklet – 16 a pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) Az olyan értékpapírosítási pozícióknál, amelyek az érintett hitelintézet nem kereskedési könyvében a hitelkockázat sztenderd módszere alá tartoznának, a 2006/48/EK irányelv IX. mellékletének 4. részében meghatározott sztenderd módszer szerint számított, **kockázattal súlyozott kitettségérték** 8%-a.

Módosítás

a) Az olyan értékpapírosítási pozícióknál, amelyek az érintett hitelintézet nem kereskedési könyvében a hitelkockázat sztenderd módszere alá tartoznának, a 2006/48/EK irányelv IX. mellékletének 4. részében meghatározott sztenderd módszer szerint számított **nettó pozíciók** 8 %-a.

Indokolás

Egyértelművé kell tenni, hogy a sztenderd módszer szerint az értékpapírosítási pozíciók tőkekövetelményeit – bármely más pozícióhoz hasonlóan – a kockázattal súlyozott kitettségérték helyett a nettó pozíciók alapján lehet számítani. Ez a tisztázás összhangban van a bázeli szabályokkal (a BCBS 158 712. bekezdésének iii. pontja) és a nemzeti felügyeletek értelmezésével.

Módosítás 214
Vicky Ford

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 1 pont – b pont

2006/49/EK irányelv

I melléklet – 16 a pont – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) Az olyan értékpapírosítási pozícióknál, amelyek az érintett hitelintézet nem kereskedési könyvében a hitelkockázat belső minősítésen alapuló módszere alá tartoznának, a 2006/48/EK irányelv IX. mellékletének 4. részében meghatározott belső minősítésen alapuló módszer szerint számított, kockázattal súlyozott kitettségérték 8%-a. A felügyeleti képlet módszert olyan intézmény, amely nem kezdeményező, csak felügyeleti jóváhagyással használhatja, míg a kezdeményező intézmény alkalmazhatja ugyanazon értékpapírosítási pozíciójára nem kereskedési könyvében. Ha szükséges, a PD- és LGD-értékekre vonatkozó becsléseket mint bemenő paramétereket a felügyeleti képlet módszerhez a 2006/48/EK irányelv 84–89. cikkével összhangban, vagy másik lehetőségként külön felügyeleti jóváhagyással az V. melléklet 5a. pontjában megállapított módszernek megfelelően kell meghatározni.

Módosítás

b) Az olyan értékpapírosítási pozícióknál, amelyek az érintett hitelintézet nem kereskedési könyvében a hitelkockázat belső minősítésen alapuló módszere alá tartoznának, a 2006/48/EK irányelv IX. mellékletének 4. részében meghatározott belső minősítésen alapuló módszer szerint számított, kockázattal súlyozott kitettségérték 8%-a. A felügyeleti képlet módszert olyan intézmény, amely nem kezdeményező, csak felügyeleti jóváhagyással használhatja, míg a kezdeményező intézmény alkalmazhatja ugyanazon értékpapírosítási pozíciójára nem kereskedési könyvében. Ha szükséges, a PD- és LGD-értékekre vonatkozó becsléseket mint bemenő paramétereket a felügyeleti képlet módszerhez a 2006/48/EK irányelv 84–89. cikkével összhangban, vagy másik lehetőségként külön felügyeleti jóváhagyással az V. melléklet 5a. pontjában megállapított módszernek megfelelően kell meghatározni. ***Felügyeleti jóváhagyástól függően az intézmény használhatja a 2006/48/EK irányelv IX. melléklete 4. részének 9. pontjában említett nem minősített pozíciók kezelését is;***

Or. en

Indokolás

A Bazel II. rendelkezései 712. bekezdésének vi. pontja meghatározza a nem minősített értékpapírosítási pozíciók kereskedési könyvben történő kezelésének követelményeit, amelyeket a vállalkozások a nem kereskedési könyvben az értékpapírosítási pozíciók kockázati súlyozására alkalmazott megközelítéstől függetlenül alkalmazhatnak. Különösen a 712. bekezdés vi. pontjának c) alpontja teszi lehetővé a nem minősített pozíciók kezelését a

sztenderd módszer szerint. A kiegészítés a tőkekövetelményről szóló irányelveket összehangolja a bázeli rendelkezésekkel.

Módosítás 215
Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 1 pont – b pont

2006/49/EK irányelv

I melléklet – 16 a pont – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az értékpapírosítások tőkekövetelményét a sztenderd mérési módszer szerint a lehető legnagyobb veszteségben kell korlátozni. Így rövid kockázati pozíció esetén ezt a határt úgy kell kiszámítani, mint a fizetéseképtelenségi kockázat alól azonnal mentesülő alapul szolgáló eszközök miatt bekövetkező értékváltozást. Hosszú kockázatszámítási pozíció esetében a lehető legnagyobb veszteséget úgy kell kiszámítani, mint az abban az esetben bekövetkező értékváltozást, amikor minden alapul szolgáló eszköz megtérülés nélkül fizetéseképtelen lenne.

Or. en

Indokolás

Azokban az esetekben, amikor a kitettséget a kereskedési könyvben piaci árakon értékelték, a tőkekövetelményt a legnagyobb fennmaradó gazdasági veszteségben kell korlátozni.

Módosítás 216
Sharon Bowles

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 1 pont – b pont

2006/49/EK irányelv

I melléklet – 16 a pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) Az a) és b) pont sérelme nélkül az olyan **újra-értékpapírosítási** pozícióknál, amelyekre a 2006/48/EK irányelv **122b. cikkének (1) bekezdése** szerint 1250%-os kockázati súly vonatkozna, ha ugyanazon intézmény nem kereskedési könyvében lennének, az említett cikk alapján a kockázattal súlyozott kitettségérték 8%-a.

c) Az a) és b) pont sérelme nélkül az olyan **értékpapírosítási** pozícióknál, amelyekre a 2006/48/EK irányelv **122a. cikke** szerint 1250%-os kockázati súly vonatkozna, ha ugyanazon intézmény nem kereskedési könyvében lennének, az említett cikk alapján a kockázattal súlyozott kitettségérték 8%-a.

Or. en

Indokolás

A „tőkekövetelmény-irányelv II” felülvizsgálat egy következő felülvizsgálatot irányzott elő 2009. december 31-ig, az értékpapírosításokra vonatkozó mennyiségi és minőségi követelményekről szóló 122a. cikkről elért megállapodás elemzése céljából. Elfogadhatatlan, hogy a Bizottság figyelmen kívül hagyta ezt és helyette újabb (és nem teljes) intézkedéseket javasolt az „igen összetett” újra-értékpapírosításokra vonatkozóan. A 122a. cikkben foglalt meglévő követelményeket alkalmazni és elemezni kell, mielőtt azok újabb követelményekkel egészülnek ki.

Módosítás 217
Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
II melléklet – 3 pont – c pont
2006/49/EK irányelv
V melléklet – 5 pont – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fa) a termék tőkeáttételének minden hatása.

Or. en

Indokolás

A Bizottság javaslata a tőkeáttétellel a kiemelkedően magas rangú értékpapírosítási osztállynál foglalkozott. Valójában tőkeáttételi elemek az értékpapírosítási osztályok között is vannak. Mivel nincs értelme a tőkeáttétellel történő ügyletek egyik típusát kivenni a tőkeszerkezetből, a tőkeáttételt figyelembe kell venni a kockázat számításakor.

Módosítás 218
Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 3 pont – c pont

2006/49/EK irányelv

V melléklet – 5 pont – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az intézmény dönthet úgy, az egyedi kockázattal kapcsolatos tőkekövetelmény belső modellel való kiszámításánál kizárja azokat **a** pozíciókat, amelyekre vonatkozóan teljesíti az I. melléklet 16a. pontjában a pozíciós kockázatra meghatározott tőkekövetelményt.

Módosítás

Az intézmény dönthet úgy, az egyedi kockázattal kapcsolatos tőkekövetelmény belső modellel való kiszámításánál kizárja azokat **az értékpapírosításban vagy n-dik nemteljesítéskor lehívható hitelderivatívákban szereplő** pozíciókat, amelyekre vonatkozóan teljesíti az I. melléklet 16a. pontjában a pozíciós kockázatra meghatározott tőkekövetelményt, **kivéve az 5l. pontban meghatározott megközelítés alá tartozó pozíciókat.**

Or. en

Indokolás

Technikai módosítás annak biztosítására, hogy az 5l. pontban említett pozíciókat belefoglalják az 5. pontban szereplő meghatározásokba az 5l. pont halasztott végrehajtása ellenére.

Módosítás 219
Arlene McCarthy

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 3 pont – c pont

2006/49/EK irányelv

V melléklet – 5 pont – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az intézménynek belső modelljében nem kell foglalkoznia a fizetéseképtelenségi és migrációs kockázat mérésével a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokra vonatkozóan, amennyiben ezeket a kockázatokat méri az 5a.-5k. pontokban

Indokolás

Technikai kiigazítás a bázeli intézkedéseknek megfelelően. Elkerüli az átfedési követelmények kétszeres számítását ugyanarra a kockázatra, így tükrözve a bázeli intézkedés szövegének azon rendelkezését, amely a kockázatot érték és a járulékos kockázatot-ke-követelmény között mért kockázat kétszeres számításával foglalkozik; ennek során a kockázatot érték csökkenthető a fizetéseképtelenségi és migrációs összetevővel.

Módosítás 220

Olle Schmidt

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 3 pont – d pont

2006/49/EK irányelv

V melléklet – 5 k a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

5ka. [A korrelációkereskedési portfólió tőkekövetelménye helyett az I. melléklet 14a. pontjával összhangban] Az illetékes hatóságok kötelesek elismerni egy pótlólagos szavatolótőke-teher belső módszerrel történő kiszámítását az I. melléklet 14a. pontjával összhangban a korrelációkereskedési portfólió tekintetében meghatározott tőkekövetelmény helyett, feltéve hogy az e pontban felsorolt összes feltétel teljesül.

Ezen belső módszereknek megfelelően meg kell jeleníteniük valamennyi árkockázatot a 99,9%-os konfidenciaintervallumban egyéves befektetési horizontra vonatkozóan, állandó kockázatot feltételezve, és a likviditás, a koncentráció, a fedezet és az opcionalitás hatását kellően tükröző szükség szerinti kiigazításokkal. Az intézmény bármely olyan pozíciót belefoglalhat ezen módszerbe, amely a korrelációkereskedési portfólió pozícióival együtt van kezelve, és ez esetben

kizárhatja ezeket a pozíciókat az 5a. pontban előírt módszer alól. Különösen az alábbi kockázatokat kell megfelelően mérni:

a) az ügyletrész-sorozatba sorolt termékeknel a többszörös nemteljesítésből eredő kumulatív kockázat, beleértve a nemteljesítések rangsorolását is;

b) a hitelkockázati felárhoz köthető kockázatok (credit spread risk), beleértve a gamma és a cross gamma hatásokat;

c) az implikált korrelációk volatilitása, beleértve a felárak és a korrelációk közötti kereszthatást;

d) báziskockázat, beleértve

i. az indexfelár és az indexet alkotó egyszerű (single-name) eszközök felárai közötti bázis; valamint

ii. az index implikált korrelációja és az egyedi (bespoke) portfóliók implikált korrelációja közötti bázis;

e) a megtérülési ráta volatilitása, mivel a megtérülési ráta befolyásolhatja az ügyletrész-sorozatok árait; valamint

f) amennyiben az átfogó kockázatmérő módszer a dinamikus fedezésből származó előnyöket is magában foglalja, a fedezeti többletköltség (hedge slippage) és az ilyen fedezetek igazításának (rebalancing) potenciális költségei.

Ezen pont alkalmazásában az intézményeknek elegendő piaci adattal kell rendelkezniük ahhoz, hogy belső módszerükkel teljes mértékben fel tudják mérni ezen kitétségek legfontosabb kockázatait az e pontban meghatározott előírásokkal összhangban, utóteszteléssel vagy más megfelelő eszközökkel bizonyítaniuk kell, hogy kockázatmérő módszereik megfelelően magyarázzák ezen termékek korábbi árváltozásait, és biztosítják, hogy el tudják különíteni azokat a pozíciókat, amelyek tekintetében jóváhagyással rendelkeznek arra, hogy e

*pont alapján belefoglalják őket a
tőkekövetelménybe, azoktól a pozícióktól,
amelyek tekintetében nem rendelkeznek
ilyen jóváhagyással.*

*Az ezen pont hatálya alá tartozó portfóliók
tekintetében az intézmény rendszeresen
alkalmaz egyedi, előre meghatározott
stresszforogatókönyveket. Ezekkel a
stressz-forogatókönyvekkel megvizsgálják a
stresszhelyzet hatását a nemteljesítési
rátákra, a megtérülési rátákra, a
hitelkockázati felárra és a
korrelációkereskedési részleg
eredménykimutatásában szereplő
korrelációkra. Az intézmény ezeket a
stressz-forogatókönyveket legalább hetente
alkalmazza, és legalább negyedévente
beszámol az illetékes hatóságoknak az
eredményekről, beleértve az intézmény e
pont szerinti tőkekövetelményével való
összehasonlításokat is. Amennyiben a
stresszteszt a tőkekövetelménytől való
jelentős elmaradást jelez, azt minden
esetben időben jelenteni kell az illetékes
hatóságnak. A stressztesztek eredményei
alapján az illetékes hatóságok mérlegelik
kiegészítő tőkekövetelmény előírását a
korrelációkereskedési portfólió
tekintetében, a 2006/48/EK irányelv 136.
cikkének (2) bekezdésében
meghatározottaknak megfelelően.*

*Az intézmény legalább hetente kiszámítja
az összes árkockázatra kiterjedő
tőkekövetelményt.*

Or. en

Indokolás

Predominantly Council text, reflecting the introduction of the correlation carve-out agreed after the Commission proposal. However, Basel has not concluded on whether there will be a floor on the capital requirement, how it would be implemented or on what basis it would be calculated. Basel is committed to looking at this based on the current impact assessment. It is illogical to base any floor on standardised capital requirements as proposed, because it is not risk sensitive (unhedged positions are treated the same as hedged positions).

Furthermore, the requirement for stress testing (penultimate paragraph of point 51) to gauge the adequacy of capital requirements calculated under Point 51 mitigates the need for a minimum capital requirement.

Módosítás 221
Arlene McCarthy

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 3 pont – f pont

2006/49/EK irányelv

V melléklet – 8 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A 10b. pont a) és b) alpontja alkalmazásában a szorzótényezőt (m+) az 1. táblázat alapján egy 0 és 1 közötti plusztényezővel meg kell növelni, attól függően, hogy az intézmény a legutóbbi 250 munkanapban a kockázatos értékre vonatkozóan a 10. pontban meghatározott utólagos ellenőrzés során mennyi túllépést tapasztalt. Az illetékes hatóságok előírják az intézmények számára, hogy a túllépések számát következetesen a portfólió értékének feltételezett változásaira vonatkozó utólagos ellenőrzés alapján számítsák ki. Túllépésnek számít a portfólió értékében az egy nap alatt bekövetkezett azon változás, amely meghaladja az intézmény modellje által kiadott egynapos kockázati értéket. A plusz-tényező meghatározásához a túllépések számát legalább negyedévente fel kell mérni.

Módosítás

A 10b. pont a) és b) alpontja alkalmazásában a szorzótényezőt (m+) az 1. táblázat alapján egy 0 és 1 közötti plusztényezővel meg kell növelni, attól függően, hogy az intézmény a legutóbbi 250 munkanapban a kockázatos értékre vonatkozóan a 10. pontban meghatározott utólagos ellenőrzés során mennyi túllépést tapasztalt. Az illetékes hatóságok előírják az intézmények számára, hogy a túllépések számát következetesen a portfólió értékének feltételezett **és tiszta** változásaira vonatkozó utólagos ellenőrzés alapján számítsák ki. Túllépésnek számít a portfólió értékében az egy nap alatt bekövetkezett azon változás, amely meghaladja az intézmény modellje által kiadott egynapos kockázati értéket. A plusz-tényező meghatározásához a túllépések számát legalább negyedévente fel kell mérni **és annak meg kell egyeznie a portfólió értékének feltételezett és tiszta változásai szerinti túllépések közül a magasabbal.**

Or. en

Indokolás

A Bázeli Egyezményvel való technikai összehangolás. A Bázeli Egyezmény szövege az utólagos ellenőrzés során tapasztalt kivételek számításánál mérlegelést tesz lehetővé a feltételezett vagy a tényleges („tiszta”) adatok alapján. Ez a módosítás biztosítja a kettő közül

a magasabbik használatát az új egységes szabálykönyben.

Módosítás 222
Alfredo Pallone

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
II melléklet – 3 pont – f pont

2006/49/EK irányelv

V melléklet – 8 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A 10b. pont a) és b) alpontja alkalmazásában a **szorzótényezőt (m_+)** az 1. táblázat alapján egy 0 és 1 közötti plusz-tényezővel meg kell növelni, attól függően, hogy az intézmény a legutóbbi 250 munkanapban a kockáztatott értékre vonatkozóan a 10. pontban meghatározott utólagos ellenőrzés során mennyi túllépést tapasztalt. Az illetékes hatóságok előírják az intézmények számára, hogy a túllépések számát következetesen a portfólió értékének feltételezett változásaira vonatkozó utólagos ellenőrzés alapján számítsák ki. Túllépésnek számít a portfólió értékében az egy nap alatt bekövetkezett azon változás, amely meghaladja az intézmény modellje által kiadott egynapos kockázati értéket. A plusz-tényező meghatározásához a túllépések számát legalább negyedévente fel kell mérni.

Módosítás

A 10b. pont a) és b) alpontja alkalmazásában a **szorzótényezőket (m_c és m_s)** az 1. táblázat alapján egy 0 és 1 közötti plusz-tényezővel meg kell növelni, attól függően, hogy az intézmény a legutóbbi 250 munkanapban a kockáztatott értékre vonatkozóan a 10. pontban meghatározott utólagos ellenőrzés során mennyi túllépést tapasztalt. Az illetékes hatóságok előírják az intézmények számára, hogy a túllépések számát következetesen **legalább** a portfólió értékének feltételezett változásaira vonatkozó utólagos ellenőrzés alapján számítsák ki. Túllépésnek számít a portfólió értékében az egy nap alatt bekövetkezett azon változás, amely meghaladja az intézmény modellje által kiadott egynapos kockázati értéket. A plusz-tényező meghatározásához a túllépések számát legalább negyedévente fel kell mérni.

Or. en

Indokolás

The amendment is aimed at re-aligning the CRD with Basel provisions (paragraph 718 (lxxxvi e) which provide that supervisors have national discretion to require banks to perform backtesting on either hypothetical, or actual trading outcomes (paragraph 718 xcix b), or both. The CRD on the contrary prescribes the use of only hypothetical data for capital requirement purposes. The use of actual prices experienced in the actual trade is more prudent, as it is able to assess the overall capacity of the model to be resilient also to other sources of risks such as model risk and liquidity risk, becoming a better tool for broader management purposes.

Módosítás 223
Othmar Karas

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 3 pont – f pont

2006/49/EK irányelv

V melléklet – 8 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A 10b. pont a) és b) alpontja alkalmazásában a szorzótényezőt (m_+) az 1. táblázat alapján egy 0 és 1 közötti plusz-tényezővel meg kell növelni, attól függően, hogy az intézmény a legutóbbi 250 munkanapban a kockázatos értékre vonatkozóan a **10. pontban** meghatározott utólagos ellenőrzés során mennyi túllépést tapasztalt. Az illetékes hatóságok előírják az intézmények számára, hogy a túllépések számát következetesen a portfólió értékének feltételezett változásaira vonatkozó utólagos ellenőrzés alapján számítsák ki. Túllépésnek számít a portfólió értékében az egy nap alatt bekövetkezett azon változás, amely meghaladja az intézmény modellje által kiadott egynapos kockázati értéket. A plusz-tényező meghatározásához a túllépések számát legalább negyedévente fel kell mérni.

Módosítás

A 10b. pont a) és b) alpontja alkalmazásában a szorzótényezőt (m_c és m_s) az 1. táblázat alapján egy 0 és 1 közötti plusz-tényezővel meg kell növelni, attól függően, hogy az intézmény a legutóbbi 250 munkanapban a kockázatos értékre vonatkozóan a **10b. pont a) alpontjában** meghatározott utólagos ellenőrzés során mennyi túllépést tapasztalt. Az illetékes hatóságok előírják az intézmények számára, hogy a túllépések számát következetesen a portfólió értékének feltételezett változásaira vonatkozó utólagos ellenőrzés alapján számítsák ki. Túllépésnek számít a portfólió értékében az egy nap alatt bekövetkezett azon változás, amely meghaladja az intézmény modellje által kiadott egynapos kockázati értéket. A plusz-tényező meghatározásához a túllépések számát legalább negyedévente fel kell mérni.

Or. en

Indokolás

With the proposal suggested by the Basel Committee on Banking Supervision (“Revision to the Basel II market risk framework”, 13 July 2009) supervisory authorities have the national discretion to require banks to add an individual plus-factors to the multiplication factor. This plus-factor should be multiplied either with the value at risk and the stress value at risk or with just one of these risk measurement components. By contrast the proposed text of Annex V point 8 does not differentiate between one plus-factor for the value at risk and the other plus-factor for the stress value at risk. This constrains the supervisors’ options to react to overshooters in an appropriate manner. While international supervisors could decide whether to graduate their measures subject to the severity of the overshooter(s) by increasing just one of the plus-factors a competent authority in the EU only could increase both plus-factors ore

none. Not least these differences between European and international regulatory requirements should be aligned to avoid competitive distortions.

For these reasons the plus-factor m^+ should be divided into one plus-factor m_c and a second plus-factor m_s .

For the same reason of competitive distortions the text in Annex V point 8 should clarify that the relevant number of overshootings only depends on an institution's value at risk calculation and not on its stress value at risk measurements. Moreover this amendment could avoid different interpretations as to its application in the European area.

Módosítás 224

Wolf Klinz

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály

II melléklet – 3 pont – f pont

2006/49/EK irányelv

V melléklet – 8 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A 10b. pont a) és b) alpontja alkalmazásában a szorzótényezőt (m^+) az 1. táblázat alapján egy 0 és 1 közötti plusz-tényezővel meg kell növelni, attól függően, hogy az intézmény a legutóbbi 250 munkanapban a kockáztatott értékre vonatkozóan a 10. pontban meghatározott utólagos ellenőrzés során mennyi túllépést tapasztalt. Az illetékes hatóságok előírják az intézmények számára, hogy a túllépések számát következetesen a portfólió értékének feltételezett változásaira vonatkozó utólagos ellenőrzés alapján számítsák ki. Túllépésnek számít a portfólió értékében az egy nap alatt bekövetkezett azon változás, amely meghaladja az intézmény modellje által kiadott egynapos kockázati értéket. A plusz-tényező meghatározásához a túllépések számát legalább negyedévente fel kell mérni.

Módosítás

A 10b. pont a) és b) alpontja alkalmazásában a szorzótényezőt (m_c és m_s) az 1. táblázat alapján egy 0 és 1 közötti plusz-tényezővel meg kell növelni, attól függően, hogy az intézmény a legutóbbi 250 munkanapban a kockáztatott értékre vonatkozóan a **10b. pont a) alpontjában** meghatározott utólagos ellenőrzés során mennyi túllépést tapasztalt. Az illetékes hatóságok előírják az intézmények számára, hogy a túllépések számát következetesen a portfólió értékének feltételezett változásaira vonatkozó utólagos ellenőrzés alapján számítsák ki. Túllépésnek számít a portfólió értékében az egy nap alatt bekövetkezett azon változás, amely meghaladja az intézmény modellje által kiadott egynapos kockázati értéket. A plusz-tényező meghatározásához a túllépések számát legalább negyedévente fel kell mérni.

Or. en

Indokolás

A Bazel II. Egyezmény szerint a hatóságoknak választási lehetőségük van, hogy vagy a rendes körülmények között a tőkekövetelményekre vonatkozó plusztényezőt (m_c) VAGY a stresszhelyzetben lévő piacokon a tőkekövetelményekre vonatkozó plusztényezőt (m_s) növelik (ebben az esetben a plusztényezők száma több, mint 3). A Bizottság javaslata nem tesz különbséget az m_c és az m_s között, hanem megnövelt plusztényezőt használ rendes ÉS stresszhelyzetben lévő piacokon alkalmazandó körülmények között, ami a verseny torzításához vezet. Ezért az m_{+t} m_c -re és m_s -re kell osztani.

Módosítás 225 Arlene McCarthy

Irányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
II melléklet – 3 pont – h pont – i pont
2006/49/EK irányelv
V melléklet – 10 pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) 10 **napos** tartási periódus;

c) 10 napos tartási periódus **(az intézmények rövidebb tartási időszakra számított kockázati értéket is használhatnak 10 napra arányosítva például az idő négyzetgyökével. Az e megközelítést alkalmazó intézmény rendszeres időközönként igazolja megközelítésének ésszerűségét az illetékes hatóságok felé);**

Or. en

Indokolás

Technikai kiigazítás a bázeli intézkedéseknek megfelelően. A Bázeli Egyezmény egy egyenértékű tartási periódus alkalmazásáról rendelkezik. Ez a módosítás gondoskodik az arányosítás jelenlegi alternatívájának fenntartásáról, de ezt attól a kifejezett biztosítéktól teszi függővé, hogy az intézmény indokolja megközelítésének ésszerűségét az illetékes hatóság felé.

Módosítás 226
Olle Schmidt

Írányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
II melléklet – 3 pont – h pont – i pont

2006/49/EK irányelv

V melléklet – 10 pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) 10 **napos** tartási periódus;

c) 10 **napnak megfelelő** tartási periódus;

Or. en

Indokolás

A Bázeli Egyezmény eredeti szövegének visszaállítása (lásd a 718. bekezdés (xcix) pontjának a) alpontját), amelyet a jelenlegi felülvizsgálat keretében nem módosítottak. Megtartja a kapcsolatot a kockázatkezelés és a szabályozási megközelítés között, ezáltal lehetővé téve, hogy a vállalkozások továbbra is teljesítsék a felhasználói tesztet. Vannak bizonyos eszközosztályok, amelyeket 10 napos perióduson át nem lehet kezelni, ezért rugalmasságot kell biztosítani ahhoz, hogy egyenértékű számításokat lehessen készíteni ezekhez az osztályokhoz a meglévő adatok alapján.

Módosítás 227
Wolf Klinz

Írányelvre irányuló javaslat – módosító jogszabály
II melléklet – 3 pont – i pont

2006/49/EK irányelv

V melléklet – 10 b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10ba. A pénzüintézetek fordított stresszteszteket is végeznek.

Or. en

Indokolás

A stresszteszteket az olyan eseményekre kell összpontosítani, amelyek a veszteség mérete vagy a hírnévbéli veszteség miatt a legnagyobb kárt okozhatják. Az úgynevezett „fordított stressztesztek” azokat az eseményeket modellezzik, amelyek jelentős hatást gyakorolhatnak a vállalatra.

